

រចនាប័ណ្ណធនាគារ ANZ Royal ប្រចាំឆ្នាំ 2009

ធនាគារ  ANZ Royal

ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្វេន រ៉ូយ៉ាល់ (ខេមបូឌា) លីមីតធីត
ផ្ទះលេខ 20 វិថីក្រមួនស កែងផ្លូវលេខ 67
សង្កាត់ផ្សារថ្មី 1 ខណ្ឌដូនពេញ
រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ទូរស័ព្ទ (855) 23 999 000 ទូរសារ (855) 23 221 309
កូដអប់សំបុត្រ 624 SWIFT: ANZBKHPP www.anzroyal.com

របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ 2009

កំណើនប្រកបដោយចីរភាព
គាំទ្រដល់អភិវឌ្ឍន៍

ធនាគារ  ANZ Royal
ធ្វើការដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍

មាតិកា

01

គុណតម្លៃរបស់យើង

02

ចំណាប់អារម្មណ៍
របស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

03

ចំណាប់អារម្មណ៍
របស់អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ

06

ធនាគារបុគ្គល

07

សាធារណៈ និងស្ថាប័នធនាគារ

08

សហគមន៍របស់យើង

09

បុគ្គលិករបស់យើង

10

ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ

12

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

14

គណៈគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ

18

រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រង

19

លទ្ធផលរបស់យើង

23

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ចំណាប់អារម្មណ៍របស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



អ្នកកញ្ចាំ អ៊ិន អ៊េង
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
ធនាគារ ANZ Royal

លទ្ធផលសម្រេចបាន

វិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោកបានជះឥទ្ធិពលដល់ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាក៏ដូចជាអតិថិជនរបស់យើង។ នៅក្នុងដំណាក់កាលដែលត្រូវប្រឈមមុខនឹងស្ថានភាពលិចលង់នេះ ធនាគារ ANZ Royal នៅតែអាចសម្រេចបានកំណើនប្រាក់ចំណូលចំនួន 10% ហើយប្រាក់ចំណេញមុនពន្ធសរុបបានកើនឡើងចំនួន 18% ។ នេះគឺជាលទ្ធផលដែលប្រសើរជាងគេក្នុងចំណោមធនាគារធំៗនៅកម្ពុជា។

ចំនួនសិទ្ធិធានាបានលើកឡើងរបស់យើងបានកើនឡើងដល់ 11 លានដុល្លារក្នុងឆ្នាំ 2009 ហើយទោះបីយើងរំពឹងថាមួយផ្នែកនៃសិទ្ធិធានាទាំងនោះនឹងត្រូវទទួលបានក្រោយពីក្នុងឆ្នាំ 2010 ក៏ដោយ ក៏សិទ្ធិធានាបានលើកឡើងនេះបានធ្វើឱ្យធនាគារ ANZ Royal ខាតបង់ចំនួន 4.6 លានដុល្លារនៅក្នុងឆ្នាំ 2009។

ការគាំទ្រអតិថិជនក្នុងអំឡុងពេលសេដ្ឋកិច្ចធ្លាក់ចុះ

យើងជឿជាក់ថាយុទ្ធវិធីគាំទ្រអតិថិជនកម្ពុជារបស់យើងនៅក្នុងអំឡុងពេលសេដ្ឋកិច្ចមានការធ្លាក់ចុះគឺជាយុទ្ធសាស្ត្រដ៏ត្រឹមត្រូវមួយសម្រាប់អតិថិជនរបស់យើងក៏ដូចជាម្ចាស់ភាគហ៊ុនរបស់យើងផងដែរ។

នេះមានន័យថានៅពេលអតិថិជនមានអាជីវកម្មមួយដែលមានស្ថិរភាពនិងមានស្ថានភាពទ្រព្យសកម្មប្រសើរ នោះយើងមិនបង្ខំឱ្យពួកគាត់លក់ទ្រព្យសម្បត្តិក្នុងតម្លៃ "វិបល្លាស" នោះឡើយ។ ក្នុងករណីខ្លះ ការអនុវត្តបែបនេះត្រូវឱ្យយើងធ្វើសិទ្ធិធានាមួយចំនួនទៀតសម្រាប់តាមលក្ខខណ្ឌរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងរំពឹងថាចំនួនសិទ្ធិធានានេះនឹងទទួលបានមកវិញនៅពេលស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចមានលក្ខណៈល្អប្រសើរ។ យុទ្ធសាស្ត្រនេះបានបង្ហាញលទ្ធផលឱ្យឃើញថាយុទ្ធសាស្ត្រត្រឹមត្រូវមួយ។

ការគ្រប់គ្រងប្រកបដោយសុភវិនិច្ឆ័យ

ឆ្នាំ 2009 គឺជាឆ្នាំដែលត្រូវប្រឈមមុខនឹងស្ថានភាពលិចលង់មួយសម្រាប់ធនាគារជាច្រើននៅលើពិភពលោក ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏វិស័យធនាគារនៅកម្ពុជាបានឆ្លងកាត់វិបត្តិនេះបានយ៉ាងល្អ។ ដោយសារតែដើមទុនរបស់ធនាគារនៅកម្ពុជាវិវឌ្ឍន៍ កម្រិតខ្ពស់នៃភាពអាចប្តូរជាសាច់ប្រាក់ (Liquidity) គឺជាហានិភ័យក្នុងការកើនឡើងជាងការមានកម្រិតសិទ្ធិធានាលើកឡើងខ្ពស់។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ ANZ Royal បានកំណត់យុទ្ធសាស្ត្រឆ្លើយតបយ៉ាងត្រឹមត្រូវដោយយកចិត្តទុកដាក់លើការរក្សាឱ្យបានតាមតុល្យការមានទ្រព្យសកម្មជាមួយប្តូរជាសាច់ប្រាក់ក្នុងកម្រិតខ្ពស់។ ភាពវិវឌ្ឍន៍នេះ រួមជាមួយសមត្ថភាពក្នុងការបន្តផ្តល់ប្រាក់កម្ចី បានធ្វើឱ្យធនាគារ ANZ Royal នៅតែជាធនាគារវិវឌ្ឍន៍មួយក្នុងការបន្តគាំទ្រដល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន។

ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅដល់បុគ្គលិកទាំងអស់របស់ធនាគារ ANZ Royal ដែលបានលះបង់ និងខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារ។ ខ្ញុំជឿជាក់ថាយើងមានធនធានមនុស្សដែលប្រកបដោយសមត្ថភាពខ្ពស់នៅក្នុងវិស័យនេះ ហើយធនធាននេះគឺជាចំណែកយ៉ាងសំខាន់មួយសម្រាប់ភាពជោគជ័យរបស់យើង។

ចំណាប់អារម្មណ៍របស់អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ

ការស្ថាបនាមូលដ្ឋានគ្រឹះជីវិតមាំ

រយៈពេល 12 ខែកន្លងទៅនេះ គឺជារយៈពេលដែលជ្រួលច្របល់មួយសម្រាប់វិស័យធនាគារនៅទូទាំងពិភពលោក ក្នុងនោះក៏មានប្រទេសកម្ពុជាដែរ។ នៅក្នុងស្ថានភាពធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងនៃសេដ្ឋកិច្ចដែលប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលជួបប្រទះនេះ យើងឃើញថាប្រាក់ចំណេញមូលដ្ឋានរបស់ធនាគារ ANZ Royal មានកំណើនខ្ពស់គួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើល។

វិបត្តិនេះក៏បានផ្តល់ឱកាសដល់ធនាគារ ANZ Royal ដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពប្រកួតប្រជែងរបស់ខ្លួន និងជំរុញឱ្យយើងឆ្លងកាត់ដំណាក់កាលនេះជាមួយមូលដ្ឋានគ្រឹះជីវិតមាំមួយសម្រាប់ការរីកចម្រើននាពេលខាងមុខ។

ខណៈពេលដែលយើងសម្រេចបានលទ្ធផលមូលដ្ឋានជីវិតមាំយើងក៏បានដោះស្រាយបញ្ហារបស់ក្រសួងសេសសល់មួយចំនួនទាំងស្រុងនៃការវិនិយោគអចលនទ្រព្យរបស់យើង និងការកែទម្រង់បណ្តាញសាខារបស់យើង។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ការធ្លាក់ចុះខ្លាំងនៃប្រាក់កម្ចីមានទ្រព្យធានា និងឥណទានលើសសមតុល្យដែលជាផ្នែកមួយនៃការវិនិយោគជាមួយរបស់យើងបានសម្រួលកម្រិតហានិភ័យរបស់ធនាគារនេះ។

ការវិនិយោគបន្ត

យើងបានបន្តការវិនិយោគនៅក្នុងអាជីវកម្មរបស់យើង។ ខណៈពេលដែលប្រកួតប្រជែងរបស់យើងបានកាត់បន្ថយការចំណាយទៅលើផ្នែកទីផ្សារ យើងនៅតែបន្តការវិនិយោគទៅលើកិត្តិយសរបស់យើងជាតិថ្មី។ ការវិនិយោគយ៉ាងសង្ឃឹកសន្ធាប់ទៅលើធនធានមនុស្សរបស់យើងបានបន្តរោយរយៈពេលមួយឆ្នាំ ហើយការវិនិយោគនេះកំពុងតែផ្តល់លទ្ធផលវិញតាមរយៈការរីកចម្រើនសមត្ថភាព និងលទ្ធភាពបុគ្គលិករបស់យើងដែលរូបខ្ញុំមានជំនឿថាស្ថិតនៅក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ល្អជាងគេបំផុតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ចំនួនបុគ្គលិករបស់យើងមានការកើនឡើងគួរឱ្យកត់សម្គាល់នៅក្នុងផ្នែកសាជីវកម្ម និងស្ថាប័នធនាគារដែលពួកគេបំពេញការងារដែលត្រូវតាមដានជាញឹកញយលើផ្ទៃក្នុងសេវាកម្មដល់អតិថិជនផ្នែកពាណិជ្ជកម្មរបស់យើង នៅពេលសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាកំពុងឆ្ពោះទៅរកភាពរីកចម្រើនដ៏ខ្លាំងមួយនាពេលអនាគត។

ជាចុងក្រោយ យើងក៏នៅបន្តធ្វើការវិនិយោគលើផ្នែកបច្ចេកវិទ្យាទម្រង់គ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ឈានមុខនៅក្នុងទីផ្សារសម្រាប់អតិថិជនសាជីវកម្ម និងការរៀបចំសេវាកម្មធនាគារតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិតថ្មីដល់អតិថិជនរបស់យើង។

ជាមួយមូលដ្ឋានគ្រឹះកាន់តែរឹងមាំដែលយើងសម្រេចបានរួមផ្សំនឹងការវិនិយោគដែលបានបន្តធ្វើ យើងរំពឹងថាធនាគារ ANZ Royal នឹងទទួលបានលទ្ធផលជោគជ័យ និងការទទួលបាននូវប្រាក់ចំណេញសម្រាប់ឆ្នាំ 2010 ហើយការរំពឹងទុកនេះក៏កាន់តែប្រសើរឡើងមួយកម្រិតទៀតបន្ទាប់ពីឆ្នាំ 2010 ។



លោក **Stephen Higgins**
អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ
ធនាគារ ANZ Royal

អ្នកជំនាញផ្នែកធនាគារជាទីទុកចិត្តនៅកម្ពុជា





ធនាគារបុគ្គល

ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងទៅនេះគឺជារយៈពេលនៃការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងរបស់សេវាកម្មធនាគារបុគ្គលព្រោះយើងបានធ្វើដំណើរពីដំណាក់កាលរីកចម្រើនតាំងពីចាប់ផ្តើមដំណើរការរហូតដល់ដំណាក់កាលមួយដែលសន្តិវិកចម្រើនល្អប្រសើរ។ កត្តានេះបង្កលក្ខណៈជួយឱ្យយើងពង្រឹងមូលដ្ឋានធនាគារបុគ្គល ជាពិសេសផ្ដោតលើគោលការណ៍ទាំងបីរបស់យើង៖ ភាពងាយស្រួល សេវាកម្មជាទីកាប់ចិត្ត និងភាពសាមញ្ញ។

ក្នុងរយៈពេលនេះ ក៏មានវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុជាសកលកើតឡើងផងដែរ ហើយសេវាកម្មធនាគារបុគ្គលក៏បានទទួលឱកាសល្អមួយក្នុងការ “ពង្រឹងគុណភាព” នៅពេលដែលប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនយើងត្រូវបានធានាសុវត្ថិភាពពីធនាគារដែលជាផ្នែកមួយរបស់ធនាគារ ANZ ជាធនាគារមួយក្នុងចំណោមធនាគារទាំង 11 ដែលទទួលបានចំណាត់ថ្នាក់ AA នៅលើពិភពលោក។

នៅក្នុងឆ្នាំនេះ មានម៉ាស៊ីន ATM ចំនួន 13 ត្រូវបានធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងដើម្បីផ្តល់ភាពងាយស្រួលកាន់តែខ្លាំងឡើង ហើយលើសពីនេះ យើងបានវិនិយោគលើស្លាកសញ្ញា និងស្លាកបង្ហាញដែលជាលទ្ធផលបានជួយដល់កំណើននៃការប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីន ATM ។

យើងក៏បានចាប់ផ្តើមធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលកម្មវិធី “អតិថិជនជាអាទិភាព” ដែលបានជួយធ្វើឱ្យគុណភាពនៃការទំនាក់ទំនងប្រែប្រួលដោយផ្ដោតលើការផ្តល់សេវាអតិថិជនជាជាង “លក់ផលិតផល”។ យើងក៏ស្វាគមន៍រាល់មតិយោបល់របស់អតិថិជន និងបានធ្វើការកែលម្អផលិតផលជាច្រើនដើម្បីបង្កភាពងាយស្រួលចាប់តាំងពីការចុះឈ្មោះលើកគណនីរហូតដល់ការផ្តល់កាត ATM ដោយធ្វើយ៉ាងណាធ្វើឱ្យជីវិតអតិថិជនរបស់យើងងាយស្រួល។

ការងាររបស់យើង

សេវាកម្មធនាគារបុគ្គលទទួលបានសេវាប្រព័ន្ធផ្តល់សេវាកម្មជូនអតិថិជនទាំងអតិថិជនបុគ្គល និងអតិថិជនជាក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្មតាមរយៈបណ្តាញសាខាទាំង 19 (រួមទាំង Premier Lounge ចំនួន 4) ម៉ាស៊ីន ATM ចំនួន 130 គ្រឿង ផ្នែកសេវាកម្មផ្តល់ព័ត៌មានអតិថិជន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ និង 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ និងបណ្តាញបុគ្គលិកជំនាញផ្នែកលក់។

ផលិតផល និងសេវាកម្មរបស់យើងរួមមាន៖

- គណនីសន្សំ និងគណនីមូលប្បទានហ៊ុត
- គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់

- ប្រាក់កម្ចីចិញ្ចន្ទ និងប្រាក់កម្ចីចិញ្ចសម្ភារៈក្នុងផ្ទះ
- សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ក្នុងប្រទេស និងក្រៅប្រទេស
- ម៉ាស៊ីន ATM និងម៉ាស៊ីនគូតកាត POS
- សេវាកម្មទូទាត់វិក្កយបត្រ និងបញ្ចូលទឹកប្រាក់ក្នុងទូរស័ព្ទ
- សេវាកម្មធនាគារតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត
- កាតឥណទាន
- សេវាកម្មធនាគារ Premier
- សេវាកម្មប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស
- សេវាកម្មបើកប្រាក់ឃ្លីប្រាក់

សមិទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ 2009

- ឃឹកសាខាថ្មីនៅតំបន់ខ្នុរភោគ ដែលមានទាំងសេវាកម្មធនាគារ Premier
- បង្កើនសន្តិសុខភាព (ទ្រព្យសកម្មដែលងាយប្តូរជាសាច់ប្រាក់) 10% នៃប្រាក់បញ្ញើច្រើនជាងមុន
- គ្រប់គ្រងប្រាក់កម្ចីទទួលបានជោគជ័យក្នុងដំណាក់កាលវិបត្តិសកល ហើយរក្សាបានប្រាក់កម្ចីមិនប្រតិបត្តិការតិចជាង 2%
- ឃឹកដំណើរការគណនីថ្មី “បង្កើនប្រាក់សន្សំ” ទទួលបានជោគជ័យ

គោលដៅនៅឆ្នាំ 2010

ការងារដែលសម្រេចបាននៅក្នុងឆ្នាំ 2009 បានបង្កលក្ខណៈល្អសម្រាប់ជោគជ័យនៅក្នុងឆ្នាំ 2010 ។ សេវាកម្មធនាគារបុគ្គលនឹងបន្តបង្កើតដំណោះស្រាយស្តង់ដារអន្តរជាតិប្រកបដោយភាពច្នៃប្រឌិតដោយ៖

- បង្កើតផលិតផលថ្មីៗ (គណនីបង្កើនភាពងាយស្រួល និងគណនី Premier Plus) សម្រាប់អតិថិជនរបស់យើង
- បន្តធ្វើឱ្យដំណើរការធានាមានភាពសាមញ្ញ
- បង្កើនជម្រើសទូទាត់ដោយផ្តល់ជូនសេវាកម្មទូទាត់វិក្កយបត្រ និងប្រព័ន្ធធនាគារតាមអ៊ីនធឺណិតថ្មី
- បង្កើតមុខងារផ្សព្វផ្សាយសេវាកម្មអតិថិជនថ្មី
- ផ្តល់ភាពជឿជាក់ដល់អតិថិជនតាមរយៈការធ្វើទំនើបកម្មបច្ចេកវិទ្យា ATM

លើសពីនេះ យើងបន្តវិនិយោគលើទ្រព្យមូលធនរបស់យើង បុគ្គលិករបស់យើងតាមរយៈការបន្តបណ្តុះបណ្តាលបន្ថែមទៀតដោយផ្ដោតលើអតិថិជន និងការអភិវឌ្ឍអាជីពក្នុងរយៈពេលពេញមួយឆ្នាំ។



សាជីវកម្ម និងស្ថាប័នធនាគារ

ទស្សនៈអាជីវកម្មរបស់ធនាគារយើងខ្ញុំ គឺផ្តោតលើការយល់ដឹងយ៉ាងច្បាស់អំពីតម្រូវការរបស់អតិថិជនដើម្បីយើងខ្ញុំអាចផ្តល់ជូននូវផលិតផល និងសេវាកម្មដែលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព មានការច្នៃប្រឌិត និងប្រកួតប្រជែង។

ដោយផ្តោតលើទំនាក់ទំនងអាជីវកម្ម ធនាគារយើងខ្ញុំខិតខំប្រឹងប្រែងផ្តល់ជូនដល់អតិថិជននូវក្រុមការងារដ៏ជំនាញដែលអាចយល់ច្បាស់អំពីស្ថានភាពអាជីវកម្ម និងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចដែលមានភាពភាន់ច្បាស់លាស់បំផុតនេះ។

ប្រភេទអតិថិជនអាជីវកម្មរបស់ធនាគារយើងខ្ញុំមានដូចជា ក្រុមហ៊ុនក្នុងស្រុក អាជីវកម្មធុនតូច និងមធ្យម សាជីវកម្មក្នុងតំបន់ និងសាជីវកម្មចម្រុះជាតិសាសន៍ អង្គភាពការទូត អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល និងភ្នាក់ងារអាជីវកម្មចម្រុះ។

សមិទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ 2009

សមិទ្ធផលសំខាន់ៗក្នុងឆ្នាំ 2009 របស់សាជីវកម្ម និងស្ថាប័នធនាគារយើងមាន៖

- ការបង្កើតសេវាកម្មធនាគារតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិតថ្មីមួយ និងទម្រង់បែបបទលំដាប់ថ្នាក់ពិភពលោកក្នុងការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ដែលហៅថា “គណនីប្រតិបត្តិ” ដែលនឹងអាចចាប់ផ្តើមប្រើប្រាស់ក្នុងឆ្នាំ 2010 នេះ។
- ពង្រីកនូវសេវាកម្មផ្នែកហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម ដោយរួមមានការជួយសម្រួលដល់អតិថិជនក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មឆ្លងប្រទេស និងអាជីវកម្មជាអន្តរជាតិតាមរយៈសាខាធនាគារ ANZ ក្នុងតំបន់ និងនៅលើពិភពលោក។
- បន្តពង្រីកលទ្ធភាពទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ ជាពិសេសគឺសេវាកម្មកិច្ចសន្យាគោលអនាគត (Forward Contracts) សម្រាប់ការប្តូររូបិយប័ណ្ណប្រទេសរបស់អតិថិជនដើម្បីអាចគ្រប់គ្រងហានិភ័យ។
- ចូលរួមក្នុងការផ្តល់សំណុំឥណទានសហជីពក្នុងកម្រិត 421 លានដុល្លារអាមេរិក ដែលជាប្រតិបត្តិការដ៏ធំបំផុតមិនធ្លាប់មានក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ការផ្តល់ជូន

កុណកម្មរបស់យើងខ្ញុំផ្តល់សេវាកម្មលំដាប់ថ្នាក់ពិភពលោកជូនដល់អតិថិជនពាណិជ្ជកម្មរបស់យើងតាមរយៈក្រុមជំនាញផ្នែកគ្រប់គ្រងទំនាក់ទំនង។ ប្រធានផ្នែកទំនាក់ទំនងរបស់យើង រួមគ្នាជាមួយអ្នកជំនាញផលិតផល បានបង្កើតគោលគំនិតនូវស្ថាប័នធនាគារ និងចំណេះដឹងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចដើម្បីប្រាកដថាពួកគេយល់ និងអាចរំពឹងទុកនូវបញ្ហាអាជីវកម្មប្រចាំថ្ងៃរបស់អតិថិជនយើងដើម្បីងាយស្រួលរៀបចំដំណោះស្រាយដ៏សមស្របមួយជួយឱ្យអតិថិជនរបស់យើងសម្រេចបានគោលដៅអាជីវកម្មរបស់ពួកគេ។

ធនាគារ ANZ Royal ផ្តល់ជូនសេវាកម្ម និងផលិតផលច្រើនប្រភេទដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារនៅក្នុងសហគមន៍ពាណិជ្ជកម្ម។ យើងផ្តល់ជូនហិរញ្ញប្បទានដែលមានអត្រាប្រកួតប្រជែង ដោយយោងទៅលើការកំណត់ថ្លៃដោយផ្អែកលើកម្រិតហានិភ័យ ភាពរឹងមាំនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់អតិថិជន សមត្ថភាព និងប្រវត្តិទាក់ទងអាជីវកម្ម។

សេវាកម្មគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការផ្តល់ជូនអតិថិជនរបស់យើងនូវវិធីសាស្ត្រងាយស្រួល និងមានសុវត្ថិភាពដើម្បីគ្រប់គ្រងការចំណាយ។ សេវាកម្មប្តូររូបិយប័ណ្ណប្រទេស និងហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្មផ្តល់ជូនអតិថិជនរបស់យើងនូវលទ្ធភាពគ្រប់គ្រងហានិភ័យដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងវិធីសាស្ត្រដើម្បីការពារហានិភ័យសក្តានុពលនិងការប្រែប្រួលអត្រាប្តូរប្រាក់។

គោលដៅសម្រាប់ឆ្នាំ 2010

- បន្តបង្កើតទំនាក់ទំនងការងារជិតស្និទ្ធជាមួយអតិថិជនពាណិជ្ជកម្មរបស់យើងតាមរយៈការគាំទ្រ និងជួយជ្រោមជ្រែងពីក្រុមជំនាញផលិតផល និងផ្នែកគ្រប់គ្រងទំនាក់ទំនង។
- ប្រើប្រាស់ជំនាញឯកទេសផ្នែកហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក និងបណ្តាញទំនាក់ទំនងជុំវិញពិភពលោករបស់ធនាគារ ANZ Banking Group ដែលមានដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មទូទាត់ប្រាក់ជាអន្តរជាតិ និងហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្មជាក់លាក់តាមទាំងជួយផ្តល់ការប្រឹក្សាដើម្បីជួយកាត់បន្ថយហានិភ័យជាអប្បបរមា និងបង្កើនប្រាក់ចំណេញជាអតិបរមាជូនដល់អតិថិជនរបស់យើង។
- បន្តបង្កើនផលិតផល និងសេវាកម្មផ្នែកហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម និងសេវាកម្មទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីប្រាកដថាអតិថិជនរបស់ធនាគារយើងអាចប្រើប្រាស់បាននូវសេវាកម្មចម្បងរបស់ធនាគារដើម្បីបំពេញតម្រូវការអាជីវកម្មរបស់ពួកគាត់។



សហគមន៍របស់យើង

ចាប់តាំងពីពេលបង្កើតឡើងមក ធនាគារ ANZ Royal បានបង្ហាញនូវការខិតខំប្រឹងប្រែងបើកកម្ពស់សុខុមាលភាពសហគមន៍ដែលយើងដំណើរការ និងតំបន់ដែលបុគ្គលិក និងអតិថិជនទាំងអស់របស់យើងរស់នៅ។

ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើងក្នុងការជួយសហគមន៍បានកើនឡើងជាលំដាប់ដោយយើងមើលឃើញកម្មវិធីកាត់ទ្រសហគមន៍ និងចំនួនរង្វង់ដែលបុគ្គលិកស្ម័គ្រចិត្តក្នុងកម្មវិធីសង្គមនានាមានការកើនឡើងជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ ក្នុងឆ្នាំ 2009 ជាង 55 កម្មវិធីក្នុងនោះមាន 18 ដែលជាសកម្មភាពស្ម័គ្រចិត្តត្រូវបានបង្កើតឡើង។ ក្នុងឆ្នាំនេះ យើងផ្តោតទៅលើការជួយដល់វិស័យអប់រំ តាមរយៈការផ្តល់ជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុទៅដល់កម្មវិធីនានាដើម្បីជួយបំពេញនូវតម្រូវការអប់រំដល់សមាជិកសហគមន៍ដែលមានឱកាសតិចតួច។

ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់ធនាគារ ANZ Royal នេះត្រូវបានចូលរួមដោយបុគ្គលិករបស់យើងក្នុងការផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះបន្ទាន់នៅពេលមានតម្រូវការពី

សហគមន៍កម្ពុជា។ ក្រោមតែក្នុងឆ្នាំ 2009 នេះ យើងបានរៀបចំកម្មវិធីស្វែងរកមូលនិធិចំនួន 5 ក្នុងនោះរួមមានកម្មវិធីជួយសង្គ្រោះទៅដល់ព្រះសាសន៍ព្រះជាង 100 គ្រួសារដែលបានទទួលរងគ្រោះធ្ងន់ធ្ងរដោយព្រះភេតសាលាកនៅក្នុងខេត្តសៀមរាប។ ជាលទ្ធផល ទឹកប្រាក់សរុបប្រហែលជា 10,000 ដុល្លារអាមេរិកត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់កម្មវិធីជួយសង្គ្រោះបន្ទាន់នេះ។

ពេញមួយឆ្នាំនេះ យើងបានលើកទឹកចិត្តបុគ្គលិករបស់យើងចូលរួមក្នុងកម្មវិធីស្ម័គ្រចិត្តជាច្រើនផ្នែក។ ជាសរុប បុគ្គលិករបស់ធនាគារ ANZ Royal បានចំណាយពេលផ្ទាល់ខ្លួនជាង 7,000 ម៉ោងក្នុងសកម្មភាពស្ម័គ្រចិត្ត។

បន្ថែមលើនេះទៅទៀត ធនាគារបានបង្កើតនូវកម្មវិធីអប់រំហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីផ្តល់នូវជំនួយជាមូលដ្ឋានលើផ្នែកធនាគារ និងការសន្សំប្រាក់ទៅដល់សហគមន៍ជនបទ។ តាមរយៈកម្មវិធីនេះ មានអ្នកចូលរួមប្រមាណ 1,000 នាក់រួមមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលស្ថាប័នអ្នកស្រុកនិងសិស្សនិស្សិតចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលាចំនួន 10។





យើងមានជំនឿថា បុគ្គលិកទាំងអស់គឺជាធនធានដ៏សំខាន់បំផុតសម្រាប់ភាពជោគជ័យរបស់យើង ហើយយើងធ្វើអ្វីៗត្រូវយ៉ាងដែលយើងអាចធ្វើបានក្នុងការទាក់ទាញ អភិវឌ្ឍ និងរក្សាទុកនូវបុគ្គលិកដែលមានសមត្ថភាពខ្ពស់តាមរយៈការផ្តល់ឱកាសដើម្បីពង្រីកសក្តានុពលជាអតិបរមាសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍសមត្ថភាព និងជាការទទួលស្គាល់ចំពោះគុណសម្បត្តិរបស់ពួកគេ។

យើងខិតខំប្រឹងប្រែងឱ្យក្លាយជាស្ថាប័នមួយដែលប្រកបដោយថាមពល និងភាពស្មោះត្រង់ដោយគាំទ្របុគ្គលិកដែលមានស្មារតីតាមរយៈវប្បធម៌ "បញ្ចេញមតិ"។ វប្បធម៌ "បញ្ចេញមតិ" បានលើកទឹកចិត្តបុគ្គលិកគ្រប់រូបឱ្យបញ្ចេញនូវមតិយោបល់ និងទស្សនៈរបស់ខ្លួនដោយសេរី ព្រមទាំងត្រូវបានផ្តល់នូវអង្គភាពការណ៍ល្អបំផុតនៃការកែលម្អផងដែរ។

យើងបានតាំងចិត្តផ្តល់ជូនបុគ្គលិករបស់យើងនូវវិធានការងារមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ការពេញចិត្ត និងការប្រកួតប្រជែងការងារ។ តាមរយៈកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលផ្សេងៗ ការផ្តល់ឱកាសអភិវឌ្ឍសមត្ថភាព និងការផ្តល់រង្វាន់ការងារដែលការផ្តោតសំខាន់របស់យើងគឺដើម្បីឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិករបស់យើងបានផ្សារភ្ជាប់ជាមួយការងារ និងអាជីពរបស់ខ្លួន និងសប្បាយរីករាយជាមួយសមិទ្ធផលដែលសម្រេចបាន។

សកម្មភាពអភិវឌ្ឍន៍ និងបណ្តុះបណ្តាលសមត្ថភាពបុគ្គលិកក្នុងឆ្នាំ 2009 រួមមាន៖

- ការបង្កើតឡើងនូវក្របខ័ណ្ឌទទួលស្គាល់គុណភាពបុគ្គលិកសម្រាប់តួនាទីដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអតិថិជន និងហានិភ័យ
- បង្កើតកម្មវិធីសម្រាប់ភាពជាអ្នកដឹកនាំ
- អភិវឌ្ឍ និងអនុវត្តគោលការណ៍បណ្តុះបណ្តាល ស្តីពីការអភិវឌ្ឍដោយផ្តោតទៅលើសមត្ថភាពបុគ្គល សេវាកម្មផ្ទៃក្នុង និងសេវាកម្មអតិថិជន ហានិភ័យ ប្រព័ន្ធធនាគារ ភាសា និងភាពជាអ្នកដឹកនាំ។
- កែលម្អកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលសិក្សាខាងក្រៅ
- បង្កើតកម្មវិធីប្រចាំថ្ងៃប្រចាំខែនៃការងារជិត

កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពបុគ្គលិកមិនមែនមានតែនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះទេ។ ដោយសារតែធនាគារ ANZ Royal ជាផ្នែកមួយនៃធនាគារលំដាប់ពិភពលោក យើងក៏បានផ្តល់ឱកាសអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពបុគ្គលិក និងរៀបចំការកំពុងដាក់និពន្ធនានាផងដែរ។ រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំមកនេះ បុគ្គលិកជាច្រើនត្រូវបានបញ្ជូនឱ្យទៅចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ឬធ្វើការក្រៅប្រទេសហើយបច្ចុប្បន្នពួកគេសប្បាយរីករាយជាមួយនឹងការងារថ្មីៗដែលទទួលបានជោគជ័យ និងមានភាពជឿជាក់ដែលពួកគេអាចចែករំលែកនូវចំណេះដឹង និងបទពិសោធន៍ទាំងនេះទៅបុគ្គលិកដទៃទៀត។

ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ

ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យគឺជាសមត្ថភាពរក្សាសំនាមរូបរបស់ធនាគារ ANZ Royal ដែលត្រូវបានរៀបចំឡើងនៅក្របខ័ណ្ឌទាំងអស់ក្នុងដំណើរការប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួនតាមរយៈការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកម្នាក់ៗនៅក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្វែងយល់ជំងឺហានិភ័យដែលជាផ្នែកមួយនៃវគ្គបណ្តុះបណ្តាលអំពីការងារធនាគារ។

ការយកចិត្តទុកដាក់លើវិប្បធម៌នៃការគ្រប់គ្រងហានិភ័យនៅក្នុងធនាគារទាំងមូលគឺតាមរយៈការផ្តោតជាចម្បងលើការអភិវឌ្ឍសមត្ថភាពហានិភ័យរបស់បុគ្គលិកទាំងអស់ឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើង។ ដូច្នេះ បុគ្គលិករបស់យើងមិនត្រូវតែមានសមត្ថភាពកំណត់អត្តសញ្ញាណហានិភ័យប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងជំងឺវិវិធីដើម្បីគ្រប់គ្រង និងត្រួតត្រាហានិភ័យផងដែរ។ ចំណេះដឹងនេះបន្តផ្តល់ជូននៅក្នុងកម្មវិធីនានា ការបណ្តុះបណ្តាលដែលបានកំណត់ទុកជាមុន និងជាចំណុចវាយតម្លៃមួយនៃការត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការរបស់បុគ្គលិក។

ធនាគារបានធ្វើការគ្រប់គ្រង វាយតម្លៃ និងត្រួតពិនិត្យហានិភ័យយ៉ាងសកម្មនៅក្របខ័ណ្ឌទាំងអស់នៃដំណើរការអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន។ ការត្រួតពិនិត្យមើលសកម្មភាពហានិភ័យទាំងអស់ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយគណៈកម្មាធិការសវនកម្ម និងហានិភ័យរបស់ក្រុមប្រឹក្សានាយកដែលតែងតែជួបប្រជុំជាប្រចាំដើម្បីត្រួតពិនិត្យ និងពិភាក្សាអំពីការគ្រប់គ្រងហានិភ័យទូទៅនៅក្នុងធនាគារ។

ទម្រង់ហានិភ័យសំខាន់ៗរួមមាន៖

ហានិភ័យឥណទាន៖ ជាហានិភ័យនៃការខាតបង់ដែលទាក់ទងនឹងការផ្តល់ប្រាក់កម្ចីរបស់ធនាគារ។

ធនាគារ ANZ Royal បានអនុវត្តយ៉ាងត្រឹមត្រូវនូវវិធីសាស្ត្រ និងគោលនយោបាយឥណទានស្តង់ដារអន្តរជាតិដោយមានការកំទ្រាំតាមរយៈបទពិសោធន៍ក្នុងការកត់សម្គាល់ពីសំណាក់ធនាគារ ANZ Group ។

នៅក្នុងឆ្នាំ 2009 អាជីវកម្មនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលរងផលប៉ះពាល់ដ៏ស្មើគ្នាស្របតាមវិវត្តន៍សេដ្ឋកិច្ចជាតិ។ យោងតាមបទពិសោធន៍ដែលទទួលបានពីបណ្តាប្រទេសមួយចំនួននៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ច យើងធ្វើការសម្រេចចិត្តផ្តល់ការកំទ្រាំដល់អតិថិជនដែលទទួលរងផលប៉ះពាល់ដោយវិបត្តិនេះ ជាជាងការបង្ខំឱ្យធ្វើការបង់សងប្រាក់កម្ចី។ យើងជឿជាក់ថាការសម្រេចចិត្តនេះ នឹងផ្តល់លទ្ធផលល្អដល់អតិថិជនរបស់យើង ស្របពេលជាមួយគ្នា យើងក៏ធ្វើឱ្យប្រាកដថាធនាគារ ANZ Royal អាចទទួលបានការបង់សងប្រាក់កម្ចីគ្រប់ចំនួន។ នៅពេលដែលសកម្មភាពអាជីវកម្ម និងសេដ្ឋកិច្ចចាប់ផ្តើមមានដំណើរការល្អប្រសើរឡើងវិញនៅចុងឆ្នាំ 2009 យើងជឿជាក់ថាវិធីដែលយើងសម្រេចចិត្តជ្រើសរើសយកពិតជាត្រឹមត្រូវ។

ហានិភ័យទីផ្សារ៖ ជាហានិភ័យនៃការខាតបង់ដែលទាក់ទងទៅនឹងការប្រែប្រួលនៃអត្រាការប្រាក់ អត្រាប្តូរប្រាក់ ឬប្រភេទហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀតនៅលើទីផ្សារ។

ធនាគារ ANZ Royal មានក្រុមការងារមួយដែលមានតួនាទីផ្តល់ជូនអតិថិជននូវសេវាកម្មដែលទាក់ទងនឹងទីផ្សារ។ ដើម្បីសម្រេចបានគោលដៅនេះ យើងប្រើប្រាស់ប្រភេទធនធានតាមតំបន់ និងពិភពលោករបស់ធនាគារ ANZ ដើម្បីផ្តល់ជូនដំណោះស្រាយដែលអាចឆ្លើយតបតម្រូវការអតិថិជន។ នេះរួមបញ្ចូល

ទាំងអតិថិជនដែលមានតម្រូវការសេវាកម្មត្រួតពិនិត្យប្រាក់ ឬសេវាកម្មប្តូរប្រាក់ប័ណ្ណបរទេស។ សេវាកម្មប្រាក់បញ្ញើផ្តល់ជូនជាប្រចាំប្រាក់ប័ណ្ណប្រាក់បៀវត្ស និងប្រាក់ចំណូលក៏ដូចជាប្រភេទប័ណ្ណបរទេសផ្សេងទៀត។

ធនាគារ ANZ Royal បានអនុវត្តគោលនយោបាយដ៏ត្រឹមត្រូវមួយដើម្បីដោះស្រាយហានិភ័យទាំងនេះ ដោយរួមទាំងការពិនិត្យមើលហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ ហានិភ័យសន្តិសុខភាព (ទ្រព្យសកម្មដែលងាយប្តូរជាសាច់ប្រាក់) និងការប្តូរប័ណ្ណបរទេស ឥតិវិធី និងការត្រួតពិនិត្យត្រឹមត្រូវ ការធ្វើរបាយការណ៍ និងការពិនិត្យមើលរាល់ហានិភ័យដែលអាចកើតឡើងបាន។ ការរៀបចំកំណត់តួនាទីដ៏ត្រឹមត្រូវក្នុងការត្រួតពិនិត្យត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីជួយសម្រួលកម្រិតហានិភ័យ។

ហានិភ័យប្រតិបត្តិការ៖ ជាហានិភ័យនៃការខាតបង់ដែលទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាខូចខាតនានានៅក្នុងដំណើរការ ឬការត្រួតពិនិត្យផ្នែកខាងក្នុង ឬក៏បណ្តាលមកពីកំហុសកំណត់នៅផ្នែកខាងក្រៅ។

គោលនយោបាយត្រឹមត្រូវដើម្បីដោះស្រាយហានិភ័យប្រតិបត្តិការត្រូវបានរៀបចំអនុវត្ត។

ការងារកំពុងដំណើរការក្នុងការកាត់សម្គាល់ត្រូវបានបន្តនៅក្នុងឆ្នាំ 2009 ដោយផ្តោតលើការវិនិច្ឆ័យឱ្យប្រសើរឡើងនូវកម្មវិធីដែលស្របតាមគោលការណ៍ធនាគារ និងការរៀបចំបង្ការលទ្ធភាពដើម្បីផ្តល់ដំណោះស្រាយដ៏មានប្រសិទ្ធភាពដល់ហេតុការណ៍ដែលអាចកើតឡើងដោយមិនបានរំពឹងទុកចំពោះដំណើរការអាជីវកម្មតាមរយៈផែនការបន្តអាជីវកម្មនៅពេលដែលមានផលវិបាក និងផែនការស្តារឡើងវិញក្រោយពេលគ្រោះមហន្តរាយរបស់អាជីវកម្មយើង។



ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗប្រចាំឆ្នាំ 2009



អ្នកទកញ៉ា គិត ម៉េង

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងនាយកក្របខ័ណ្ឌ

អ្នកទកញ៉ា គិត ម៉េង គឺជាប្រធាន និងជាអគ្គនាយករបស់ក្រុមហ៊ុន Royal Group ។ អ្នកទកញ៉ាមានតួនាទីជាបុគ្គលសំខាន់មួយរូបដែលស្ថិតនៅពីក្រោយ កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងក្នុងការទាញយកប្រាក់ចំណូលកម្ពុជាពីមកកម្ពុជា។ តាមរយៈ ការសហការរួមគ្នាជាមួយបណ្តាក្រុមហ៊ុនទាំងឡាយមុនគេនៅលើពិភពលោក អ្នកទកញ៉ាបាននាំមកនូវក្រុមហ៊ុនក្នុងស្ថានភាពសេវាកម្មអន្តរជាតិដូចជាទស្សនាវដ្តី ទូរគមនាគមន៍ ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ ធនាគារ ធានារ៉ាប់រង ការដឹកជញ្ជូន និង បដិសណ្ឋារកិច្ច។ អ្នកទកញ៉ាគឺជាសហគ្រិនមួយរូបដែលមានការតាំងចិត្តខ្ពស់ ក្នុងការអភិវឌ្ឍវិស័យសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជាតាមរយៈវិនិយោគទុនពីបរទេស ដោយផ្ទាល់។

អ្នកទកញ៉ាមានតួនាទីសំខាន់ៗជាច្រើននៅកម្ពុជា រួមទាំងតួនាទីជាប្រធានសភា ពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា សភាពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ និងជាតំណាងប្រទេស កម្ពុជានៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សាផ្តល់យោបល់ អាជីវកម្មអាស៊ាន។

ទកញ៉ា គិត ឆាង

នាយក

ទកញ៉ា គិត ឆាង ជានាយកក្របខ័ណ្ឌនៃបណ្តាក្រុមហ៊ុន Royal Group ។ លោកជាបុគ្គលសំខាន់ម្នាក់ក្នុងការបង្កើត និងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុមហ៊ុននេះតាំងពី ចាប់ផ្តើមដំណើរការដំបូង។ លោកបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងក្រុមហ៊ុននេះ ដោយបានផ្តោតជាពិសេសទៅលើទស្សនាវដ្តីប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ និងកម្សាន្ត ផ្នែកសំណង់ សេវាកម្ម និងការវិនិយោគទ្រព្យសម្បត្តិ។

លោក Nigel Denby

នាយក

លោក Nigel Denby បានចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ ក្នុងឆ្នាំ 2008 ជានាយកប្រតិបត្តិហានិភ័យសម្រាប់តំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។ មុននេះ លោកធ្លាប់ធ្វើការនៅ Nomura Asia ជានាយកប្រចាំតំបន់ផ្នែកក្របខ័ណ្ឌ ហានិភ័យ និងឥណទានដោយទទួលខុសត្រូវក្របខ័ណ្ឌលើទីផ្សារ ឥណទាន និងហានិភ័យប្រតិបត្តិការនៅទ្វីបអាស៊ី។

លោកបាននាំមកជាមួយរូបលោកនូវបទពិសោធន៍ជាង 26 ឆ្នាំផ្នែកធនាគារ នៅទូទាំងតំបន់អាស៊ី មុឌ្រីបូព៌ា និងអាមេរិកខាងត្បូង។ នៅធនាគារ HSBC ជាទីកន្លែងដែលរូបលោកបានកាន់តំណែងសំខាន់ៗរួមទាំងការក្របខ័ណ្ឌ ហានិភ័យ ផ្នែកសាជីវកម្ម វិនិយោគផ្នែកធនាគារ និងផ្នែកទីផ្សារ។

លោកបានបញ្ចប់ការសិក្សាពីសាកលវិទ្យាល័យ Exeter University នៅ ប្រទេសអង់គ្លេសដោយទទួលបានសញ្ញាបត្រកិត្តិយសសញ្ញាសេដ្ឋកិច្ចក្នុងឆ្នាំ 1983 ។

លោក Mark Hanna

នាយក

លោក Mark Hanna គឺជានាយកផ្នែកប្រតិបត្តិការ និងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុជាតំណាង ដែលមានបទពិសោធន៍ជាអន្តរជាតិ។ លោក Mark បានចាប់ផ្តើមធ្វើការ ជាមួយក្រុមហ៊ុន Royal Group ក្នុងឆ្នាំ 2007 ហើយទទួលខុសត្រូវ ការក្របខ័ណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុ និងការប្រតិបត្តិអាជីវកម្មផ្សេងៗរបស់ក្រុមហ៊ុនទាំងមូល។ មុនពេលចាប់ផ្តើមធ្វើការជាមួយក្រុមហ៊ុន Royal Group លោក Mark ធ្លាប់ កាន់តួនាទីជាអគ្គនាយកប្រតិបត្តិ និងនាយកប្រតិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ី ខាងផ្នែកទស្សនាវដ្តីលើកម្ម និងទូរគមនាគមន៍។

លោក Mark មានសញ្ញាបត្របរិញ្ញាបត្រជំនាញគណនេយ្យ និងជាសមាជិក របស់វិទ្យាស្ថានគោលការណ៍នៃគណនេយ្យក្របខ័ណ្ឌ។

អ្នកស្រី Kimberley Reid

នាយក

អ្នកស្រី Kimberley Reid គឺជានាយកចាត់ការទូទៅផ្នែកធនធានមនុស្ស របស់ធនាគារ ANZ ប្រចាំតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។

ការបម្រើការងារជាមួយធនាគារ ANZ ក្នុងរយៈពេល 7 ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ អ្នកស្រី Kim មានតួនាទីជាតំណាងមួយចំនួននៅក្នុងផ្នែកធនធានមនុស្ស។ មុន ពេលផ្លាស់មកធ្វើការនៅក្នុងស្ថានភាពតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិកក្នុងឆ្នាំ 2007 អ្នកស្រី ធ្លាប់ជានាយកក្របខ័ណ្ឌផ្នែកធនធានមនុស្សសម្រាប់ផ្នែក Operations Technology and Shared Services ។ មុននេះ អ្នកស្រីធ្លាប់ជាប្រធាន ដឹកនាំប្រតិបត្តិផ្ទាល់នៅ Workplace Relationships ជាទីកន្លែងដែល អ្នកស្រីធ្លាប់ដឹកនាំក្រុមមេធាវី និងអ្នកជំនាញ IR ដើម្បីរៀបចំ និងបង្កើត យុទ្ធសាស្ត្រទំនាក់ទំនងទស្សនាវដ្តី។

មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ អ្នកស្រី Kim គឺជាអ្នកប្រឹក្សា ជាតំណាងនៅ Hinton and Associates ដែលជាប្រឹក្សាជំនាញផ្នែកទំនាក់ ទំនងដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការទីផ្សារជួញដូរភាគហ៊ុនដែលមានការប្រកួត ប្រជែង ឬភាគហ៊ុនមានជម្លោះ ឬខ្ចាត់ខ្ចី។

អ្នកស្រី Kimberley បានបញ្ចប់ការសិក្សាមធ្យមសិក្សា និងទត្តមសិក្សានៅ ប្រទេសអូស្ត្រាលី ទទួលបានសញ្ញាបត្រកិត្តិយសសញ្ញាសេដ្ឋកិច្ច។

លោក Wayne Stevenson

នាយក

ក្នុងនាមជាអាយកប្រតិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុធនាគារ ANZ ប្រចាំតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក និងអាមេរិក លោក Wayne Stevenson ទទួលខុសត្រូវក្នុងការប្រតិបត្តិ និងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុអាជីវកម្មធនាគាររបស់ក្រុម និងដៃគូវិនិយោគនៅក្នុងប្រទេសចំនួន 29 ក្រៅពីប្រទេសញូវហ្សឺឡង់ និងអូស្ត្រាលី។

លោក Wayne បានចាប់ផ្តើមការងារនៅធនាគារ ANZ នៅពេលមានការទិញធនាគារ PostBank ក្នុងឆ្នាំ 1988 ។ លោកបានបម្រើការងារនៅធនាគារ ANZ ប្រទេសញូវហ្សឺឡង់ ជាប្រធានសវនកម្មរហូតដល់ឆ្នាំ 1993 បន្ទាប់មកបានផ្លាស់មកធ្វើការនៅប្រទេសអូស្ត្រាលីជាអាយកផ្នែកសវនកម្ម ទទួលខុសត្រូវលើប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមធនាគារនៅអូស្ត្រាលី (Group's Australian Operation)។

ចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1995 ដែលលោកបានប្តូរពីផ្នែកសវនកម្ម លោកមានឋានៈជាមេតំណាងមួយចំនួននៅផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ប្រតិបត្តិការ និងហានិភ័យនៅធនាគារ ANZ ដែលមានតួនាទីជាអាយកប្រតិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ ផ្នែកសាខាអន្តរជាតិរបស់ធនាគារ ANZ នាយកប្រតិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ និងប្រតិបត្តិការសេវាកម្មធនាគារបុគ្គល និងផ្នែកគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ធនាគារ ANZ នៅប្រទេសអូស្ត្រាលី និងជាអាយកប្រតិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុនៅធនាគារវិនិយោគរបស់ធនាគារ ANZ ។

លោក Wayne មានតួនាទីយ៉ាងទូលំទូលាយទាក់ទងនឹងដំណើរការបង្កើតធនាគារ ANZ Royal និងការងារក្នុងក្រុមប្រឹក្សានាយករបស់ធនាគារ ANZ Royal តាំងពីដំណើរការដំបូង។

លោក Wayne ទទួលបានបរិញ្ញាបត្រផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម និងជាសមាជិកនៃវិទ្យាស្ថានគោលការណ៍គណនេយ្យ (Institute of Chartered Accountants) នៅប្រទេសញូវហ្សឺឡង់។

លោក Alex Thursby

នាយក

លោក Alex Thursby គឺជាអាយកប្រតិបត្តិរបស់ធនាគារ ANZ តំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក អឺរ៉ុប និងអាមេរិក។ តួនាទីរបស់លោក Alex គឺទទួលខុសត្រូវលើដំណើរការអាជីវកម្មរបស់ធនាគារ ANZ នៅក្នុងទីផ្សារទាំង 14 នៅអាស៊ី និងតំបន់ប៉ាស៊ីហ្វិកចំនួន 12 ប្រទេសក៏ដូចជានៅអឺរ៉ុប អាមេរិក និងម៉ូរ៉ូរីយ៉ា។

គាត់ជាអ្នកដឹកនាំដំណើរការពង្រីកអាជីវកម្មជាយុទ្ធសាស្ត្រនៅអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក ទាំងមូលដោយធ្វើការផ្តោតជាចម្បងលើការពង្រឹងការផ្តល់សិទ្ធិពិសេសរបស់ធនាគារ ANZ នៅក្នុងទីផ្សារទាំង 5 - ប្រទេសចិន ឥណ្ឌា ឥណ្ឌូនេស៊ី តំបន់សាលកាតាខ្មែរកម្ពុជា និងម៉ាឡេស៊ីតាមរយៈការគ្រប់គ្រងពីការិយាល័យប្រចាំតំបន់នៅទីក្រុងហុងកុង និងប្រទេសសិង្ហបុរី។

លោក Alex ក៏ទទួលខុសត្រូវផងដែរលើមុខងារទីផ្សារ និងយុទ្ធសាស្ត្ររបស់ក្រុមនៅពេលធនាគារ ANZ កំណត់គោលដៅរបស់ខ្លួនដើម្បីក្លាយជាធនាគារប្រចាំតំបន់ដ៏ជាងគេនៅអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។

លោក Alex បានចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ ក្នុងឆ្នាំ 2007 បន្ទាប់ពីបានធ្វើការអស់រយៈពេលជិត 20 ឆ្នាំនៅធនាគារ Standard Chartered ជាកន្លែងដែលលោកមានតួនាទីជាមេតំណាងជាច្រើនផ្នែកធនាគារលក់ដុំនៅទីក្រុងហុងកុង ទីក្រុងឡុងដ៍ ឥណ្ឌូនេស៊ី សិង្ហបុរី និងសហភាពអាហ្វ្រិក។ មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ លោកមានតួនាទីជាអាយកគ្រប់គ្រងជាតំបន់ និងជាអាយកក្រុមទំនាក់ទំនងអតិថិជនស្ថាប័ន និងផ្នែកធនាគារលក់ដុំនៅប្រទេសសិង្ហបុរី។

លោក Alex មានដើមកំណើតជាជនជាតិអង់គ្លេសដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សាកម្រិតមធ្យម និងទទួលបានបរិញ្ញាបត្រនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី។

គណៈគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ



• ជួរខាងមុខពីឆ្វេងទៅស្តាំ៖ លោក Paul Clements, អ្នកស្រី លោក Stephen Higgins, អ្នកស្រី ស៊ី មុឌីរិក, អ្នកស្រី ឃួន ប្រុងដាវា
• ជួរខាងក្រោយពីឆ្វេងទៅស្តាំ៖ លោក Joe Farrugia, លោក Rohan George, លោក James Lowrey, លោក Simon Luu, លោក Chris Harris



លោក Stephen Higgins
អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ

លោក Stephen បានចាប់ផ្តើមការងារនៅធនាគារ ANZ Royal ក្នុង ឋានៈជាអគ្គនាយកប្រតិបត្តិនៅខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2008 ។ លោក Stephen មានបទពិសោធន៍ការងារជិត 16 ឆ្នាំនៅធនាគារ ANZ Group ដែលជា ធនាគារដៃគូរបស់ធនាគារ ANZ Royal រួមទាំងបទពិសោធន៍ការងារជាមួយក ម្ម័ត្រចំណាត់ចំណង់វិនិយោគិននៅធនាគារ ANZ Group ដែលជាកន្លែងដែលរូប លោកបានបង្កើតក្រុមទំនាក់ទំនងវិនិយោគិនអាជីពក្នុងរូបមន្តរបស់ អូស្ត្រាលីដែលធ្វើឱ្យធនាគារ ANZ ឈ្មោះឆ្លាស់ថា “ទំនាក់ទំនងវិនិយោគិនល្អ” ចំនួន 3 ឆ្នាំជាប់គ្នាតាមរយៈការបោះឆ្នោតពីបណ្តាប្រធានផ្នែកមូលនិធិ។ ក្នុង ឆ្នាំជាច្រើនមួយនៃក្រុមទំនាក់ទំនងវិនិយោគិន លោក Stephen បានធ្វើទំនាក់ ទំនងការងារយ៉ាងទូលំទូលាយជាមួយផ្នែកធានារបស់ធនាគារ ANZ ដោយ រួមទាំងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្មនានាផងដែរ។ មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារនៅផ្នែកទំនាក់ ទំនងវិនិយោគិន លោក Stephen បានធ្វើការងារទំនាក់ទំនងនៅផ្នែក សាធារណជនធនាគារ និងការងារជាច្រើនទៀតនៅ Esanda Finance ដែលជា សាខាហិរញ្ញវត្ថុមូលធនរបស់ធនាគារ ANZ ។

លោក Stephen បានបញ្ចប់បរិញ្ញាបត្រផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនៅសាកលវិទ្យាល័យ ម៉ូណាស (Monash) អនុបណ្ឌិតហិរញ្ញវត្ថុ (Applied Finance) នៅ

សាកលវិទ្យាល័យម៉ាកឡារី (Macquarie) និងអនុបណ្ឌិតរដ្ឋបាលពាណិជ្ជកម្ម នៅសាលាពាណិជ្ជកម្មម៉ែលបឺន។ លោកគឺជាបុគ្គលសកម្មមួយរូបនៅក្នុង សហគមន៍ពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជាដោយមានតួនាទីជាប្រធានសមាគមពាណិជ្ជកម្ម អូស្ត្រាលីនៅកម្ពុជា និងជាអនុប្រធានសមាគមធនាគារនៅកម្ពុជា។



លោក Paul Clements
នាយកផ្នែកប្រតិបត្តិការ

លោក Paul មានតួនាទីជាមន្ត្រីប្រតិបត្តិការនៅផ្នែកប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ ANZ Royal ដែលរួមមានផ្នែកព័ត៌មានវិទ្យា សេវាកម្មធនាគារអេឡិចត្រូនិក ច្បាប់ ហាងកម្រិតប្រតិបត្តិការ ការធានាគុណភាព សវនកម្មផ្ទៃក្នុង អចលនទ្រព្យ ការគ្រប់គ្រងផ្នែកស្តុក និងអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ការគាំទ្រប្រតិបត្តិការ និង រដ្ឋបាល ព្រមទាំងរូបចំផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម ធនាគារ ឥណទាន និងដំណើរការ ទូទាត់។

រូបលោកគឺជាលេខាធិការក្រុមហ៊ុនរបស់ធនាគារ ANZ Royal ហើយក៏ជា សមាជិកគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងហាងកម្រិត (RMC) គណៈកម្មាធិការទ្រព្យ សម្បត្តិ និងបំណុល (ALCO) និងគណៈកម្មាធិការថ្នាក់ដឹកនាំប្រតិបត្តិរបស់ ធនាគារ ANZ Royal ផងដែរ។

គណៈគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ (បន្ត)

លោក Paul មានបទពិសោធន៍ផ្នែកធនាគារជាង 23 ឆ្នាំ ដែលបទពិសោធន៍រយៈពេល 9 ឆ្នាំចុងក្រោយនេះនៅជាមួយធនាគារ ANZ Group ។ លោក Paul បានចាប់អារម្មណ៍នៅធនាគារ ANZ Royal ក្នុងឆ្នាំ 2009 បន្ទាប់ពីលោកបានធ្វើការងារនៅធនាគារ ANZ Group ក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី និងនៅធនាគារ PT ANZ Panin ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ីក្នុងរយៈពេលចុងក្រោយនេះ។ លោកមានបទពិសោធន៍នៅក្នុងផ្នែកជាច្រើនដូចជាទំនាក់ទំនងធនាគារ ហិរញ្ញប្បទានក្រុមហ៊ុន ហាងកម្មវិធីសាងសង់ និងកម្មវិធីគ្រប់គ្រង និងបំប្លែង។ លោកក៏ធ្លាប់បម្រើការងារនៅសាខាជីវកម្មធនាគារ Westpac និង JP Morgan Chase ផងដែរ។



លោក Joe Farrugia
នាយកផ្នែកសេវាកម្មធនាគារបុគ្គល

លោក Joe បានចាប់ផ្តើមការងារនៅធនាគារ ANZ Royal ក្នុងខែ មករា ឆ្នាំ 2007 ដោយទទួលខុសត្រូវដឹកនាំយុទ្ធសាស្ត្រផ្នែកលក់សម្រាប់អតិថិជនបុគ្គលតាមរយៈការដឹកនាំយុទ្ធសាស្ត្រគ្រប់គ្រង ដែលរួមមានការគ្រប់គ្រងបើបណ្តាញសាខាទាំង 19 សេវាកម្មធនាគារ Premier កាតព្វកិច្ច និងម៉ាស៊ីនឆ្លងកាតព្វកិច្ចឌីជីថល សេវាកម្មបម្រើអតិថិជន 24 ម៉ោង និងបុគ្គលិកផ្នែកធនាគារបុគ្គលជាង 300 នាក់។

បទពិសោធន៍រីកចម្រើនផ្នែកធនាគារបុគ្គលរយៈពេលជាង 28 ឆ្នាំរបស់លោក Joe បានចាប់ផ្តើមឡើងជាមួយធនាគារ ANZ ក្នុងឆ្នាំ 1981 ដោយចាប់កាន់តំណែងជាច្រើនដែលទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងសាខាធនាគារជាទូទៅ ដែលរួមទាំងបទពិសោធន៍ការងារជាមួយក្រុមហ៊ុនសាខាជាច្រើនឆ្នាំមុនពេលដែលរូបលោកត្រូវបានតែងតាំងជាមេប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងប្រចាំតំបន់ ហើយក្រោយមកបានក្លាយជាអគ្គនាយកគ្រប់គ្រងសាខាធនាគារក្នុងតំបន់ពាយ័ព្យនៃទីក្រុងម៉ែលប៊ែន។

លោក Joe តែងបង្ហាញពីជំនាញក្នុងការបម្រើការងារនៅបរទេសជាពិសេសនៅតំបន់អាស៊ី។ ជាមួយបទពិសោធន៍ជាច្រើនឆ្នាំផ្នែកធនាគារបុគ្គលរួមជាមួយទីកាសឌីណូ លោកក៏បានមកធ្វើការនៅកម្ពុជា ហើយគោលបំណងជាអាទិភាពចម្បងរបស់លោកគឺចែករំលែកចំណេះដឹងវិស័យធនាគារដែលរូបលោកមាន និងជួយបង្កើតកិច្ចសហប្រតិបត្តិការដោយស្ម័គ្រចិត្ត។



លោក Rohan George
នាយកផ្នែកទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ

លោក Rohan បានចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ Royal នៅខែ សីហា ឆ្នាំ 2009 ដោយទទួលបន្ទុកដឹកនាំក្រុមការងារផ្នែកទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ។ បន្ថែមលើការបំពេញតម្រូវការផ្នែកទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុរបស់អតិថិជនសាខាជីវកម្ម លោកក៏ទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងអត្រាការប្រាក់ និងហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណរបស់ធនាគារ។

លោកបាននាំមកជាមួយនូវបទពិសោធន៍ជាង 25 ឆ្នាំរបស់លោកខាងផ្នែកប្រាក់ចំណូលថេរ និងស្បៀង (derivatives) កិច្ចសន្យាហិរញ្ញវត្ថុ និងទីផ្សាររូបិយប័ណ្ណ ការពង្រីកការលក់ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ការគ្រប់គ្រងការងារតុល្យការ និងមូលនិធិជាមួយធនាគារជាតិនៃទីក្រុងប៉ារីស (Banque National de Paris) និងធនាគារវិនិយោគ Schroders ។ មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ Royal លោក Rohan បានបម្រើការងារជាហិរញ្ញវត្ថុរយៈពេល 8 ឆ្នាំ ជាមួយធនាគារ Westpac នៅប្រទេសប្រូជីរ៉េន ហ្វីលីពីន និងព័ព្វព្យាបាល (PNG) ។

លោក Rohan បានទទួលសញ្ញាបត្រអនុបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ (Applied Finance) ពីសាកលវិទ្យាល័យម៉ាកក្វារី (Macquarie) ជាតំណាងចុះឈ្មោះស្របច្បាប់របស់សាខាជីវកម្មទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុនៃទីក្រុងស៊ីដនី (Sydney Futures Exchange) ហើយជាសមាជិកនៃ Sydney Futures Exchange និងបានទទួលស្គាល់ពីសមាគមទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុរបស់ប្រទេសអូស្ត្រាលី (Australian Financial Markets Association) ។

គណៈគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ (បន្ត)



លោក Chris Harris
នាយកប្រតិបត្តិហានិភ័យ

លោក Chris បានចាប់ផ្តើមការងារនៅធនាគារ ANZ Royal នៅខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 2006 ដោយបានកាន់តំណែងជាមុនបង្អស់ជាលោក ក្លាយជាអាយកប្រតិបត្តិហានិភ័យក្នុងខែ សីហា ឆ្នាំ 2009 ។ គាត់ដឹកនាំក្រុម ការងារមួយដែលបង្កើតឡើងដើម្បីបង្កើតប្រសិទ្ធភាពគ្រប់គ្រងគុណភាព ហានិភ័យ និងជំរុញសមត្ថភាពប្រាក់កម្ចីរបស់ធនាគារ ព្រមទាំងជួយធ្វើឱ្យ សមត្ថភាពរបស់បុគ្គលិកកម្ពុជាផ្នែកហានិភ័យកាន់តែប្រសើរ។

លោក Chris មានអាជីពនៅក្នុងវិស័យធនាគារចំនួន 44 ឆ្នាំ ដែលភាគច្រើន នៅក្នុងប្រទេសអង់គ្លេស និងអូស្ត្រាលី ហើយបានចូលធ្វើការនៅធនាគារ ANZ Group ក្នុងឆ្នាំ 1972 ។ មុនពេលមកកាន់ប្រទេសកម្ពុជា គាត់បាន បម្រើការងារក្នុងផ្នែកហានិភ័យ និងផលទាននៅប្រទេសអូស្ត្រាលី និងតំបន់ ប៉ាស៊ីហ្វិកដោយបាននាំយកបទពិសោធន៍ផ្នែកហានិភ័យ និងផលទានទំនាក់ ទំនង និងមូលធនធនាគារ។



អ្នកស្រី Tracy Huynh
នាយកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ

អ្នកស្រី Tracy បានចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅធនាគារ ANZ Royal ក្នុងខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2006 ដែលមុននេះ អ្នកស្រីធ្លាប់ធ្វើជាអ្នកត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុនៅផ្នែក ស្ថាប័នរបស់ធនាគារ ANZ ក្នុងទីក្រុងម៉ែលប៊ែន។ អ្នកស្រីមានចំណេះដឹង យ៉ាងជ្រៅជ្រះខ្លាំងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ រួមជាមួយបទពិសោធន៍ផ្នែកសវនកម្ម គោលការណ៍គណនេយ្យ និងវិស័យអាជីវកម្មឯកជន។ អ្នកស្រីបានបញ្ចប់ការ សិក្សាផ្នែកគោលការណ៍គណនេយ្យនៅ KPMG ទីក្រុងអ្កឡឺន (Auckland) ប្រទេសញូវហ្សីឡង់ ហើយបន្ទាប់មកក៏បានផ្លាស់មកបម្រើការនៅទីក្រុងម៉ែលប៊ែន ក្នុងតំណែងជាប្រធានគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុនៅស្ថាប័នសុខភាពឯកជនមួយ។

អ្នកស្រីបានសម្រេចបំណងប្រាថ្នា និងចំណង់ចំណូលចិត្តក្នុងការធ្វើការនៅក្នុង វិស័យធនាគារដោយបានចាប់ផ្តើមអាជីពផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនៅធនាគារ ANZ ក្នុង ឆ្នាំ 2003 មុនពេលអ្នកស្រីផ្លាស់មកប្រទេសកម្ពុជា។

អ្នកស្រី Tracy បានបញ្ចប់បរិញ្ញាបត្រផ្នែកពាណិជ្ជកម្មដោយទទួលបាន ចំណាត់ថ្នាក់កិត្តិយសលំដាប់ទី 1 ពីសាកលវិទ្យាល័យអ្កឡឺន និងជាសមាជិក វិទ្យាស្ថាននៃគោលការណ៍គណនេយ្យករ (Institute of Chartered

Accountants) នៅប្រទេសញូវហ្សីឡង់ និងនៅវិទ្យាស្ថាននាយកគ្រប់គ្រង ក្រុមហ៊ុននៃប្រទេសអូស្ត្រាលី (Australian Institute of Company Directors) ។



អ្នកស្រី យូន ហ្វេងដារា
នាយកផ្នែកទីផ្សារ និងសេវាកម្មធនាគារ Premier

អ្នកស្រី ដារា បានចាប់ផ្តើមអាជីពនៅក្នុងឧស្សាហកម្មធនាគារជាមួយធនាគារ ANZ Royal នៅខែ កក្កដា ឆ្នាំ 2006 ។

អ្នកស្រីបានវិលត្រឡប់មកកាន់មាតុប្រទេសវិញនៅឆ្នាំ 1993 បន្ទាប់ពីបាន បញ្ចប់ការសិក្សានៅប្រទេសបារាំង និងទទួលបានបទពិសោធន៍ការងារនៅប្រទេស។ នៅពេលត្រឡប់មកវិញ អ្នកស្រី ដារា បានចាប់ផ្តើមការងារជាអាយកទំនាក់ ទំនងសាធារណៈនៅសណ្ឋាគារសូហ្វីតែលកាំបូឌីយ៉ាណា។ ក្រោយមក អ្នកស្រី បានផ្លាស់មកធ្វើការនៅក្នុងឧស្សាហកម្មទេសចរណ៍ដោយធ្វើជាអាយកប្រចាំ ប្រទេសរបស់ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ថ្នាក់តំបន់មួយឈ្មោះ Exotissimo ហើយ បន្ទាប់មកទៀត អ្នកស្រីក៏បានបង្កើតទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ និងរោងចក្រផ្ទាល់ខ្លួន។

អ្នកស្រី ដារា បានចូលកាន់តំណែងជាអាយកផ្នែកទីផ្សារនៅខែ កក្កដា ឆ្នាំ 2008 ដោយធ្វើការងារជាមួយគណៈគ្រប់គ្រងនិងទីភ្នាក់ងារផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ដើម្បីពង្រឹង និងបន្តពង្រីកការយល់ដឹងដល់អតិថិជនចំពោះធនាគារ ANZ Royal ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ដោយមានតួនាទីជំរុញក្នុងពេលតែមួយជាអាយក ផ្នែកទីផ្សារ និងផ្នែកសេវាកម្មធនាគារ Premier អ្នកស្រី និងក្រុមការងារ របស់អ្នកស្រីក៏ត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការស្រាវជ្រាវការសេវាកម្មធនាគាររបស់អតិថិជន ពីសេស្វារបស់ធនាគារ ANZ Royal ផងដែរ។



លោក James Lowrey
នាយកផ្នែកសាធារណៈ និងស្ថាប័នធនាគារ

លោក James បានចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ Royal នៅខែ កក្កដា ឆ្នាំ 2008 និងបានដឹកនាំក្រុមការងារផ្នែកសាធារណៈ និង ស្ថាប័នធនាគារដែលរួមមានផ្នែកទំនាក់ទំនងអតិថិជន ហិរញ្ញវត្ថុអាជីវកម្ម ធនាគារពាណិជ្ជ ហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម ការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ ទីផ្សារ ហិរញ្ញវត្ថុ និងយុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម។

គណៈគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិ (បន្ត)

បទពិសោធន៍អាជីពនៅក្នុងឧស្សាហកម្មសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុចំនួន 18 ឆ្នាំរបស់លោក James រួមមាននៅក្នុងផ្នែកសេវាកម្មធនាគារបុគ្គល ផ្នែកសាធារណៈ និងអាជីវកម្មធនាគារ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ សេវាកម្ម និងការលក់ ការគ្រប់គ្រងកម្រោង និងការគ្រប់គ្រងទូទៅ។ លោកបានចំណាយពេល 7 ឆ្នាំចុងក្រោយ ធ្វើការងារនៅតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។ ក្នុងរយៈពេលចុងក្រោយនេះ លោកបានបំពេញតួនាទីមួយចំនួនរួមមានតួនាទីជាអាយកប្រចាំប្រទេសនាយកផ្នែកលក់នៅក្នុងប្រទេសប្រូស៊ីន និងកោះប៉ាស៊ីហ្វិក ព្រមទាំងធ្លាប់ទទួលបានបន្ទុកប្រតិបត្តិកម្រោងតំបន់នៅទ្វីបអាស៊ី និងទ្វីបអូស្ត្រាលី។

លោក James បានបញ្ចប់បរិញ្ញាបត្រធុរកិច្ចផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិពីសាកលវិទ្យាល័យម៉ាស៊ី (Massey) ប្រទេសញូវហ្សីឡង់ សញ្ញាបត្រគណនេយ្យ និងជាសមាជិកជាន់ខ្ពស់របស់វិទ្យាស្ថានបទប្បញ្ញត្តិវិទ្យាសាស្ត្រនៃធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ។



លោក Simon Luu
នាយកផ្នែកកិច្ចការក្រុមហ៊ុន

លោក Simon បានចាប់ផ្តើមការងារនៅធនាគារ ANZ Royal នៅខែ មីនា ឆ្នាំ 2010 ក្នុងឋានៈជាប្រធានផ្នែកទំនាក់ទំនងសេវាកម្មធនាគារនៅមុខរោលរូបលោកត្រូវបានដំឡើងក្នុងឋានៈជាអាយកផ្នែកសេវាកម្មធនាគារ Premier នៅឆ្នាំបន្ទាប់។ នៅខែ កក្កដា ឆ្នាំ 2009 លោកបានត្រូវបានតែងតាំងជាអាយកផ្នែកកិច្ចការក្រុមហ៊ុន ទទួលខុសត្រូវលើទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋាភិបាល និងកិច្ចការសហគមន៍។

បទពិសោធន៍ក្នុងអាជីពចំនួន 22 ឆ្នាំរបស់លោក Simon រួមមានឧស្សាហកម្មធានារ៉ាប់រង ប្រេងឥន្ធនៈ និងធនាគារ ដែលភាគច្រើននៅប្រទេសកម្ពុជា និងកាណាដា។ មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារមួយធនាគារ ANZ Royal លោកក៏ជាអាយកប្រចាំប្រទេសរបស់ក្រុមហ៊ុន Chevron កម្ពុជា (អតីតក្រុមហ៊ុនកាល់ស៊ីតកម្ពុជា) ផ្នែកប្រេងរ៉ែដែលពិភពលោក។

លោកបានទទួលបរិញ្ញាបត្ររដ្ឋបាល និងពាណិជ្ជកម្មពីសាកលវិទ្យាល័យកេបិក (Quebec) នៅរដ្ឋក្នុងតេអាល់ប្រទេសកាណាដា និងបរិញ្ញាបត្រជាច្រើនទៀតផ្នែកទីផ្សារ និងផ្នែកគ្រប់គ្រងពីវិទ្យាស្ថានអាស៊ីនៃការគ្រប់គ្រង (Asian Institute of Management – AIM) នៅប្រទេសហ្វីលីពីន។

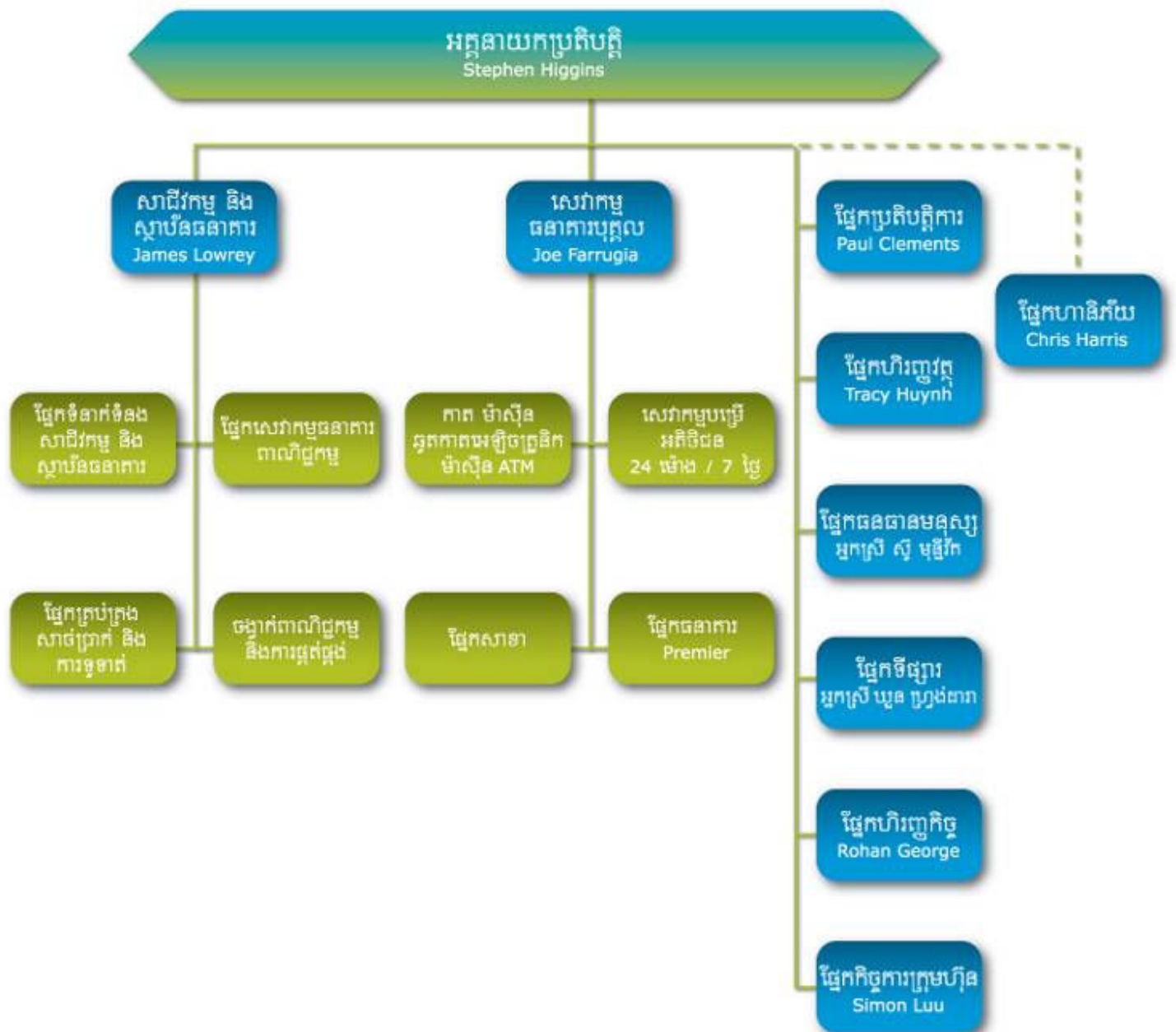


អ្នកស្រី ស៊ី ម៉ូឡីវីត
នាយកផ្នែកធនធានមនុស្ស

អ្នកស្រី ម៉ូឡីវីត បានចាប់ផ្តើមការងារជាមួយធនាគារ ANZ Royal នៅខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2005 ជាប្រធានផ្នែកធនធានមនុស្សហើយត្រូវបានដំឡើងឋានៈជាអាយកផ្នែកធនធានមនុស្សនៅចុងឆ្នាំ 2006 ។ អ្នកស្រី ម៉ូឡីវីត ដឹកនាំផ្នែកធនធានមនុស្សនៅធនាគារ ANZ Royal ដោយទទួលបានបន្ទុកគ្រប់គ្រងលើការជ្រើសរើសបុគ្គលិក ការរៀបចំបណ្តុះបណ្តាល ការផ្តល់ប្រាក់រង្វាន់ អភិបាលកិច្ចលើច្បាប់ការងារ ការរៀបចំ និងអភិវឌ្ឍន៍អង្គភាព ការទទួលស្គាល់ និងផ្តល់រង្វាន់ ការគ្រប់គ្រង ការអនុវត្តការងារ ការស្ទាបស្ទង់មតិក្នុងការចូលរួមចំណែកក្នុងការងារ និងប្រាក់ឃ្លីវត្ស។

បន្ទាប់ពីបានបញ្ចប់ការសិក្សាផ្នែកគ្រប់គ្រង និងបរិញ្ញាបត្រផ្នែកអប់រំភាសាអង់គ្លេស អ្នកស្រីបានចាប់ផ្តើមអាជីពការងារនៅក្រុមហ៊ុនថ្នាំជក់អារីកកាំង-អង់គ្លេស British American Tobacco (Cambodia) ។

ការយកចិត្តទុកដាក់របស់អ្នកស្រីក៏ផ្តោតទៅលើការលើកកម្ពស់គុណតម្លៃដោយផ្អែកទៅលើវប្បធម៌នៅក្នុងធនាគារ ANZ Royal ដែលលើកទឹកចិត្តដល់ទំនាក់ទំនងបើកចំហ និងផ្តល់ការជឿទុកចិត្ត។ អ្នកស្រីបានជួយធ្វើឱ្យធនាគារ ANZ Royal ក្លាយជាគំរោងគំរូមួយសម្រាប់ជម្រើសរបស់បុគ្គលិកដែលអាចជួយទាក់ទាញ អភិវឌ្ឍ និងរក្សាទុកបុគ្គលិកដែលមានទេពកោសល្យតាមរយៈការផ្តល់ឱកាសដល់ពួកគេដើម្បីបង្កើនសក្តានុពលជាអតិបរមាសម្រាប់ការរីកចម្រើន សមិទ្ធផល និងទស្សនៈយោបល់។



លទ្ធផលរបស់យើង

ឆ្នាំ 2009 គឺជាឆ្នាំមួយដែលការពេញនិយមរបស់យើងបានប្រសើរឡើងជាងឆ្នាំដទៃទៀត។ ការកើនឡើងនៃចំណូលរបស់យើងបានកើនឡើងពី 6.1 លានដុល្លារក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ 2009 ធៀបនឹងចំណូលរបស់យើងក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ 2008 ដែលមានចំណូល 5.3 លានដុល្លារ។ ការកើនឡើងនេះបានកើតចេញពីការកើនឡើងនៃចំណូលពីការលក់សេវា និងការកើនឡើងនៃចំណូលពីការលក់ផលិតផល។

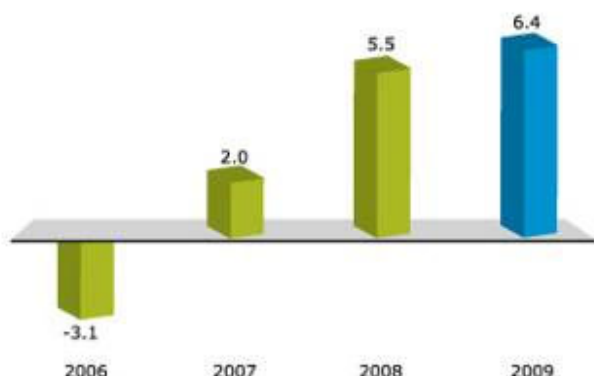
ប្រាក់ចំណេញមុនពន្ធនៃយើងបានកើនឡើងពី 2.0 លានដុល្លារក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ 2009 ធៀបនឹងចំណេញមុនពន្ធនៃយើងក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ 2008 ដែលមានចំណេញមុនពន្ធនៃយើង 0.8 លានដុល្លារ។ ការកើនឡើងនេះបានកើតចេញពីការកើនឡើងនៃចំណូលរបស់យើង និងការកើនឡើងនៃចំណូលពីការលក់សេវា និងការកើនឡើងនៃចំណូលពីការលក់ផលិតផល។

ការកើនឡើងនៃចំណូលរបស់យើងបានកើនឡើងពី 6.1 លានដុល្លារក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ 2009 ធៀបនឹងចំណូលរបស់យើងក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ 2008 ដែលមានចំណូលរបស់យើង 5.3 លានដុល្លារ។ ការកើនឡើងនេះបានកើតចេញពីការកើនឡើងនៃចំណូលពីការលក់សេវា និងការកើនឡើងនៃចំណូលពីការលក់ផលិតផល។

សមិទ្ធផលសំខាន់នៅឆ្នាំ 2009 រួមមាន៖

- ដាក់ឱ្យដំណើរការគណនី "បង្កើនប្រាក់សន្សំ" ដែលផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់អតិថិជនជាមួយកូនស្រីរបស់យើង និងការលើកកម្ពស់ចំណូលពីការលក់សេវា។ ក្នុងរយៈពេលប្រាំខែដំបូងបន្ទាប់ពីដាក់ឱ្យដំណើរការគណនីនេះ យើងទទួលបានប្រាក់បញ្ញើសរុបចំនួន 20 លានដុល្លារដែលបានរួមចំណែកដល់ការកើនឡើងនៃចំណូលរបស់យើង 24% ។
- ប្រាក់កម្ចីបានកើនឡើង 7% លើសពីកំណើនចំនួនបន្តិច ដោយសារយើងបានជួយកាត់បន្ថយចំណាយរបស់យើងក្នុងអំឡុងពេលមានវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុស្របពេលដែលយើងកាត់បន្ថយហានិភ័យក្នុងបញ្ជីឈ្មោះ។
- ដាក់ឱ្យដំណើរការសាខាទូលំទូលាយនៅក្នុងតំបន់ដែលមានបំណែកសេវាកម្មធនាគារ Premier ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងការរីកចម្រើននៅក្នុងតំបន់នេះ ហើយអភិវឌ្ឍន៍សាខានេះក៏ត្រូវបានប្រើជាការវិវាយលើប្រព័ន្ធការព្យាបាលផងដែរ។
- តែងតាំងបុគ្គលិកក្នុងស្រុកសម្រាប់មុខតំណែងគ្រប់គ្រងសំខាន់ៗមួយចំនួននៅក្នុងអង្គភាពដោយទទួលស្គាល់នូវសមត្ថភាពបុគ្គលិកក្នុងស្រុករបស់យើង និងតុល្យការយោជន៍នៃកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល និងអភិវឌ្ឍន៍របស់យើង។

**Profit before Provisions & Tax
2006 – 2009
(USD millions)**



**2009 PBPT Quarterly Growth
(USD millions)**



Profit and Loss Summary			
	2008	2009	Movt
	\$m	\$m	%
Net interest income	16.8	18.6	11%
Other operating income	8.7	9.5	9%
Operating income	25.5	28.1	10%
Operating expenses	(20.1)	(21.7)	8%
Profit before doubtful debt Provision and Income Tax	5.4	6.4	18%
Doubtful debt provision	(1.3)	(11.0)	740%
Profit before income tax	4.1	(4.6)	
Income tax expense	(1.1)	0.03	
Net Profit after tax	3.0	(4.6)	

ការសង្ខេបរបាយការណ៍ប្រាក់ចំណេញ-ខាត

កំណើនប្រាក់ចំណូលបានកើនឡើងចំនួន 10% នៅក្នុងក្របខណ្ឌសេដ្ឋកិច្ចមិនអំណោយផលនេះបានក្លាយជាសមិទ្ធផលដ៏សំខាន់មួយប្រចាំឆ្នាំ។

ចំណូលការប្រាក់សុទ្ធ

- ចំណូលការប្រាក់សុទ្ធ (NII) គឺជាលទ្ធផលដែលបានពីការទូទាត់រវាងចំណូលការប្រាក់ទទួលបានពីការផ្តល់ប្រាក់កម្ចីឱ្យអតិថិជន និងចំណាយការប្រាក់ដែលត្រូវដោះដោយធនាគារ ANZ Royal សម្រាប់ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន។
- កំណើនមូលដ្ឋាននៅក្នុងការងារគុណភាព និងការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវប្រាក់បញ្ញើចម្រុះរបស់យើងបានបង្ហាញឱ្យឃើញថាចំណូលការប្រាក់សុទ្ធកើនឡើង 11% ដល់ចំនួន 18.6 លានដុល្លារ (ឆ្នាំ 2008 ចំនួន 16.8 លានដុល្លារ) រួមបញ្ចូលទាំងការថយចុះនៃអត្រាប្រាក់ចំណេញនៃប្រាក់បញ្ញើលើសចំនួនដែលមាននៅធនាគារជាតិខែកក្កដាដោយសារមានការធ្លាក់ចុះនៃអត្រាការប្រាក់រូបិយប័ណ្ណអន្តរជាតិនៅក្នុងឆ្នាំ 2009 ។ តាមការប៉ាន់ស្មានចំណូលការប្រាក់ដែលបានថយចុះមានចំនួន 3 លានដុល្លារ ដោយសារការកាត់បន្ថយអត្រាការប្រាក់ SIBOR ដែលមិនស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ។
- បញ្ជីឥណទានរបស់យើងបានកើនឡើងជាលំដាប់ ដោយបង្កើតបានកម្រិតប្រាក់ចំណេញដ៏ប្រសើរមួយ ទោះបីជាទីផ្សារមានការប្រកួតប្រជែង និងងាយប្រែប្រួលតាមតម្លៃក៏ដោយ។ គោលបំណងរបស់ធនាគារ ANZ Royal គឺរក្សាអត្រាតម្លៃការប្រាក់របស់យើងឱ្យមានតម្លាភាពចំពោះអតិថិជនដូច្នេះអតិថិជនអាចយល់បានច្បាស់ពីតម្លៃនៃប្រាក់កម្ចីរបស់យើង។ លើសពីនេះ អតិថិជនដែលអាចកាត់បន្ថយហានិភ័យឥណទានរបស់ពួកគេបាន នោះអត្រាការប្រាក់ក៏អាចត្រូវបានកាត់បន្ថយឱ្យស្របទៅតាមកម្រិតហានិភ័យដែលបានវាយតម្លៃ។

ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ

ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗសំខាន់ៗរួមមានចំណូលពីថ្លៃសេវាកម្មប្រាក់កម្ចី និងថ្លៃសេវាកម្មមិនមែនប្រាក់កម្ចី ចំណូលពីថ្លៃសេវាកម្មពាណិជ្ជកម្ម និងថ្លៃសេវាកម្មទូទាត់អន្តរជាតិ។ យើងក៏ទទួលបានចំណូលពីសេវាកម្មប្រាក់ពីការទិញលក់រូបិយប័ណ្ណមិនមែនជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក និងចំណូលផ្សេងៗទៀត ដូចជាថ្លៃសេវាកម្មធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ផងដែរ។

ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗបានកើនឡើង 9% ដល់ចំនួន 9.5 លានដុល្លារក្នុងឆ្នាំ 2009 ។ ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗក្នុងឆ្នាំ 2009 នេះបានមកពីចំណូលមួយចំនួនរួមមាន៖

- ចំណូលពីសេវាកម្មទូទាត់ពាណិជ្ជកម្ម និងសេវាកម្មទូទាត់អន្តរជាតិមានចំនួន 3.9 លានដុល្លារដែលស្មើនឹង 40% នៃចំណូលមិនមែនការប្រាក់។ ខ្ទង់ចំណូលនេះនៅតែដើរតួនាទីចំណូលដ៏សំខាន់មួយផងដែរ។ កំណើនជាលំដាប់នេះបង្ហាញឱ្យឃើញយ៉ាងច្បាស់អំពីសមត្ថភាពផ្តល់សេវាកម្មបំពេញតាមតម្រូវការរបស់អតិថិជនយើង និងកិត្តិយសជាអន្តរជាតិព្រមទាំងបណ្តាញពាសពេញពិភពលោករបស់ធនាគារ ANZ ។
- ចំណូលថ្លៃសេវាកម្មប្រាក់កម្ចីកើនឡើងតាមរយៈកំណើនបរិមាណប្រាក់កម្ចីដោយសារតែយើងបានដកយកចំណែកទីផ្សារថ្មីនៃប្រាក់កម្ចីសម្រាប់អាជីវកម្ម និងស្ថាប័ន ព្រមទាំងបានពង្រឹងបណ្តាញទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជន។ ការទទួលស្គាល់ចំណូលថ្លៃសេវាកម្មប្រាក់កម្ចីផ្អែកលើស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ (IFRS) ដែលការគិតថ្លៃសេវាកម្មលើការអនុម័ត និងការយល់ព្រមផ្តល់ប្រាក់កម្ចីត្រូវបានបញ្ជាក់ និងទទួលស្គាល់ទៅតាមរយៈពេលនៃប្រាក់កម្ចីជាជាងការទទួលស្គាល់តែមួយលើកនៅពេលដែលចាប់ផ្តើមផ្តល់ប្រាក់កម្ចី។
- ចំណូលពីការប្តូរប្រាក់បរទេសមានកំណើនចំនួន 11% នៅពេលយើងព្យាយាមជំរុញឱ្យមានការប្រើប្រាស់រូបិយប័ណ្ណបរទេសនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងផ្តល់ផលិតផលសមស្របដើម្បីគ្រប់គ្រងហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណបរទេស។

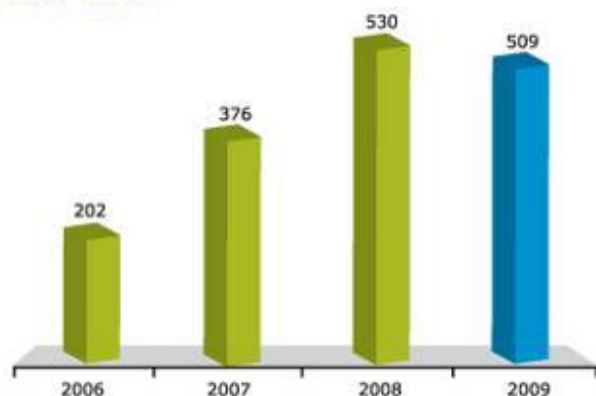
លទ្ធផលរបស់យើង (បន្ត)

ស្របពេលយើងបានឆ្លងផុតពីដំណាក់កាលវិនិយោគដំបូងរបស់យើង ខ្ទង់ចំណាយបានកើនឡើងជាមធ្យមចំនួន 8% ដោយសារការចំណាយលើវិនិយោគអចលនទ្រព្យចំនួន 600 ពាន់ដុល្លារ។ កំណើនចំណាយជាមូលដ្ឋានមានចំនួន 5% ។

ការផ្តោតជាចម្បងនៅក្នុងឆ្នាំ 2009 គឺការកែសម្រួលប្រតិបត្តិការអចលនទ្រព្យនានាដើម្បីជៀសវាងការចំណាយបន្តទៀតនៅពេលអនាគត។ ជាលទ្ធផលការផ្ទេរទៅជាចំណាយនៃថ្លៃដើមអចលនទ្រព្យដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន 600 ពាន់ដុល្លារត្រូវបានធ្វើឡើងចំពោះទីតាំងអចលនទ្រព្យមួយចំនួនដែលលែងត្រូវការបន្តទៀតដោយសារភាពមិនចាំបាច់ ឬការប្រែប្រួលនៃតម្លៃការអាជីវកម្ម។ លទ្ធផលជារួមយើងឃើញថាការចំណាយលើអាករកម្មវិធានលើយបានកើនឡើងចំនួន 30% ដោយសារការចំណាយដ៏ច្រើននេះរួមជាមួយការចំណាយប្រតិបត្តិការរបស់សាខាទាំង 19 របស់យើងនៅក្នុងរយៈពេលឆ្នាំកន្លងនេះ ។

សមិទ្ធផលមួយសំខាន់គឺការប្រើប្រាស់ធនធានមនុស្សឱ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពដែលបានជួយកាត់បន្ថយចំនួនបុគ្គលិក ទោះបីជាមានការរីកចម្រើនជាមូលដ្ឋានរបស់អាជីវកម្មក៏ដោយ។ ស្របពេលដែលថ្លៃដើមបុគ្គលិកមានកំណើនជាមធ្យមចំនួន 7% នោះចំនួនបុគ្គលិកនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 មានត្រឹមតែ 509 នាក់ប៉ុណ្ណោះ ដែលកាលពីឆ្នាំមុនមានចំនួន 530 នាក់។ ប្រសិទ្ធភាពនៃដំណើរការ និងសមត្ថភាពបុគ្គលិកបានជួយឱ្យមានការកាត់បន្ថយតម្លៃការបុគ្គលិក។

**Staff Numbers – FTE
2005 – 2007**



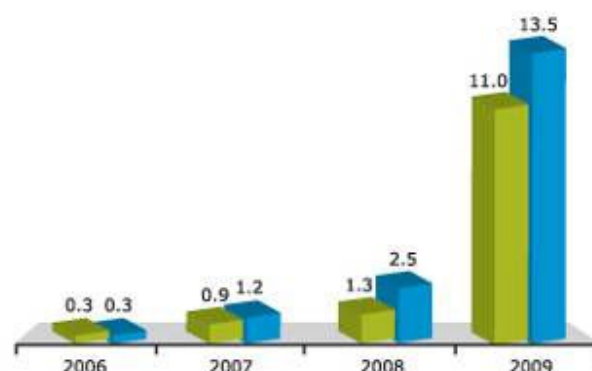
សិទ្ធិធនធនឥណទានអាក្រក់

សិទ្ធិធនធនឥណទានអាក្រក់ប្រើសម្រាប់បង្ការចំពោះឥណទានដែលចាត់បង់ពីបញ្ជីឥណទាន។ សិទ្ធិធនធនទូទៅ និងជាក់លាក់ត្រូវបានធ្វើឡើងតាមការវាយតម្លៃនៃកំណត់របស់ធនាគារជាតិកម្ពុជា។ តាមប្រកាសលេខ B7.09.074 នាំឱ្យមានកំណើនសិទ្ធិធនធនត្រូវកត់សម្គាល់រួមជាមួយការកើនឡើងនៃប្រាក់កម្ចីដែលមិនទាន់បញ្ចប់ ដោយមានអតិថិជនមួយចំនួនតូចប្រឈមមុខនឹងបញ្ហាហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងវិស័យកសិកម្មនេះ។

នៅឆ្នាំ 2009 នេះសិទ្ធិធនធនឥណទានអាក្រក់មានចំនួន 11 លានដុល្លារ (ឆ្នាំ 2008 មានចំនួន 1.3 លានដុល្លារ) ត្រូវបានកាត់ត្រាបញ្ចូលក្នុងរបាយការណ៍ប្រាក់ចំណេញ-ខាតដែលជះឥទ្ធិពលដល់លទ្ធផលនៅក្នុងរបាយការណ៍ស្របច្បាប់របស់ធនាគារ។ ចំនួនសិទ្ធិធនធនក្នុងឆ្នាំនេះមានចំនួនសិទ្ធិធនធនជាក់លាក់ចំនួន 10.3 លានដុល្លារ ហើយក្រៅពីនេះគឺជាចំនួនសិទ្ធិធនធនទូទៅដែលធ្វើឱ្យចំនួនសិទ្ធិធនធនឥណទានអាក្រក់សរុបរបស់យើងកើនឡើងដល់ចំនួន 13.6 លានដុល្លារនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ។ បើកតជាភាគរយនៃចំនួនប្រាក់កម្ចីសរុប សិទ្ធិធនធនរបស់យើងមានចំនួន 5% (ឆ្នាំ 2008 មានចំនួន 1%) ។ មិនមានការខាតបង់ណាមួយបានកើតឡើងឡើយ ហើយករណៈគ្រប់គ្រងយល់ថាចំនួនសិទ្ធិធនធនមួយផ្នែកធំនឹងកាត់ត្រាត្រឡប់មកវិញក្នុងរយៈពេលខ្លី និងមធ្យមនៅពេលស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុអតិថិជនរបស់យើងមានលក្ខណៈល្អប្រសើរ។ ដំណើរការប្រមូលទារបំណុលមកវិញធ្វើបានល្អប្រសើរនៅដើមឆ្នាំ 2010។

**Provision for Credit Losses
2006 – 2009
(USD millions)**

■ Credit provisioning charge (P & L)
■ Credit provisions available (B/Sheet)



លទ្ធផលរបស់យើង (បន្ត)

តារាងតុល្យការ

សញ្ញាណនៃភាពខ្លាំងនៃម៉ាករបស់ធនាគារ ANZ Royal នៅក្នុងដំណាក់កាលវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុគឺការរក្សាបានភាពរឹងមាំនៃប្រភពមូលធន និងសន្តិសុខភាពនៅក្នុងតារាងតុល្យការ។ អត្រាផ្ទេរប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់កម្ចីជាមធ្យមក្នុងអំឡុងពេលមួយឆ្នាំមានចំនួន 1.5 ដែលផ្តល់ជាមូលដ្ឋានគ្រឹះរឹងមាំសម្រាប់ស្ថិរភាពនិងកំណើន។

ធនាគារក៏បានបង្កើនប្រាក់ទុនវិនិយោគរបស់ខ្លួនពី 65 លានដុល្លារដល់ 71 លានដុល្លារដើម្បីគាំទ្រដល់កំណើន និងការអនុវត្តតាមច្បាប់ក៏ដូចជាជួយធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវសមត្ថភាពផ្តល់សេវាធនាគាររបស់ខ្លួន។

ប្រាក់កម្ចី

ប្រាក់កម្ចីរបស់យើងមានប្រាក់កម្ចីសម្រាប់បុគ្គល (ប្រាក់កម្ចីផ្ទាល់ខ្លួន និងប្រាក់កម្ចីទិញផ្ទះ) ប្រាក់កម្ចីសម្រាប់ក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម និងប្រាក់កម្ចីសម្រាប់ក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្ម។

ក្នុងឆ្នាំកន្លងទៅនេះ ប្រាក់កម្ចីបានកើនឡើង 7% ដល់ចំនួន 270 លានដុល្លារ (ឆ្នាំ 2008 ចំនួន 252 លានដុល្លារ)។ កំណើនប្រាក់កម្ចីត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ជាពីររួមមាន 240 លានដុល្លារជាប្រាក់កម្ចីពាណិជ្ជកម្ម និង 30.3 លានដុល្លារជាប្រាក់កម្ចីបុគ្គល។ ក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម និងសាជីវកម្មនាំមកនូវកំណើនប្រាក់កម្ចីក្នុងបរិយាកាសសេដ្ឋកិច្ចដែលប្រឈមនឹងវិបត្តិ។ ចំណែកប្រាក់កម្ចីបុគ្គលមានការធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងដោយសារការធ្លាក់ចុះនៃទីផ្សាររថលទ្រព្យ។

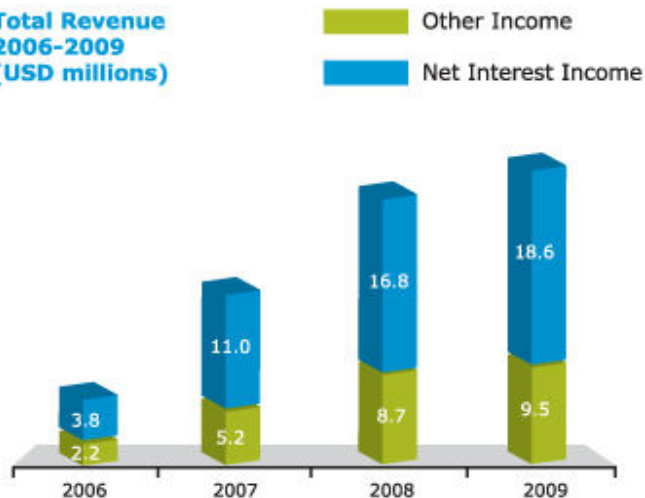
យើងបន្តរូបវិទ្យាជាយុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីឆ្លើយតបតាមប្រភេទនៃអតិថិជនតាមរយៈប្រាក់កម្ចីសម្រាប់ក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្ម អាជីវកម្មខ្នាតតូច និងមធ្យម និងបុគ្គល ហើយយុទ្ធសាស្ត្របែងចែកតាមប្រភេទអតិថិជននេះកំពុងបង្ហាញពីជោគជ័យ។

ប្រាក់បញ្ញើ (បំណុល)

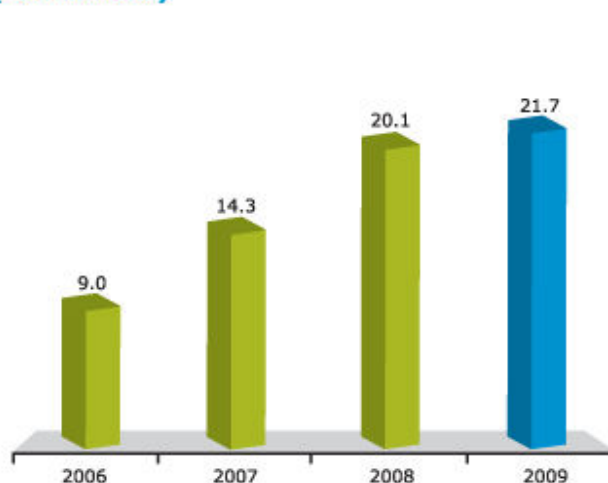
ប្រាក់បញ្ញើរបស់យើងបានកើនឡើង 24% ក្នុងឆ្នាំ 2009 នេះដល់ចំនួន 433 លានដុល្លារ (ឆ្នាំ 2008 មានចំនួន 350 លានដុល្លារ)។ ពិនិត្យជារួមយើងឃើញថាទីផ្សារប្រាក់បញ្ញើមានលក្ខណៈល្អប្រសើរដោយមានកំណើនពីរខ្ទង់នៅក្នុងឆមាសទីពីរឆ្នាំ 2009 ហើយនេះគឺជាភាពរីករាយក្នុងការទទួលបានប្រាក់បញ្ញើពីអតិថិជនតាមរយៈការផ្តល់ជូនផលិតផលប្រាក់បញ្ញើរបស់យើង និងការផ្តោតទៅលើសេវាកម្មអតិថិជន និងភាពងាយស្រួល។

ការផ្តោតជាសំខាន់នៅក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រប្រាក់បញ្ញើរបស់យើងគឺធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវផលិតផលចម្រុះរវាងគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ និងគណនីចរន្ត (At-call Account) ហើយនៅក្នុងរយៈពេលពេញមួយឆ្នាំនេះ យើងឃើញមានការកើនឡើងជាលំដាប់ចំពោះគណនីចរន្តដែលបានកាត់បន្ថយការចំណាយរបស់ធនាគារ និងជួយបង្កើនចំណូលមូលដ្ឋាន។ ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នៅតែជាចំណែកចម្បងមួយនៅក្នុងមូលដ្ឋានប្រាក់បញ្ញើរបស់យើង។

**Total Revenue
2006-2009
(USD millions)**



**Total Operating Expenses
2006 - 2009
(USD millions)**



របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និង របាយការណ៍របស់សវនករ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
និងរបាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យដែលភ្ជាប់មកជាមួយគឺជាការប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរ
ពីរបាយការណ៍ជាភាសាអង់គ្លេស។ ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងភាសាទាំងពីរ
ឯកសារជាភាសាអង់គ្លេសត្រូវយកជាគោល។

ព័ត៌មានអំពីធនាគារ

ធនាគារ	ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្វ្រេន រ៉ូយ៉ាល់ (កម្ពុជា)
ចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មលេខ	1224/04 PN
ទីស្នាក់ការ	អគារលេខ 20 EF-E0 មហាវិថី ក្រមួនស (កាច់ជ្រុងផ្លូវលេខ 67) សង្កាត់ ផ្សារថ្មី I ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ម្ចាស់ភាគហ៊ុន	ANZ Funds Pty Ltd. Royal Group Finance Co., Ltd.
គណៈនាយក	លោក Nigel Denby បណ្ឌិត Bob Edgar (លាបែងចែកថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009) លោក William Mark Hanna (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009) អ្នកទកញ៉ា គិត ធឿន ទកញ៉ា គិត ធឿន លោក Debasish Pattnaik (លាបែងចែកថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009) អ្នកស្រី Kimberley Reid (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009) លោក Wayne Stevenson លោក Alex Thursby
គណៈត្រប់ត្រង់	លោក Stephen Higgins អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ លោក Paul Clements នាយកផ្នែកប្រតិបត្តិការ អ្នកស្រី Tracy Huynh នាយកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ លោក James Lowrey នាយកផ្នែកសាជីវកម្ម និងស្ថាប័នធនាគារ លោក Joe Farrugia នាយកផ្នែកសេវាកម្មធនាគារបុគ្គល អ្នកស្រី ស៊ី មុនីរិក្ខ នាយកផ្នែកធនធានមនុស្ស អ្នកស្រី ឃ្លូន ប្រុងដារ៉ា នាយកផ្នែកទីផ្សារ និងសេវាកម្មធនាគារ Premier លោក Chris Harris នាយកផ្នែកហាងដី លោក Simon Luu នាយកផ្នែកកិច្ចការក្រុមហ៊ុន លោក Rohan George នាយកផ្នែកទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ
សវនករ	មេភីរិមជ្ជី មេមហ្វា ចំកាត់

របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

បណ្តាគណៈនាយកមាតិកាសមាសស្របតាមការដាក់ជូនពិនិត្យនូវរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ អូ អ៊ិន ហ្សេត រ៉ូយ៉ាល់ (កម្ពុជា) ហៅកាត់ថា (“ធនាគារ”) ដែលបានធ្វើសវនកម្មសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ។

សកម្មភាពចម្បង

សកម្មភាពចម្បងរបស់ធនាគារ រួមមានការធ្វើប្រតិបត្តិការលើកលំសកម្មភាពអាជីវកម្មធនាគារ និងការផ្តល់នូវសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត។ ពុំមានការផ្លាស់ប្តូរជាសារវន្តលើសកម្មភាពចម្បងរបស់ធនាគារនៅក្នុងអំឡុងពេលហិរញ្ញវត្ថុនេះទេ ។

លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ

លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 មានដូចខាងក្រោម៖

	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់ខាតមុនពន្ធនិង	(4,630,552)
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ	25,208
ប្រាក់ខាតសរុបសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទ	(4,605,344)

ភាគលាភ

ពុំមានការប្រកាស ឬការបែងចែកភាគលាភ ហើយគណៈនាយកមិនបានស្នើឱ្យមានការបែងចែកភាគលាភសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទដែលបានត្រួតពិនិត្យនេះទេ។

ដើមទុន

នៅថ្ងៃទី 30 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2009 ធនាគារបានបង្កើនដើមទុនពី 65,000,000 ដុល្លារអាមេរិកទៅ 71,000,000 ដុល្លារអាមេរិកតាមរយៈការបែងចែកភាគហ៊ុនចំនួន 60,000 ហ៊ុន ដែលភាគហ៊ុននីមួយៗមានតម្លៃ 100 ដុល្លារអាមេរិក។

ទុនបម្រុង និងសិទ្ធិធានា

ពុំមានការប្រែប្រួលជាសារវន្តទៅលើទុនបម្រុង និងសិទ្ធិធានានៅក្នុងកាលបរិច្ឆេទនេះទេ ក្រៅពីការបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

ឥណទាន និងបុរេប្រទានអាក្រក់ និងជាប់សង្ស័យ

នៅមុនពេលដែលរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប និងរបាយការណ៍ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារត្រូវបានរៀបចំឡើង គណៈនាយកបានចាត់វិធានការដែលមានមូលដ្ឋានសមរម្យដើម្បីបញ្ជាក់ថា វិធានការទាក់ទងទៅនឹងការលុបបំបាត់ចោលឥណទាន និងបុរេប្រទានអាក្រក់ និងការធ្វើសិទ្ធិធានាលើឥណទាន និងបុរេប្រទានជាប់សង្ស័យត្រូវបានធ្វើឡើង ហើយគណៈនាយកមានការជឿជាក់ថាវាជាឥណទាន និងបុរេប្រទាន ដែលបានដឹងថាមិនអាចទារបាន ត្រូវបានលុបបំបាត់ចោល ហើយសិទ្ធិធានាត្រូវបានកាត់កំណត់ឡើងសម្រាប់ឥណទាន និងបុរេប្រទានអាក្រក់ និងជាប់សង្ស័យ។

នៅថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ គណៈនាយកពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលនឹងបណ្តាលឱ្យចំនួននៃការលុបបំបាត់ចោលឥណទាន និងបុរេប្រទានអាក្រក់ ឬចំនួននៃការធ្វើសិទ្ធិធានាលើឥណទាន និងបុរេប្រទានជាប់សង្ស័យនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ មានលក្ខណៈមិនគ្រប់គ្រាន់រហូតដល់កម្រិតជាសារវន្តណាមួយនោះទេ។

ទ្រព្យសកម្មចរន្ត

នៅមុនពេលដែលរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប និងរបាយការណ៍ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារត្រូវបានរៀបចំឡើង គណៈនាយកបានចាត់វិធានការដែលមានមូលដ្ឋានសមរម្យដើម្បីបញ្ជាក់ថា បណ្តាទ្រព្យសកម្មចរន្តទាំងអស់ក្រៅពីបំណុលដែលបានកកត្រុនៅក្នុងបញ្ជីគណនេយ្យរបស់ធនាគារ ហើយដែលមានតម្លៃមិនអាចលក់បាននៅក្នុងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មធម្មតា ត្រូវបានកាត់បន្ថយឱ្យនៅស្មើនឹងតម្លៃដែលគិតថាអាចលក់បានជាក់ស្តែង។

នៅថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ គណៈនាយកពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលនឹងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការកំណត់តម្លៃទ្រព្យសកម្មចរន្តនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារថាមានភាពមិនត្រឹមត្រូវនោះទេ។

វិធីសាស្ត្រកំណត់តម្លៃ

នៅថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ គណៈនាយកពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលនឹងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តវិធីសាស្ត្រ ដែលមានកន្លងមកក្នុងការវាយតម្លៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារថាមានភាពមិនត្រឹមត្រូវ និងមិនសមស្របនោះទេ។

បំណុលយថាភាព និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗទៀត

នៅថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ ពុំមាន៖

(ក) ការដាក់បញ្ចាំនូវទ្រព្យសកម្មណាមួយរបស់ធនាគារ ដែលកើតមានឡើងចាប់តាំងពីថ្ងៃចុងកាលបរិច្ឆេទ ក្នុងការធានាចំពោះឥណទានរបស់បុគ្គលណាម្នាក់ឡើយ ឬ

(ខ) បំណុលយថាភាពណាមួយ ដែលកើតមានឡើងចំពោះធនាគារចាប់តាំងពីថ្ងៃចុងកាលបរិច្ឆេទមក ក្រៅពីប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មធម្មតារបស់ធនាគារ។

តាមមតិរបស់គណៈនាយក ពុំមានបំណុលយថាភាព ឬទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗទៀតរបស់ធនាគារដែលត្រូវបំពេញ ឬអាចនឹងត្រូវបំពេញក្នុងអំឡុងពេល 12 ខែបន្ទាប់ពីថ្ងៃបញ្ចប់នៃកាលបរិច្ឆេទ និងមានផលប៉ះពាល់ ឬអាចនឹងប៉ះពាល់ដល់លទ្ធភាពរបស់ធនាគារក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនដូចដែលបានកំណត់ និងនៅពេលដែលដល់ថ្ងៃកំណត់។

ការផ្លាស់ប្តូរនៃហេតុការណ៍

នៅថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ គណៈនាយករបស់ធនាគារពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលមិនបានរំកិលនៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ ឬក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារដែលនឹងបណ្តាលឱ្យមានចូលរួមនៃចំនួនណាមួយដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុមានភាពមិនត្រឹមត្រូវនោះទេ។

របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (បន្ត)

ប្រតិបត្តិការមិនប្រក្រតី

តាមមតិយោបល់របស់គណៈនាយក លទ្ធផលនៃការធ្វើប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ ក្នុងករិយបរិច្ឆេទនេះមិនមានផលប៉ះពាល់ជាសារវន្តណាមួយដល់ចំណាត់ថ្នាក់ សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសារវន្ត និងមិនប្រក្រតីនោះទេ។

គណៈនាយកក៏មានយោបល់ផងដែរថា នៅក្នុងចន្លោះពេលចាប់ពីថ្ងៃចុង ករិយបរិច្ឆេទដល់ថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ ពុំមានចំណាត់ថ្នាក់សកម្មភាព ប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសារវន្ត និងមិន ប្រក្រតីកើតមានឡើងដែលអាចនាំឱ្យប៉ះពាល់ដល់លទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការរបស់ ធនាគារក្នុងករិយបរិច្ឆេទដែលរបាយការណ៍នេះបានរៀបចំឡើងនោះទេ។

គណៈនាយក

គណៈនាយកដែលបានបម្រើការចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលចេញរបាយការណ៍ចុង ក្រោយមាន៖

លោក Nigel Denby

បណ្ឌិត Bob Edgar (លាវិលង់ថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009)

លោក William Mark Hanna (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009)

អ្នកឧកញ៉ា គិត ឆេង

ឧកញ៉ា គិត ឆាង

លោក Debasish Pattnaik (លាវិលង់ថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009)

អ្នកស្រី Kimberley Reid (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី 4 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2009)

លោក Wayne Stevenson

លោក Alex Thursby

ចំណែកហ៊ុនរបស់គណៈនាយក

ពុំមានគណៈនាយកណាម្នាក់កាន់កាប់ ឬមានការទាក់ទិននៅក្នុងភាគហ៊ុនផ្ទាល់ របស់ធនាគារនៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទហិរញ្ញវត្ថុនេះទេ។

អត្ថប្រយោជន៍របស់គណៈនាយក

នៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទហិរញ្ញវត្ថុពុំមានការរៀបចំណាមួយដែលមានធនាគារជា ភូមាគមក្នុងគោលបំណងជួយដល់គណៈនាយករបស់ធនាគារ ដើម្បីទទួល បាននូវអត្ថប្រយោជន៍ ដោយមធ្យោបាយនៃការទិញយកភាគហ៊ុន ឬលិខិត ឥណទានពីធនាគារ ឬពីក្រុមហ៊ុនដទៃទៀតទេ។

តាំងពីចុងករិយបរិច្ឆេទហិរញ្ញវត្ថុឆ្នាំមុន ពុំមានគណៈនាយករបស់ធនាគារណា ម្នាក់បានទទួល ឬមានសិទ្ធិទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយ (ក្រៅពីអត្ថ ប្រយោជន៍ដែលបានរួមបញ្ចូលនៅក្នុងចំនួនបរិលាភសរុបទទួលបានដោយ គណៈនាយក ដូចបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ) តាមរយៈការចុះ កិច្ចសន្យាធ្វើឡើងដោយធនាគារ ឬដោយក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធមួយជាមួយនឹង ក្រុមហ៊ុនដែលគណៈនាយកនោះជាសមាជិក ឬក៏ជាមួយក្រុមហ៊ុនដែលគណៈ នាយកនោះមានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុជាសំខាន់មួយនោះទេ លើកលែង តែការបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលលើរបាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុ

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានភារៈធ្វើការអះអាងបញ្ជាក់ថារបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបាន រៀបចំឡើងយ៉ាងត្រឹមត្រូវដើម្បីចង្អុលបង្ហាញនូវភាពពិត និងត្រឹមត្រូវនៃស្ថានភាព ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 និងនូវលទ្ធផលនៃ ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មបម្រែបម្រួលមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុននិងស្ថានភាពធនាគារចំ ប្រាក់សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់។ នៅក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលចាំបាច់ត្រូវ៖

(ក) អនុម័តនូវគោលនយោបាយគណនេយ្យ ដែលសមស្របដោយផ្អែកលើ ការវិនិច្ឆ័យ និងការប៉ាន់ប្រមាណយ៉ាងសមហេតុផល និងប្រុងប្រយ័ត្នហើយ បន្ទាប់ពីនោះធ្វើការអនុវត្តឱ្យបានជាប់លាប់។

(ខ) ការពិនិត្យតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និងគោលការណ៍ ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលទាក់ទងទៅនឹងការរៀបចំ និងការ បង្ហាញនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ឬបើមានការផ្លាស់ប្តូរពីនេះ ដើម្បីបង្ហាញនូវ ភាពពិត និងត្រឹមត្រូវ គឺត្រូវបង្ហាញ និងពន្យល់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ និងកំណត់ បរិមាណនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

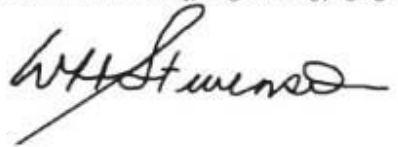
(គ) រក្សាទុកទូលំរួញគណនេយ្យឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ និងប្រព័ន្ធនៃការគ្រប់គ្រងផ្ទៃ ក្នុងឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព។

(ឃ) រៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននិរន្តរភាពនៃដំណើរការ អាជីវកម្ម លុះត្រាតែមានក្នុងករណីមិនសមរម្យក្នុងការសន្មតថា ធនាគារ នឹង បន្តធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មនាពេលអនាគតដែលគិតទុកជាមុន និង

(ង) ត្រួតពិនិត្យ និងផឹកនាំធនាគារឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពលើកលែងសេចក្តីសម្រេច ដែលមានសារៈសំខាន់ទាំងអស់ដែលប៉ះពាល់ដល់សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ និង ដំណើរការរបស់ធនាគារ ហើយត្រូវប្រាកដថា កិច្ចការនេះត្រូវបានធ្វើបញ្ចប់ យ៉ាងត្រឹមត្រូវនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

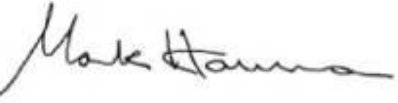
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធានាអះអាងថា បានអនុវត្តនូវវិធានការដូចមានរបាយការណ៍ ខាងលើក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

ចុះហត្ថលេខាដោយយោងទៅលើសេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ៖



Wayne Stevenson

គណៈនាយក



William Mark Hanna

គណៈនាយក

របាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យ

ជូនចំពោះម្ចាស់ភាគហ៊ុន

ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្សេត រ៉ូយ៉ាល់ (កម្ពុជា)

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មទៅលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្សេត រ៉ូយ៉ាល់ (កម្ពុជា) ហៅកាត់ថា (‘ធនាគារ’) ដែលមានរបាយការណ៍ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 និងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុបរបាយការណ៍ប្រែប្រួលលើមូលនិធិម្ចាស់ភាគហ៊ុន និងរបាយការណ៍ចលនាសាច់ប្រាក់សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ និងសេចក្តីសង្ខេបគោលនយោបាយគណនេយ្យសំខាន់ៗក្រោមទាំងកំណត់សម្គាល់ផ្សេងៗដែលបានបង្ហាញនៅទំព័រទី 28 ដល់ទី 64 ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់គណៈគ្រប់គ្រងលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

គណៈគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារមានកិច្ចទទួលខុសត្រូវលើការរៀបចំ និងការបង្ហាញនូវភាពពិត និងត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ ដោយអនុលោមទៅតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។ ការទទួលខុសត្រូវនេះ រួមមានការបង្កើត ការអនុវត្ត និងការរក្សានូវប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងផ្ទៃក្នុង ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ និងការបង្ហាញនូវភាពពិត និងត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ឱ្យជៀសផុតពីកំហុសឆ្គងជាសារវន្ត ដោយសារការក្លែងបន្លំ ឬការភាន់ច្រឡំ ការជ្រើសរើស និងការអនុវត្តគោលនយោបាយគណនេយ្យសមស្រប និងការបង្កើតគណនេយ្យចាំបាច់ស្ថាន ដែលសមស្របទៅនឹងកាលៈទេសៈ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់សវនករ

ការទទួលខុសត្រូវរបស់យើងខ្ញុំ គឺធ្វើការបញ្ជាក់មតិយោបល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ផ្អែកទៅលើការធ្វើសវនកម្មរបស់យើងខ្ញុំ។ យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មដោយអនុលោមទៅតាមស្តង់ដារសវនកម្មអន្តរជាតិ។ ស្តង់ដារទាំងនេះតម្រូវឱ្យយើងខ្ញុំអនុវត្តទៅតាមតម្រូវការក្រមសីលធម៌ដែលពាក់ព័ន្ធដោយគ្រោងនឹងធ្វើសវនកម្ម ដើម្បីទទួលបាននូវវិធានការណ៍យ៉ាងសមស្របក្នុងការបង្ហាញរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុកុំឱ្យមានកំហុសឆ្គងជាសារវន្តឡើយ។

ការធ្វើសវនកម្ម រួមមានការអនុវត្តនូវបណ្តាញនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យដើម្បីទទួលបាននូវភស្តុតាងដែលទាក់ទងទៅនឹងបរិមាណទឹកប្រាក់ និងកំណត់បង្ហាញទាំងឡាយនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។ ការជ្រើសរើសនីតិវិធីទាំងនេះគឺផ្អែកទៅលើការវិនិច្ឆ័យរបស់យើងខ្ញុំដែលមានការប៉ាន់ប្រមាណទៅលើហានិភ័យដែលមានផលប៉ះពាល់ជាសារវន្តលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបណ្តាលមកពីការក្លែងបន្លំ ឬការភាន់ច្រឡំ។ នៅក្នុងការប៉ាន់ប្រមាណហានិភ័យទាំងនោះ យើងខ្ញុំធ្វើការពិចារណាទៅលើការគ្រប់គ្រងផ្ទៃក្នុងដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការរៀបចំ និងការបង្ហាញនូវភាពពិត និងត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីធ្វើសវនកម្មឱ្យសមស្របទៅតាមកាលៈទេសៈ ប៉ុន្តែមិនមែនក្នុងគោលបំណងដើម្បីបញ្ចេញមតិយោបល់ទៅលើប្រសិទ្ធភាពនៃការគ្រប់គ្រងផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារឡើយ។

ការធ្វើសវនកម្មក៏រួមមានការវាយតម្លៃទៅលើភាពសមស្របនៃគោលការណ៍គណនេយ្យដែលធនាគារបានប្រើប្រាស់ និងភាពសមស្របក្នុងលទ្ធផលគណនេយ្យចាំបាច់ស្ថានសំខាន់ៗដែលធ្វើឡើងដោយគណៈគ្រប់គ្រង ក្រោមទាំងការវាយតម្លៃលើភាពគ្រប់គ្រាន់នៃការបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

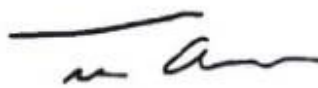
យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា ភស្តុតាងសវនកម្មដែលយើងខ្ញុំប្រមូលបាន មានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ និងសមស្របសម្រាប់ជាមូលដ្ឋានក្នុងការបញ្ចេញមតិរបស់យើងខ្ញុំ។

មតិយោបល់

តាមមតិយោបល់របស់យើងខ្ញុំ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបានបង្ហាញនូវភាពពិត និងត្រឹមត្រូវនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្សេត រ៉ូយ៉ាល់ (កម្ពុជា) នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ក្រោមទាំងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និងស្ថានភាពចលនាសាច់ប្រាក់របស់ធនាគារសម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ ដោយស្របទៅតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

យើងខ្ញុំសូមទាញចំណាត់ការអនុលោមទៅលើកំណត់សម្គាល់ទី 4 នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយនាពេលបរិច្ឆេទថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 និងសម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ ត្រូវបានប្តូរទៅជាប្រាក់រៀលដើម្បីអនុវត្តទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។ វិធីសាស្ត្រក្នុងការប្តូររូបិយប័ណ្ណគិតត្រូវដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាហើយវាមិនស្របទៅតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិឡើយ។ យើងខ្ញុំបានធ្វើការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើលទ្ធផលសម្រួលជាប្រាក់រៀល ហើយឃើញថាការប្តូររូបិយប័ណ្ណនេះមានភាពត្រឹមត្រូវផ្អែកលើមូលដ្ឋានដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងកំណត់សម្គាល់ទី 4 នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

កំណត់ក្រុមហ៊ុន អេសអ៊ិន អេមបូខា ចំកាត់



Tim Aman
Audit Partner

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី 30 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2010

របាយការណ៍ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ

តាមថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

		2009		2008
	កំណត់សម្គាល់	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ទ្រព្យសកម្ម				
សាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារ	5	106,096,320	442,315,558	76,150,977
ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារនានា	6	70,000,000	291,830,000	5,000,000
ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ	7	253,639,802	1,057,424,335	246,694,893
ប្រាក់បញ្ញើតម្កល់តាមច្បាប់	8	60,431,766	251,940,032	66,767,560
ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មសុទ្ធ	9	936,574	3,904,577	536,622
ទ្រព្យសកម្មអរូបិយ	10	188,419	785,519	150,540
អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ	11	15,638,717	65,197,811	17,505,773
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	12	2,464,651	10,275,130	2,337,432
សរុបទ្រព្យសកម្ម		509,396,249	2,123,672,962	415,143,797
ទ្រព្យអកម្ម				
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារនានា		148,794	620,322	14,267
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	13	432,568,812	1,803,379,377	349,533,301
ប្រាក់កម្ចី	14	8,100,000	33,768,900	-
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវទូទាត់	9	33,357	139,065	31,895
គណនីត្រូវទូទាត់ និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	15	5,655,908	23,579,481	4,069,612
សរុបទ្រព្យអកម្ម		446,506,871	1,861,487,145	353,649,075
ទ្រព្យសកម្មសុទ្ធ		62,889,378	262,185,817	61,494,722
មូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុន				
ដើមទុន	16	71,000,000	295,999,000	65,000,000
ប្រាក់ខាតបង់		(8,110,622)	(33,813,183)	(3,505,278)
មូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុនសុទ្ធ		62,889,378	262,185,817	61,494,722

កំណត់សម្គាល់ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយ គឺជាបត្តិដ្ឋានបទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

របាយការណ៍លទ្ធផលសរុប

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

	កំណត់សម្គាល់	2009		2008
		ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណូលពីការប្រាក់	17	27,825,195	116,003,238	23,871,469
ចំណាយលើការប្រាក់	18	(9,229,910)	(38,479,495)	(7,099,541)
ចំណូលពីការប្រាក់សុទ្ធ		18,595,285	77,523,743	16,771,928
ចំណូលសុទ្ធពីកម្រៃរដ្ឋសារ និងថ្លៃឈ្នួល	19	9,476,631	39,508,074	8,735,193
ចំណូលប្រតិបត្តិការ		28,071,916	117,031,817	25,507,121
ចំណាយប្រតិបត្តិការ	20	(21,660,286)	(90,301,732)	(20,057,810)
ចំណេញមុនពន្ធសារពន្ធនៃប្រាក់ចំណេញ		6,411,630	26,730,085	5,449,311
សារពន្ធនៃប្រាក់ចំណេញ	7	(11,042,182)	(46,034,857)	(1,307,470)
(ខាត)/ចំណេញមុនពន្ធនៃប្រាក់ចំណេញ		(4,630,552)	(19,304,772)	4,141,841
ចំណាយពន្ធនៃប្រាក់ចំណេញ	9	25,208	105,092	(1,133,242)
(ខាត)/ចំណេញសុទ្ធសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទ		(4,605,344)	(19,199,680)	3,008,599

កំណត់សម្គាល់ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយ គឺជាបទពិពណ៌នាបន្ថែមរបស់របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

របាយការណ៍បម្រែបម្រួលមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុន

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

	ដើមទុន គុណភាពអាមេរិក	ប្រាក់ទាញបង្គរ គុណភាពអាមេរិក	សរុប គុណភាពអាមេរិក
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2008	40,000,000	(6,513,877)	33,486,123
ការបង្កើនដើមទុន	25,000,000	-	25,000,000
ចំណេញសុទ្ធសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទ	-	3,008,599	3,008,599
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2008	65,000,000	(3,505,278)	61,494,722
ការបង្កើនដើមទុន	6,000,000	-	6,000,000
ខាតសុទ្ធសម្រាប់កាលបរិច្ឆេទ	-	(4,605,344)	(4,605,344)
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	71,000,000	(8,110,622)	62,889,378
(ឯកសារពន្យល់)	295,999,000	(33,813,183)	262,185,817

កំណត់សម្គាល់ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយ គឺជាបតីដ្ឋានបទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

របាយការណ៍ចលនាសាច់ប្រាក់

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

		2009		2008
	កំណត់សម្គាល់	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចលនាសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ				
សាច់ប្រាក់សុទ្ធទទួលបានពី / (ប្រើប្រាស់ក្នុង)				
សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ	21	87,982,569	366,799,330	(231,061,065)
ចលនាសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពវិនិយោគ				
ការទិញអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ		(1,974,274)	(8,230,749)	(6,768,041)
ការទិញទ្រព្យសកម្មអរូបី		(139,032)	(579,624)	-
ចំណូលពីការលក់អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ		76,080	317,178	6,168
សាច់ប្រាក់សុទ្ធប្រើប្រាស់ក្នុងសកម្មភាពវិនិយោគ		(2,037,226)	(8,493,195)	(6,761,873)
ចលនាសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាន				
ការបង្កើនដើមទុន		6,000,000	25,014,000	25,000,000
សាច់ប្រាក់សុទ្ធទទួលបានពីសកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាន		6,000,000	25,014,000	25,000,000
ការកើនឡើង/(ថយចុះ) សុទ្ធនៃសាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល				
		91,945,343	383,320,135	(212,822,938)
សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូលនៅដើមកាលបរិច្ឆេទ		81,150,977	338,318,423	293,973,915
សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូលនៅចុងកាលបរិច្ឆេទ	22	173,096,320	721,638,558	81,150,977

កំណត់សម្គាល់ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយ គឺជាបតីដ្ឋានបទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

1. រចនាសម្ព័ន្ធ និងសកម្មភាពចម្បង

ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្សេត រ៉ូយ៉ាល់ (កម្ពុជា) ហៅកាត់ថា ('ធនាគារ') មានទីតាំងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ធនាគារបានបង្កើតឡើងដោយភាគហ៊ុនរួមគ្នារវាង Australia and New Zealand Banking Group Limited ('ANZ') ដែលជាក្រុមហ៊ុនសាធារណៈចុះបញ្ជីនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី តាមរយៈក្រុមហ៊ុនចំណុះទាំងស្រុងរបស់ខ្លួនគឺ ANZ Funds Pty Ltd. ដោយកាន់កាប់ភាគហ៊ុនចំនួន 55% ចំណែកឯភាគហ៊ុនចំនួន 45% ទៀត ត្រូវបានកាន់កាប់ដោយក្រុមហ៊ុន Royal Group Finance Co., Ltd. ដែលជាក្រុមហ៊ុនកាន់កាប់ដោយផ្ទាល់ពីសំណាក់ម្ចាស់ភាគហ៊ុនពីររូបដែលជាសញ្ជាតិខ្មែរ ហើយបច្ចុប្បន្នក៏មានតួនាទីជាគណៈនាយកនៅក្នុងធនាគារនេះផងដែរ។

សកម្មភាពចម្បងរបស់ធនាគារ គឺការផ្តល់នូវសេវាកម្មធនាគារ និងសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ធនាគារមានបុគ្គលិកចំនួន 509 នាក់ (2008: 530 នាក់) នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ។

2. មូលដ្ឋានទូទៅនៃការរៀបចំ

(ក) របាយការណ៍នៃការអនុវត្តការងារ

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយអនុលោមទៅតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារត្រូវបានអនុញ្ញាត និងសម្រេចអនុម័តឱ្យប្រើប្រាស់ដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៅថ្ងៃទី 30 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2010។

(ខ) មូលដ្ឋានទូទៅនៃការវាស់វែង

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងទៅតាមមូលដ្ឋានតម្លៃដើម។

(គ) រូបិយប័ណ្ណសម្រាប់ការវាស់វែង និងការបង្ហាញ

រូបិយប័ណ្ណជាតិនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គឺប្រាក់រៀល។ ដោយសារធនាគារធ្វើប្រតិបត្តិការ និងកត់ត្រារាល់បញ្ជីគណនេយ្យរបស់ខ្លួនផ្អែកលើមូលដ្ឋានប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក គណៈគ្រប់គ្រងបានកំណត់ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកជារូបិយប័ណ្ណសម្រាប់ការវាស់វែង និងការកំណត់បង្ហាញ ព្រោះវាឆ្លុះបញ្ចាំងពីសារធាតុសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រភពប្រតិបត្តិការណ៍ និងកាលៈទេសៈរបស់ធនាគារ។

(ឃ) ការប្រើប្រាស់ការប៉ាន់ស្មាន និងការវិនិច្ឆ័យ

ការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលអនុលោមទៅតាមស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ តម្រូវឱ្យគណៈគ្រប់គ្រងធ្វើការវិនិច្ឆ័យ ប៉ាន់ស្មាន និងសន្មតដែលប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តនូវគោលការណ៍គណនេយ្យ និងចំនួននៃទ្រព្យសកម្ម ទ្រព្យអកម្ម ចំណូល និងចំណាយដែលបានរាយការណ៍។ លទ្ធផលជាក់ស្តែងអាចខុសគ្នាពីការប៉ាន់ស្មានទាំងនោះ។

ការប៉ាន់ស្មាន និងការសន្មត ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំ។ ការកែប្រែនូវគណនីប៉ាន់ស្មានត្រូវបានទទួលស្គាល់ក្នុងកាលបរិច្ឆេទដែលការប៉ាន់ស្មាននោះត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញ និងក្នុងអំឡុងពេលដែលផលប៉ះពាល់នោះនឹងកើតមានឡើង។

ការប៉ាន់ស្មាន និងការវិនិច្ឆ័យគណនេយ្យចម្បងត្រូវបានអនុវត្តនៅក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរួមមានការប៉ាន់ស្មាននូវចំនួនដែលអាចប្រមូលបានមកវិញពីឥណទាន និងបុរេប្រទាន ដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងតារាងគណនេយ្យដោយឡែកក្នុងកំណត់សម្គាល់ទី 3 (ច)។

3. គោលនយោបាយគណនេយ្យសំខាន់ៗ

គោលនយោបាយគណនេយ្យដូចមានភ្ជាប់ខាងក្រោម ត្រូវបានប្រើប្រាស់ដូចគ្នានៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

(ក) ប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណបរទេស

សកម្មភាពប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗក្រៅពីដុល្លារអាមេរិក ត្រូវបានប្តូរទៅជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូរប្រាក់នៅថ្ងៃប្រតិបត្តិការនោះ។ ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មដែលជារូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗទៀតក្រៅពីដុល្លារអាមេរិក ត្រូវបានប្តូរទៅជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកដោយប្រើប្រាស់អត្រាសាកលបរិច្ឆេទរាយការណ៍។ ភាពលើសលុបពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណដែលកើតមកពីការប្តូរនោះ ត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប។

(ខ) របាយការណ៍វិវិធានកម្ម

វិវិធានកម្មគឺជាសមាសភាពដែលអាចបែងចែកបានចំពោះធនាគារដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការទាក់ទងនឹងផលិតផល ឬសេវាកម្ម (វិវិធានកម្មពាណិជ្ជកម្ម) ឬប្រតិបត្តិការទាក់ទងនឹងផលិតផល ឬសេវាកម្មក្នុងបរិយាកាសសេដ្ឋកិច្ចមួយចំនួន (វិវិធានកម្មភូមិសាស្ត្រ) ដែលមានហានិភ័យ និងការទទួលបានផលខុសពីគ្នា។ ធនាគារធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនតែងបើកសកម្មភាពជាធនាគារពាណិជ្ជ និងស្ថិតនៅក្នុងផែនការភូមិសាស្ត្រតែមួយគឺ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

(គ) ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ រួមមានសាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល ការផ្តល់ឥណទាន ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ ប្រាក់បញ្ញើ និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ។ គោលនយោបាយគណនេយ្យលើការទទួលស្គាល់ និងការវាយតម្លៃនៃសមាសធាតុទាំងនេះត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងគោលនយោបាយគណនេយ្យដោយឡែកពីគ្នា។

(ឃ) សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល

សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល រួមមានសាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារប្រាក់បញ្ញើក្នុងកាលកំណត់ និងការវិនិយោគរយៈពេលខ្លី ដែលអាចប្តូរជាសាច់ប្រាក់បានក្នុងរយៈពេល 3 ខែ ឬតិចជាងនាពេលទិញ និងដែលអាចប្តូរជាសាច់ប្រាក់ដែលមានហានិភ័យតិចតួចចំពោះការផ្លាស់ប្តូរតម្លៃ។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

(២) ឥណទាន និងបុរេប្រទាន

ឥណទាន និងបុរេប្រទាន គឺជាទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែលគ្មាន ឬមានកាលកំណត់នៃការទូទាត់ដែលមិនអាចកំណត់តម្លៃក្នុងទីផ្សារបាន។ ប្រតិបត្តិការទាំងនេះកើតឡើងនៅពេលដែលធនាគារផ្តល់នូវសាច់ប្រាក់ទិញ ឬសេវាកម្មដោយផ្ទាល់ទៅក្នុងបំណុលដោយគ្មានកាលបំណងក្នុងការធ្វើជំនួញលើប្រាក់ត្រូវទទួលបានឡើយ។

ឥណទាន និងបុរេប្រទានមានហិរញ្ញប្បទានផ្ទាល់ផ្តល់ដល់អតិថិជន ដូចជាឥណទានលើសសមតុល្យ ប័ណ្ណឥណទាន ឥណទានកម្ចី និងវិក្កយបត្រពាណិជ្ជកម្ម។

ឥណទាន និងបុរេប្រទានដែលបានផ្តល់ទៅអតិថិជនត្រូវបានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ផ្នែកតាមប្រាក់ដើម ដក ទឹកប្រាក់ដែលបានលុបចោល និងនិរន្តរភាពនៃតម្លៃឥណទាន និងបុរេប្រទាន។

សាច់ប្រាក់ទទួលបានពីឥណទានមិនបានបង្ក ត្រូវបានចាត់ទុកជាចំណូល ឬកម្រៃដែលមានអាទិភាពក្នុងការដកចេញពីឥណទានដើមនៅពេលដែលគ្មានការជំទាស់អំពីចំណូល លើកលែងតែប្រាក់ដែលទទួលបាននោះបានមកពីការលក់ទ្រព្យបញ្ចាំ។

(៣) និរន្តរភាពនៃតម្លៃឥណទាន និងបុរេប្រទាន

ឥណទាន និងបុរេប្រទានត្រូវបានត្រួតពិនិត្យឡើងវិញសម្រាប់និរន្តរភាពនៃតម្លៃយ៉ាងហោចណាស់នៅពេលដែលរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានរៀបចំឡើង។

សវិធានធនទៅលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃ ត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់ហានិភ័យ រួមបញ្ចូលទាំងខ្លួនក្រៅតារាងតុល្យការ ដូចជា ទាយជួន និងលិខិតធានាធានាការដែលនឹងមាននិរន្តរភាពនៃតម្លៃ។ ហានិភ័យសម្រាប់និរន្តរភាពនៃតម្លៃ ឬការខាតបង់ត្រូវបានកត់ត្រាប្រសិនបើមានភស្តុតាងពីនិរន្តរភាពដែលជាលទ្ធផលនៃហេតុការណ៍ខាតបង់មួយ ឬច្រើនបានកើតឡើងបន្ទាប់ពីការទទួលស្គាល់ដំបូងនូវឥណទាន និងបុរេប្រទាន និងនៅមុនករិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ ដែលព្រឹត្តិការណ៍នោះបានជះឥទ្ធិពលទៅលើការប៉ាន់ស្មានចលនាសាច់ប្រាក់នាពេលអនាគតនៃឥណទាន និងបុរេប្រទាននីមួយៗ ឬឥណទាន និងបុរេប្រទានប្រមូលបានដែលអាចប៉ាន់ស្មានបានដោយភាពជឿជាក់។

ការតណាឡូនិរន្តរភាពត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់រាល់ទ្រព្យសកម្មសំខាន់ៗ និងផ្អែកលើមូលដ្ឋានសម្រាប់ហានិភ័យដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា។ ហានិភ័យត្រូវបានវាយតម្លៃទៅលើក្រុមឥណទានដែលមានហានិភ័យស្រដៀងគ្នា។ សវិធានធនត្រូវបានប៉ាន់ស្មានតាមរយៈបទពិសោធន៍នៃការខាតបង់ទៅលើទ្រព្យសកម្ម ដែលមានហានិភ័យស្រដៀងគ្នាទៅនឹងក្រុមឥណទានទាំងនោះ។ បទពិសោធន៍នៃការខាតបង់ត្រូវបានធ្វើដោយយកមកប្រើប្រាស់លើទិន្នន័យបច្ចុប្បន្ន។ ការប៉ាន់ប្រមាណលើការខាតបង់លើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃត្រូវបានវាស់វែងដោយផ្អែកលើភាពខុសគ្នារវាងតម្លៃយោងរបស់ឥណទាន និងបុរេប្រទានជាមួយនឹងចលនាសាច់ប្រាក់នាពេលអនាគតដោយធ្វើការបញ្ចុះទៅតម្លៃបច្ចុប្បន្ន។

ដើម្បីអនុវត្តទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា រាល់ឥណទាន និងបុរេប្រទានត្រូវបានចាត់ចំណាត់ថ្នាក់ដោយយោងទៅតាមសមត្ថភាពនៃការទូទាត់សងរបស់អតិថិជនក្នុងរយៈពេលកំណត់។ សមត្ថភាពនៃការទូទាត់សងនេះត្រូវបានវាយតម្លៃដោយផ្អែកទៅតាមបទពិសោធន៍នៃការទូទាត់សងពីមុន លក្ខខណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមបំណុលអាជីវកម្ម និងលំហូរសាច់ប្រាក់នាពេលអនាគតលទ្ធភាព និងការស្ម័គ្រចិត្តសងរបស់ក្រុមបំណុល បរិយាកាសហិរញ្ញវត្ថុ និងគុណភាពនៃឯកសារដែលប្រមូលបាន។

បន្ថែមលើគុណភាពនៃព័ត៌មានខាងលើ ចំនួនថ្ងៃហួសកាលកំណត់សងត្រូវបានយកមកគិតដូចខាងក្រោម៖

ចំណាត់ថ្នាក់	ចំនួនថ្ងៃហួសកាលកំណត់សង	
	2009	2008
បំណុលធម្មតា/ស្តង់ដារ	<30 ថ្ងៃ	<90 ថ្ងៃ
បំណុលឃ្លាំមើល	>30 ថ្ងៃ - 90 ថ្ងៃ	មិនមាន
បំណុលក្រោមស្តង់ដារ	>90 ថ្ងៃ - 180 ថ្ងៃ	>90 ថ្ងៃ - 180 ថ្ងៃ
បំណុលជាប់សង្ស័យ	>180 ថ្ងៃ - 360 ថ្ងៃ	>180 ថ្ងៃ - 360 ថ្ងៃ
បំណុលបាត់បង់	លើសពី 360 ថ្ងៃ	លើសពី 360 ថ្ងៃ

សវិធានធនលើឥណទាន និងបុរេប្រទានជាប់សង្ស័យអប្បបរមាត្រូវបានកំណត់ដោយផ្អែកទៅតាមចំណាត់ថ្នាក់ដែលបានចាត់ថ្នាក់។ នៅពេលមានព័ត៌មានដែលអាចទុកចិត្តបានថាបំណុលបាត់បង់កើតមានឡើងច្រើនជាងតម្រូវការអប្បបរមានោះសវិធានធនបន្ថែមនឹងត្រូវបានគេធ្វើឡើង។

ចំណាត់ថ្នាក់	សវិធានធនអប្បបរមា	
	2009	2008
បំណុលធម្មតា/ស្តង់ដារ	1%	-
បំណុលឃ្លាំមើល	3%	-
បំណុលក្រោមស្តង់ដារ	20%	10%
បំណុលជាប់សង្ស័យ	50%	30%
បំណុលបាត់បង់	100%	100%

ការផ្លាស់ប្តូរលើសវិធានធនអប្បបរមាត្រូវបានអនុវត្តនៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទបច្ចុប្បន្ន និងពេលអនាគត ហើយជាលទ្ធផលធ្វើឱ្យមានការកើនឡើងនៃសវិធានធនលើឥណទាន និងបុរេប្រទានជាប់សង្ស័យសម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទនេះមានចំនួនប្រហែល 3,339,134 ដុល្លារអាមេរិក។

សវិធានធនចំពោះឥណទានដែលបានលុបបំបាត់ចោលពីមុន និងការបញ្ចូលមកវិញនូវសវិធានធនពីមុន ត្រូវបានបង្ហាញដាច់ដោយឡែករួមជាមួយនឹងសវិធានធនសុទ្ធរបស់ឥណទាន និងបុរេប្រទានអក្រក់ និងជាប់សង្ស័យក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

ឥណទានដែលមិនអាចទាញបាន ឬចំណែកនៃឥណទានដែលបានចាត់ថ្នាក់ជាឥណទានអាក្រក់ត្រូវបានកាត់ចេញ បន្ទាប់ពីមានការពិនិត្យទៅលើតម្លៃដែលបាននៃទ្រព្យបញ្ចាំ ហើយប្រសិនបើនៅពេលដែលអ្នកគ្រប់គ្រងវិនិច្ឆ័យឃើញថាពុំមានសង្ឃឹមនឹងទាញបានឥណទានទាំងនោះមកវិញទេ។

(ឆ) ភតិសន្យា

ភតិសន្យាត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាភតិសន្យាហិរញ្ញប្បទាននៅពេលដែលមានការផ្ទេរសិទ្ធិនៃទ្រព្យសកម្មក្រោយភតិសន្យាទៅឱ្យអ្នកជួល។ នៅពេលចាប់ផ្តើមភតិសន្យា អ្នកជួលត្រូវទទួលស្គាល់ភតិសន្យាហិរញ្ញប្បទានជាទ្រព្យសកម្មនៅក្នុងតារាងពុលការដោយគិតតម្លៃស្មើនឹងទ្រព្យសកម្មដែលជួល ឬប្រសិនបើតម្លៃទាបជាងតម្លៃទីផ្សារ ត្រូវកើតតាមតម្លៃបច្ចុប្បន្ននៃថ្លៃល្បួលអប្បបរមានៃភតិសន្យា។ បន្ទាប់ពីការទទួលស្គាល់ដំបូង ទ្រព្យសកម្មត្រូវទទួលស្គាល់ផ្អែកតាមគោលនយោបាយគណនេយ្យពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យសកម្មនោះ។

ភតិសន្យាផ្សេងទៀត ត្រូវបានចាត់ទុកជាភតិសន្យាប្រតិបត្តិការ។ ថ្លៃល្បួលដែលបានបង់លើភតិសន្យាប្រតិបត្តិការត្រូវបានទទួលស្គាល់ក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលតាមវិធីសាស្ត្រដេរ ក្នុងអំឡុងពេលនៃភតិសន្យា ប្រសិនបើមិនមានប្រព័ន្ធផ្សេងទៀត ដែលបើកឡើងក្នុងការគណនាផលប្រយោជន៍អ្នកប្រើប្រាស់។

(ច) ទ្រព្យសកម្មអរូបិយ

ទ្រព្យសកម្មអរូបិយមាន កុំព្យូទ័រស្វ័យ ដែលរាប់បញ្ចូលថ្លៃដើមនៅពេលទិញ និងថ្លៃដើមក្នុងការស្ថាបនាដែលមិនបានដាក់បញ្ចូលជាមួយនិងផ្នែកប្រតិបត្តិការរបស់កុំព្យូទ័រ ហើយត្រូវបានកំណត់តម្លៃដោយយកថ្លៃដើមកម្រោះ និងមិនកាត់នៃតម្លៃប្រសិនបើមាន។ កុំព្យូទ័រស្វ័យត្រូវបានធ្វើរង្វាន់តាមវិធីរង្វាន់ដេរដោយផ្អែកលើអាយុកាលនៃការប្រើប្រាស់ដែលបានរំពឹងទុកដោយធនាគារ។ អត្រានៃការធ្វើរង្វាន់ប្រចាំឆ្នាំគឺ 33.33% ។

ចំណាយដែលកើតឡើងក្នុងការធ្វើតម្រោង ឬការវាយតម្លៃនូវកុំព្យូទ័រស្វ័យ ឬការថែទាំក្រោយពេលដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាថ្លៃដើមនោះទេ។

(ឈ) អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ

(i) ការទទួលស្គាល់ និងការវាស់វែង

អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ ត្រូវបានកំណត់ដោយតម្លៃដើមកម្រោះបង្កើន និងមិនកាត់នៃតម្លៃប្រសិនបើមាន។ នៅពេលផ្នែកណាមួយនៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈទាំងនោះ មានអាយុកាលប្រើប្រាស់ខុសពីគ្នា សមាសធាតុនោះត្រូវបានដាក់ជាផ្នែកដោយឡែក (សមាសភាពចម្បង) នៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ។

ថ្លៃដើមត្រូវបានរួមបញ្ចូលនូវចំណាយដែលកើតឡើងដោយផ្ទាល់សម្រាប់ការទិញនូវទ្រព្យសកម្ម។ អចលនទ្រព្យកំពុងសាងសង់រួមមានចំណាយនៃការសាងសង់ សម្ភារៈ និងចំណាយផ្ទាល់ផ្សេងៗ។

ចំណេញ ឬខាតពីការលក់នៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ ត្រូវបានកំណត់ដោយតម្លៃខុសគ្នារវាងតម្លៃយោងបន្តរបស់ទ្រព្យសកម្មនៅពេលលក់ និងតម្លៃដែលលក់បាន ហើយប្រាក់ចំណេញនេះត្រូវកាត់ត្រាជាចំណូលផ្សេងៗនៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប។

(ii) ការចំណាយបន្តបន្ទាប់

ការចំណាយបន្តបន្ទាប់ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការផ្លាស់ប្តូរផ្នែកមួយនៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ ដែលបានទទួលស្គាល់រួចមកហើយ ត្រូវបានបូកបញ្ចូលទៅក្នុងតម្លៃយោងនៃទ្រព្យសកម្មនៅពេលដែលទ្រព្យសកម្មនេះមានលទ្ធភាពផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចនាពេលអនាគតដល់ធនាគារ ហើយតម្លៃរបស់វាអាចធ្វើការវាស់វែងបានដោយភាពជឿជាក់។ រាល់ការចំណាយបន្តបន្ទាប់ផ្សេងទៀត ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាចំណាយក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប នៅក្នុងកាលបរិច្ឆេទដែលបានកើតឡើង។

(iii) រក្សា

រក្សាសំរេចអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ ត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានរក្សាសំរេច ដោយគិតទៅតាមអាយុកាលប្រើប្រាស់ប៉ាន់ស្មានរបស់អចលនទ្រព្យនីមួយៗ ដែលមានអត្រារក្សាសំរេចប្រចាំឆ្នាំដូចខាងក្រោម៖

កុំព្យូទ័រ	5 - 8 ឆ្នាំ
គ្រឿងសង្ហារឹម និងសម្ភារៈកុំព្យូទ័រ	10 ឆ្នាំ
យានយន្ត	5 ឆ្នាំ
ការជួសជុលតែលម្អ	10 ឆ្នាំ

អចលនទ្រព្យកំពុងដំណើរការ មិនត្រូវបានរក្សាសំរេច រហូតទាល់តែអចលនទ្រព្យទាំងនេះបានបញ្ចប់ ហើយបានដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម។

អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ ដែលបានរក្សាសំរេចរស់រវើក ត្រូវបានរក្សាទុកក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរហូតដល់ថ្ងៃដែលអចលនទ្រព្យទាំងនោះត្រូវបានលក់ ឬលុបចំណាត់ចោល។

(ញ) មិនកាត់នៃតម្លៃទ្រព្យសកម្ម

(i) ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានវាយតម្លៃតាមកាលបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ ដើម្បីកំណត់ថា តើមានភស្តុតាងណាមួយដែលបង្ហាញថាមិនអាចកើតមានឡើង។ ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានចាត់ទុកថាមានមិនកាត់ក្នុងករណីដែលអាចបង្ហាញថាមានធាតុការណ៍មួយ ឬច្រើនជះឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានទៅលើចលនាសាច់ប្រាក់នាពេលអនាគតនៃទ្រព្យសកម្មនោះ។ ករណីនេះ មិនត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ឥណទាន និងបុរេប្រទានដែលត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងគោលនយោបាយគណនេយ្យដោយឡែកនៅក្នុងកំណត់សម្គាល់ 3 (ច)។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

ការវាយតម្លៃលើនិរន្តរភាពនៃទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានគណនាដោយផ្អែកលើភាពខុសគ្នារវាងតម្លៃនាពេលអនាគត ដោយធ្វើការបញ្ចុះតម្លៃតាមអត្រាការប្រាក់ប្រសិទ្ធភាព។

រាល់ទ្រព្យសកម្មសំខាន់ៗ ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យទៅលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃតាមទ្រព្យសកម្មនីមួយៗ។ ទ្រព្យសកម្មដែលនៅសល់ត្រូវបានវាយតម្លៃជាប្រមូលសម្រាប់ទ្រព្យសកម្មដែលមានហានិភ័យឥណទានស្រដៀងគ្នា។

ការវាយតម្លៃលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប។

ការវាយតម្លៃលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃត្រូវបានកម្រិតប្រសិទ្ធភាពការងារកម្រិតទាបបំផុតដែលបានកំណត់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងដែលបានកំណត់ឡើងក្រោយពីការទទួលស្គាល់ការវាយតម្លៃលើនិរន្តរភាព។

(ii) ទ្រព្យសកម្មមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុ

តម្លៃយោងនៃទ្រព្យសកម្មមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យនៅរាល់ករិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ ដើម្បីកំណត់ថាមានកត្តាដែលនាំឱ្យមាននិរន្តរភាពឬទេ។ ក្នុងករណីដែលមានកត្តាទាំងនោះកើតឡើងការប៉ាន់ស្មានតម្លៃដែលអាចប្រមូលមកវិញបាននៃទ្រព្យសកម្ម ត្រូវបានធ្វើឡើង។

តម្លៃដែលអាចប្រមូលមកវិញបាននៃទ្រព្យសកម្ម ឬឯកតាបង្កើតសាច់ប្រាក់ គឺផ្អែកលើតម្លៃដែលបានកំណត់ដោយប្រើប្រាស់ និងតម្លៃទីផ្សារដកចំណាយលក់ចេញ។ ក្នុងការវាយតម្លៃលើតម្លៃប្រើប្រាស់សាច់ប្រាក់វិជ្ជមាននិងទទួលបាននាពេលអនាគត ត្រូវបានបញ្ចុះទៅតម្លៃបច្ចុប្បន្នដោយប្រើប្រាស់អត្រាការប្រាក់មុនគេក្នុងចំណោមតម្លៃបច្ចុប្បន្ននៃតម្លៃប្រើប្រាស់ដែលបានកំណត់ និងហានិភ័យជាក់លាក់សម្រាប់ទ្រព្យសកម្មទាំងនោះ។ សម្រាប់គោលបំណងនៃការត្រួតពិនិត្យលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃទ្រព្យសកម្ម ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលគ្នាទៅក្រុមគ្នាដែលទ្រព្យសកម្ម ដែលអាចបង្កើតសាច់ប្រាក់ពីការបង្កើតប្រើប្រាស់ដែលមិនមែនផ្នែកខ្លាំងបើកហូរចូលនៃសាច់ប្រាក់នៃទ្រព្យសកម្មដទៃទៀត ឬក្រុមទ្រព្យសកម្មដទៃទៀត ("ឯកតាបង្កើតសាច់ប្រាក់")។

ការវាយតម្លៃលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃត្រូវបានទទួលស្គាល់ប្រសិនបើតម្លៃយោងនៃទ្រព្យសកម្ម ឬឯកតាបង្កើតសាច់ប្រាក់មានចំនួនលើសពីតម្លៃ ដែលអាចប្រមូលមកវិញបាន។ ការវាយតម្លៃលើនិរន្តរភាពនៃតម្លៃត្រូវបានកត់ត្រានៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប។

(iii) សិទ្ធិធានា

សិទ្ធិធានាត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅពេលធនាគារមានកាតព្វកិច្ចត្រូវលះបង់ឧបត្ថម្ភប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចនាពេលអនាគតដែលអាចកើតមាន ហើយចំនួនសិទ្ធិធានានោះអាចវាស់វែងបានដោយភាពជឿជាក់។ ចំនួនដែលទទួលស្គាល់គឺបានមកពីការប៉ាន់ស្មាននូវការទូទាត់សម្រាប់ចំណាយបច្ចុប្បន្ននៅករិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយលំហូរហានិភ័យ និងភាពមិនច្បាស់លាស់

ជុំវិញចំណាយនោះនៅករិយបរិច្ឆេទរបាយការណ៍។ នៅពេលសិទ្ធិធានាត្រូវបានកាត់សំដែងដោយការប៉ាន់ស្មាននូវចំណាយសាច់ប្រាក់ ដើម្បីទូទាត់លើការចំណាយបច្ចុប្បន្នតម្លៃយោងបន្តរបស់វា គឺជាតម្លៃបច្ចុប្បន្ននៃចំណាយសាច់ប្រាក់ទាំងនោះ។ ប្រសិនបើសិទ្ធិធានាមួយដែលមានភាពជឿជាក់ថានឹងទាញបានមកវិញដោយភាគីទីបី ហើយតម្លៃដែលទាញបាននោះអាចវាស់វែងជាតម្លៃទឹកប្រាក់ និងត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាទ្រព្យសកម្ម។

(iv) ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន និងធនាគារនានា

ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន និងធនាគារនានាត្រូវបានកត់ត្រាតាមតម្លៃប្រាក់ពេញលេញ។

(v) ការទទួលស្គាល់ប្រាក់ចំណូល

ចំណូលពីការប្រាក់លើឥណទានដំណើរការ និងប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារនានា ត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានបង្កបង្កើនរាល់ថ្ងៃ។ ការប្រាក់លើឥណទានមិនដំណើរការមិនត្រូវបានកត់ត្រាជាចំណូលនោះទេលុះត្រាតែវាទទួលបានជាសាច់ប្រាក់សុទ្ធ។

ចំណូលពីថ្លៃឈ្នួល និងកម្រៃជើងសារត្រូវបានកើតតាមមូលដ្ឋានបង្កបង្កើន។

កម្រៃលើការអនុម័តកិច្ចសន្យាលើប្រតិបត្តិការឥណទានដែលទំនងថាអាចប្រើប្រាស់ត្រូវបានគណនា (បូករួមទាំងថ្លៃផ្ទាល់ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ) ហើយត្រូវបានកេទទទួលស្គាល់ជាចំណូលទៅតាមកាលកំណត់នៃឥណទាន។

កម្រៃទទួលបានដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់ ឬបន្តឥណទានត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាចំណូលមុនពេលដែលឥណទាននោះត្រូវបានផ្តល់ ឬការសន្យាឱ្យខ្ចីនោះបានរហូតដល់កំណត់។

ថ្លៃឈ្នួល និងកម្រៃជើងសារ ដែលទាក់ទងទៅនឹងការប្រតិបត្តិការសកម្មភាពជាសាធារណៈមួយដូចជាសេវាកម្មផ្តល់ប្រឹក្សា ថ្លៃឈ្នួលនៃការដោះដូរ និងថ្លៃឈ្នួលនៃការធានាត្រូវបានចាត់ជាចំណូលនៅពេលកម្រៃនោះបានទទួល។

ថ្លៃឈ្នួលសម្រាប់សេវាកម្មជាប្រចាំដែលជំនួសឱ្យថ្លៃធានាមកវិញពីការផ្តល់សេវាដូចជា ការថែរក្សាទុក និងការសម្របសម្រួលផ្នែករដ្ឋបាលត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាចំណូលនៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទដែលសេវាកម្មនោះបានបំពេញ។

(vi) ចំណាយលើការប្រាក់

ចំណាយលើការប្រាក់ទៅលើប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន និងប្រាក់កម្ចីត្រូវបានទទួលស្គាល់តាមមូលដ្ឋានបង្កបង្កើនរាល់ថ្ងៃ។

(vii) ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញទៅលើការចំណេញ ឬខាត រួមមានពន្ធលើប្រាក់ចំណេញប្រចាំឆ្នាំ និងពន្ធគណនៈ។ ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុប បើកលែងតែក្នុងករណីដែលពន្ធនោះទាក់ទងទៅ

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

និងសមាសធាតុ ដែលត្រូវទទួលស្គាល់ជាផ្នែកមួយនៃមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុន។ ក្នុងករណីនេះ ក៏ត្រូវបានកំណត់បង្ហាញជាផ្នែកមួយនៃមូលនិធិម្ចាស់ហ៊ុនផងដែរ។

ពន្ធពើប្រាក់ចំណេញប្រចាំឆ្នាំ គឺជាពន្ធដែលនឹងត្រូវបង់ទៅលើប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធដោយប្រើអត្រាពន្ធដែលបានអនុម័ត ឬបានអនុម័តជាអន្តរាគមន៍ នៅកាលបរិច្ឆេទរាយការណ៍ជាមួយនឹងនិយ័តកម្មណាមួយទៅលើពន្ធត្រូវបង់ពីឆ្នាំមុន។

ពន្ធពន្យារត្រូវបានកំណត់តាមវិធីសាស្ត្រនៃការរងគុណភាពទៅលើភាពលំអៀងជាបណ្តោះអាសន្នរវាងតម្លៃយ៉ាងនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មក្នុងគោលបំណងនៃការធ្វើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងតម្លៃដែលប្រើក្នុងគោលបំណងនៃការគិតពន្ធ។ ចំនួនប្រាក់ពន្ធពន្យារដែលបានកំណត់នោះគឺផ្អែកលើក្នុងការយល់ឃើញជាក់លាក់នៃទទួលបាន ឬការខូចខាតដែលនឹងកើតឡើងរវាងតម្លៃសុទ្ធនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មដោយប្រើអត្រាពន្ធកំណត់នៅករិយបរិច្ឆេទរាយការណ៍។ ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្ម និងពន្ធពន្យារជាទ្រព្យអកម្មអាចកាត់កងគ្នាបានប្រសិនបើអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ហើយស្ថិតក្រោមអាជ្ញាធរពន្ធតែមួយ។

ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មត្រូវបានទទួលស្គាល់តែក្នុងករណីអាចនឹងកើតមានឡើងទៅលើប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធនាពេលអនាគតដែលអាចប្រើប្រាស់បានជាមួយនឹងភាពលំអៀងជាបណ្តោះអាសន្ន។ ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មនេះត្រូវបានកាត់បន្ថយក្នុងករណីដែលមិនអាចកើតឡើងនូវអត្ថប្រយោជន៍នៃពន្ធដែលពាក់ព័ន្ធដែលអាចនឹងប្រើប្រាស់បាន។

(ត) អត្ថប្រយោជន៍របស់និយោជិត

ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលរំពឹងថានឹងត្រូវបង់ទៅឱ្យនិយោជិតចំពោះការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំត្រូវបានបង្កើតតាមការប្រែប្រួលដែលរំពឹងទុកជាមុន។

(ឆ) សម្ព័ន្ធហ្វាតិ

ភាគីដែលត្រូវបានចាត់ទុកជាសម្ព័ន្ធហ្វាតិគឺប្រសិនបើធនាគារមានលទ្ធភាពគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ឬមានឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំងទៅលើភាគីមួយទៀតក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើហិរញ្ញវត្ថុ និងប្រតិបត្តិការ ឬជួយមកវិញ បើធនាគារ និងភាគីនោះស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរួមមួយ ឬក៏មានឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំង។ សម្ព័ន្ធហ្វាតិអាចជាបុគ្គលឬក្រុម ឬនីតិបុគ្គល និងរួមបញ្ចូលនូវបុគ្គលណាម្នាក់នៃសមាជិកក្រុមសាមី ដែលជិតស្និទ្ធក៏ត្រូវបានចាត់ទុកជាសម្ព័ន្ធហ្វាតិដែរ។

នៅក្រោមច្បាប់ស្តីពីក្រឹត្យស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ និយមន័យរបស់សម្ព័ន្ធហ្វាតិ រួមបញ្ចូលផងដែរនូវភាគីដែលកាន់កាប់ភាគហ៊ុនដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលយ៉ាងតិច 10% នៃសិទ្ធិបោះឆ្នោត និងរាប់បញ្ចូលនូវបុគ្គលណាម្នាក់ដែលរួមចំណែកក្នុងអភិបាលកិច្ច ការដឹកនាំការគ្រប់គ្រង ឬការរៀបចំ និងការអនុវត្តលើការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ។

(ខ) ស្តង់ដារថ្មី ការកែប្រែ និងការបកស្រាយថ្មីដែលមិនទាន់បានអនុវត្ត

ស្តង់ដារថ្មី ការកែប្រែ និងការបកស្រាយថ្មីមួយចំនួនដែលមានក្នុងស្តង់ដារត្រូវបានប្រកាស ប៉ុន្តែមិនទាន់ចូលជាធរមានសម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ឆ្នាំថ្ងៃទី

31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ។ វានឹងមិនមានផលប៉ះពាល់ដល់របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារទេ។

4. ការប្តូររូបិយប័ណ្ណពីដុល្លារអាមេរិកទៅជាប្រាក់រៀល

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានបង្ហាញជាដុល្លារអាមេរិក។ ការប្តូររូបិយប័ណ្ណពីដុល្លារអាមេរិកទៅជាប្រាក់រៀលត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីអនុវត្តទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធនឹងការប្តូររូបិយប័ណ្ណ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដោយប្រើប្រាស់អត្រាប្តូរប្រាក់មធ្យមជាផ្លូវការប្រកាសដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ដែល 1 ដុល្លារអាមេរិកស្មើនឹង 4,169 រៀល។ តួលេខជាប្រាក់រៀលនេះគឺសម្រាប់ជាការបង្ហាញតែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនត្រូវបានយកមកបកស្រាយថាជាតួលេខប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកនេះ ត្រូវបានប្តូរទៅជាប្រាក់រៀល ឬនឹងត្រូវបានប្តូរជាប្រាក់រៀលនាពេលអនាគតតាមអត្រាប្តូរប្រាក់នេះ ឬអត្រាប្តូរប្រាក់ផ្សេងទៀតនោះឡើយ។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

5. សាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា*			
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ	30,513,040	127,208,864	25,051,747
សមតុល្យក្នុងធនាគារ			
ធនាគារជាតិកម្ពុជា	46,257,532	192,847,651	31,504,052
ធនាគារផ្សេងៗ	435,430	1,815,307	315,335
	77,206,002	321,871,822	56,871,134
នៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា*			
សមតុល្យនៅធនាគារ			
សម្ព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ	1,977,030	8,242,238	3,724,418
ផ្សេងៗ	26,913,288	112,201,498	15,555,425
	28,890,318	120,443,736	19,279,843
	106,096,320	442,315,558	76,150,977

សាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារទាំងបើកត្រូវបានធ្វើការវិភាគដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ក) តាមរូបិយប័ណ្ណ*			
ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	97,370,780	405,938,782	68,653,484
ប្រាក់រៀល	4,637,645	19,334,342	2,512,848
រូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗ	4,087,895	17,042,434	4,984,645
	106,096,320	442,315,558	76,150,977

(ខ) តាមអត្រាការប្រាក់ (ក្នុងមួយឆ្នាំ)៖

	2009	2008
សម្ព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ	0% - 1.00%	0% - 5.26%
ធនាគារផ្សេងៗ	0% - 1.00%	0% - 5.26%

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

6. ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារនានា

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
នៅក្នុងក្រុមហ៊ុនជាភាគីក្រុមប្រឹក្សា			
ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	50,000,000	208,450,000	5,000,000
ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ	20,000,000	83,380,000	-
	70,000,000	291,830,000	5,000,000

ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារត្រូវបានធ្វើការវិភាគដូចខាងក្រោម៖

(ក) តាមកាលកំណត់៖	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
មិនលើសពី 1 ខែ	47,000,000	195,943,000	5,000,000
2 ខែ 3 ខែ	20,000,000	83,380,000	-
4 ខែ 6 ខែ	3,000,000	12,507,000	-
	70,000,000	291,830,000	5,000,000

(ខ) តាមរូបិយប័ណ្ណ៖

ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	70,000,000	291,830,000	5,000,000
----------------------	-------------------	--------------------	------------------

(គ) តាមអត្រាការប្រាក់ (ក្នុងមួយឆ្នាំ)៖

	2009	2008
ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	0.10% - 0.60%	2.67%
ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ	3% - 3.32%	-

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

7. ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានកម្ចី	200,989,728	837,926,176	169,639,874
ឥណទានលើសសមតុល្យ	25,444,043	106,076,215	49,288,114
ឥណទានផ្តល់សម្រាប់ទិញផ្ទះ	28,678,047	119,558,778	27,665,974
ប័ណ្ណកំណាត់ទ្រព្យ (Trust Receipts)	12,608,331	52,564,132	1,263,355
ភតិសន្យា	1,563,218	6,517,056	3,115,381
ប័ណ្ណឥណទាន	1,140,299	4,753,907	527,669
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
សវិធានធនលើឥណទាន និងបុរេប្រទាន			
អាក្រក់ និងជាប់សង្ស័យ	(13,553,046)	(56,502,648)	(2,511,686)
ការប្រាក់ព្យួរទុក	(1,683,212)	(7,017,311)	(275,339)
ចំណូលមិនទាន់ទទួលបាន	(1,547,606)	(6,451,970)	(2,018,449)
	253,639,802	1,057,424,335	246,694,893

ឥណទាន និងបុរេប្រទានត្រូវបានធ្វើការវិភាគដូចខាងក្រោម៖

(ក) តាមកាលកំណត់៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
មិនលើសពី 1 ខែ	33,979,718	141,661,444	55,338,167
2 ខែ 3 ខែ	8,747,322	36,467,585	9,053,022
4 ខែ 6 ខែ	4,868,340	20,296,110	2,210,604
7 ខែ 12 ខែ	4,751,609	19,809,458	6,575,074
1 ខែ 3 ឆ្នាំ	102,207,415	426,102,713	33,342,680
4 ខែ 5 ឆ្នាំ	90,636,883	377,865,165	116,828,972
លើសពី 5 ឆ្នាំ	25,232,379	105,193,789	28,151,848
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

7. ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ (បន្ត)

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(១) តាមចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន*			
ឥណទានស្តង់ដារ			
មានវត្តមាន	253,418,436	1,056,501,460	244,516,229
ពុំមានវត្តមាន	518,801	2,162,881	423,004
បំណុលហ្នឹងមើល			
មានវត្តមាន	2,371,747	9,887,813	-
ឥណទានក្រោមស្តង់ដារ			
មានវត្តមាន	2,451,295	10,219,449	6,447,488
ពុំមានវត្តមាន	4,412	18,394	-
ជាប់សង្វ័យ			
មានវត្តមាន	2,415,192	10,068,936	113,646
បំណុលចាត់បង់			
មានវត្តមាន	9,243,783	38,537,331	-
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
(២) តាមផ្នែកសកម្មភាព*			
ឥណទានពាណិជ្ជកម្ម			
ឥណទានលើសសមតុល្យ	25,444,043	106,076,215	49,270,236
ឥណទានកម្ចី	200,459,467	835,715,518	169,345,936
ប័ណ្ណតំណាងទ្រព្យ (Trust Receipts)	12,608,331	52,564,132	1,263,355
ភិតិសន្យា	1,563,218	6,517,056	3,115,381
ឥណទានអ្នកប្រើប្រាស់			
ឥណទានលើសសមតុល្យ	-	-	17,749
ឥណទានកម្ចី	29,208,308	121,769,436	27,960,041
ប័ណ្ណឥណទាន	1,140,299	4,753,907	527,669
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

7. ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ (បន្ត)

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ឃ) តាមប្រភេទអាជីវកម្ម៖			
សេវាកម្ម	76,383,243	318,441,740	51,192,327
លក់ដុំ និងលក់រាយ	89,336,124	372,442,301	72,166,083
ផ្នែកអ្នកប្រើប្រាស់	23,626,740	98,499,879	26,655,476
អាជីវកម្មសេវាកម្មឌីជីថល	37,481,492	156,260,340	46,174,895
សំណង់	6,154,275	25,657,172	4,946,076
ទស្សនាហេតុអាកាស	85,139	354,945	110,010
អាហារវិណ័យ និងនិហារវិណ័យ	-	-	1,465,746
ផលិតកម្ម	27,798,426	115,891,638	19,872,253
ឥណទានផ្តល់ដល់បុគ្គលិក	4,807,484	20,042,401	2,010,661
ផ្សេងៗ	4,750,743	19,805,848	26,906,840
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
(ង) តាមរូបិយប័ណ្ណ៖			
ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
(ច) តាមនិវាសនដ្ឋាន៖			
និវាសនជន	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
(ឆ) តាមទំនាក់ទំនង៖			
ភាគីទីបី	264,183,039	1,101,379,089	228,464,596
ឥណទានផ្តល់ដល់បុគ្គលិក	4,807,484	20,042,401	2,010,661
សម្ព័ន្ធម្បាតិ	1,433,143	5,974,774	21,025,110
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
(ជ) តាមហានិភ័យ៖			
ហានិភ័យធំៗ	61,974,995	258,373,754	46,339,683
មិនមែនជាហានិភ័យធំៗ	208,448,671	869,022,510	205,160,684
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

7. ឥណទាន និងបុរេប្រទានសុទ្ធ (បន្ត)

ហានិភ័យជំរុញបានផ្តល់និយមន័យនៅក្នុងកាលកំណត់ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាថាជាសមតុល្យសរុបនៃឥណទាន និងបុរេប្រទានដែលផ្តល់ដល់អតិថិជនម្នាក់ៗលើសពី 10% នៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ។ ហានិភ័យសំដៅលើចំនួនប្រាក់ខ្ពស់បំផុតរវាងសមតុល្យនៃឥណទាន និងទាយជួនដែលនៅសល់ ឬឥណទាន និងទាយជួនដែលបានអនុម័ត។

(ឈ) តាមអត្រាការប្រាក់ (ក្នុងមួយឆ្នាំ)៖

	2009	2008
ឥណទានលើសសមតុល្យ	9.00% - 15.00%	9.00% - 15.00%
ឥណទានពាណិជ្ជកម្ម	Base Rate + margin	Base Rate + margin
ឥណទានអ្នកប្រើប្រាស់	11.00% - 12.50%	9.50% - 10.90%

បម្រែបម្រួលនៃសិទ្ធិធានាឥណទាន និងបុរេប្រទានអាក្រក់ និងជាប់សង្ស័យមានដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
នាដើមករិយបរិច្ឆេទ	2,511,686	10,471,218	1,204,471
សិទ្ធិធានាឥណទានសម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទ			
- ជាក់លាក់	10,335,653	43,089,338	678,843
- ទូទៅ	706,529	2,945,519	628,627
	11,042,182	46,034,857	1,307,470
លុបចោល	(822)	(3,427)	(255)

នាចុងករិយបរិច្ឆេទ	13,553,046	56,502,648	2,511,686
-------------------	------------	------------	-----------

ក្រុមឥណទាន និងបុរេប្រទានទាំងអស់ត្រូវបានធ្វើការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនៅចុងករិយបរិច្ឆេទដោយស្របទៅតាមកាលកំណត់ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ហើយតាមយោបល់របស់គណៈគ្រប់គ្រង និងគណៈក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលនៅសល់ទាំងអស់ត្រូវបានកំណត់ប្រមូលបានមកវិញ។

8. ប្រាក់បញ្ញើតាមច្បាប់

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់បញ្ញើតាមច្បាប់លើ៖			
នើមខុនអប្បបរមា	7,100,000	29,599,900	6,500,000
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	53,331,766	222,340,132	60,267,560
	60,431,766	251,940,032	66,767,560

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

8. ប្រាក់បញ្ញើតាមច្បាប់ (បន្ត)

(ក) ប្រាក់បញ្ញើតម្កល់តាមច្បាប់លើដើមទុនអប្បបរមា

ប្រាក់បញ្ញើនេះគឺជាប្រាក់តម្កល់ធានាលើដើមទុនអប្បបរមាស្មើនឹង 10% នៃដើមទុនចុះបញ្ជីរបស់ធនាគារ ស្របតាមមាត្រាទី 1 នៃប្រកាសលេខ ធ7-01-136 ប្រកាស្តីពីប្រាក់តម្កល់ធានាលើដើមទុនរបស់ធនាគារ ចុះថ្ងៃទី 15 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2001 ។ ប្រាក់បញ្ញើនេះត្រូវបានតម្កល់ទុកជាមួយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ហើយអាចដកវិញបាននៅពេលធនាគារបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ក្នុងអំឡុងកាលបរិច្ឆេទធនាគារទទួលបានការប្រាក់ក្នុងអត្រា 3/8 នៃអត្រា SIBOR គិតលើមូលដ្ឋាន 6 ខែដែលមានអត្រាចាស់ចាប់ពី 0.28% ទៅ 0.68% ក្នុងមួយឆ្នាំ (2008: 1.18% ទៅ 1.89% ក្នុងមួយឆ្នាំ) ។

(ខ) ប្រាក់បញ្ញើតម្កល់តាមច្បាប់លើប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន

ប្រាក់បញ្ញើនេះគឺជាប្រាក់តម្កល់បង្កើនកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនដែលប្រែប្រួលដោយផ្អែកទៅលើកម្រិតប្រែប្រួលនៃប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជននៅធនាគារ។ ប្រាក់តម្កល់បង្កើនកាតព្វកិច្ចនេះត្រូវរក្សាទុកស្របតាមប្រកាសលេខ ធ7-09-020 ប្រកាស របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី 26 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009 តាមអត្រាការប្រាក់ 8% នៃប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនជាប្រាក់រៀល និង 12% នៃប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនជាប្រាក់ប័ណ្ណក្រៅប្រាក់រៀល។ ប្រាក់បញ្ញើតម្កល់ជាប្រាក់ប័ណ្ណក្រៅប្រាក់រៀលចំនួន 4% ទទួលបានអត្រាការប្រាក់ស្មើនឹង 1/2 នៃអត្រា SIBOR គិតលើមូលដ្ឋានមួយខែ ហើយចំនួន 8% ដែលនៅសល់ និងប្រាក់បញ្ញើតម្កល់ជាប្រាក់រៀលមិនទទួលបានការប្រាក់នោះទេ។

មុនថ្ងៃទី 29 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009 ប្រាក់តម្កល់បង្កើនកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនត្រូវបានរក្សាទុកស្របតាមប្រកាសលេខ ធ7-08-063 ប្រកាស ចុះថ្ងៃទី 25 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2008 របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដែលប្រាក់តម្កល់បង្កើនកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនជាប្រាក់ប័ណ្ណក្រៅប្រាក់រៀលកើនពី 8% ទៅ 16% ដោយមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីរយៈពេលមូលដ្ឋានថ្ងៃទី 27 ខែ មិថុនា ឆ្នាំ 2008 ។ ប្រាក់បង្កើនកាតព្វកិច្ចបង្កើនបន្ថែមចំនួន 8% នេះគឺទទួលបានអត្រាការប្រាក់ស្មើនឹង 3/4 នៃអត្រា SIBOR គិតលើមូលដ្ឋានមួយខែ។

9. ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

(ក) ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មសុទ្ធ

ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្ម/(ទ្រព្យអកម្ម) រួមមាន៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងពន្ធ	1,549,908	6,461,566	1,029,283
សិទ្ធិធាន	40,548	169,045	325,859
រដ្ឋ៖	(653,882)	(2,726,034)	(818,520)
	936,574	3,904,577	536,622

ប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងពន្ធអាចត្រូវបានយោងបន្តសម្រាប់ទូទាត់ជាមួយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញរយៈពេលព្រឹត្តិឆ្នាំ។ ប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងនិងផុតកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល
2011	882,221	3,677,979
2014	667,687	2,783,587
	1,549,908	6,461,566

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

បរិបទប្រែប្រួលនៃពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មសុទ្ធក្នុងកាលបរិច្ឆេទមានដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនានាដើមកាលបរិច្ឆេទ	536,622	2,237,177	1,344,005
ការបង្កើត និងការដាក់បញ្ចូលមកវិញ			
ភាពខុសគ្នាបណ្តោះអាសន្ន/ការប្រើប្រាស់			
ប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងពន្ធ	399,952	1,667,400	(807,383)
សមតុល្យនានាក្នុងកាលបរិច្ឆេទ	936,574	3,904,577	536,622

(ក) ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មសុទ្ធ (បន្ត)

ម្ចាស់ភាគហ៊ុនបានផ្តល់នូវការអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីធានាថាទិន្នន័យអាចប្រើប្រាស់បានពេញលេញនូវផលប្រយោជន៍ដែលទទួលបានមកពីប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងពន្ធដោយការកាត់ត្រាការខូចខាតក្នុងប្រាក់ចំណេញ និងប្រាក់ខាត។ ហេតុដូច្នេះហើយ ពន្ធពន្យារជាទ្រព្យសកម្មតាមរយៈការបំបែកស្ថានភាពផលប្រយោជន៍ដែលកើតមានឡើងតាមរយៈប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងពន្ធត្រូវបានកាត់ត្រានៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

ការគណនាប្រាក់ខាតសម្រាប់គោលបំណងពន្ធ ត្រូវធ្វើឡើងតាមការត្រួតពិនិត្យ និងអនុម័តដោយនាយកដ្ឋានពន្ធដារនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

(ខ) ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវខូចខាត

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនានាដើមកាលបរិច្ឆេទ	31,895	132,970	31,000
ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ	374,744	1,562,308	325,859
ប្រាក់ពន្ធបាត់បង់	(373,282)	(1,556,213)	(324,964)
សមតុល្យនានាក្នុងកាលបរិច្ឆេទ	33,357	139,065	31,895

(គ) ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណាយពន្ធប្រចាំឆ្នាំ	374,744	1,562,308	325,859
ការបង្កើត និងការដាក់បញ្ចូលមកវិញ			
ភាពខុសគ្នាបណ្តោះអាសន្ន/ការប្រើប្រាស់			
នូវការខាតសម្រាប់ពន្ធ	(399,952)	(1,667,400)	807,383
	(25,208)	(105,092)	1,133,242

អនុលោមទៅតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ធនាគារមានកាតព្វកិច្ចបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញដោយគណនាតាមអត្រា 20% នៃប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធ និងពន្ធអប្បបរមាដោយគណនាតាមអត្រា 1% នៃប្រាក់ចំណូលសរុប។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

9. ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ (បន្ត)

(ក) ចំណាយពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ (បន្ត)

ការផ្ទេរថ្នាំពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ ដែលគណនាតាមអត្រាច្បាប់ពន្ធនៃការចំណាយបើកក្នុងករិយបរិច្ឆេទ មានដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណូល	38,494,279	160,482,649	33,481,697
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញផ្អែកតាមអត្រាពន្ធជាថ្នាំការ	384,943	1,604,827	334,817
ភាពខុសគ្នានៃការផ្ទេរថ្នាំ	(10,199)	(42,519)	(8,958)
	374,744	1,562,308	325,859

10. ទ្រព្យសកម្មអរូបិយ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ស្ថាប័នកុំព្យូទ័រ និងធនាគារ			
តម្លៃដើម			
នាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា	474,914	1,979,917	295,011
ការទិញបន្ថែម	139,032	579,624	-
ការផ្ទេរពីការសាងសង់កំពុងដំណើរការ	-	-	179,903
សមតុល្យនាចុងករិយបរិច្ឆេទ	613,946	2,559,541	474,914
ធុរៈ រដ្ឋសំបង្ក			
នាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា	324,374	1,352,315	195,015
ចំណាយរដ្ឋសំបង្ក	101,153	421,707	129,359
សមតុល្យនាចុងករិយបរិច្ឆេទ	425,527	1,774,022	324,374
តម្លៃសុទ្ធ			
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ	188,419	785,519	150,540

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

11. អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ

	កុំព្យូទ័រ	គ្រឿងសង្ហារឹម និង សម្ភារៈកម្រិតយូរ	យានយន្ត	ការជួសជុល ពេលវេលា	អចលនទ្រព្យ កំពុងដំណើរការ	សរុប
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក
តម្លៃដើម						
នៅថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009	9,374,946	3,260,057	834,288	8,751,881	1,299,018	23,520,190
ការទិញបន្ថែម	627,587	139,222	187,580	411,296	747,621	2,113,306
ការផ្ទេរ/ចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ	-	-	-	-	(139,032)	(139,032)
ការលក់ចេញ	(13,603)	-	(24,700)	-	(58,195)	(96,498)
ការលុបចោល	(10,901)	(10,058)	-	(18,010)	(529,808)	(568,777)

នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	9,978,029	3,389,221	997,168	9,145,167	1,319,604	24,829,189
--------------------------------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	------------

ធុរកិច្ច: រូបសំបុរ

នៅថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009	3,536,204	732,658	300,119	1,445,436	-	6,014,417
រូបសំបុរកម្រិតយូរ	1,794,680	335,574	197,609	887,849	-	3,215,712
ការផ្ទេរ/ចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ	-	-	-	-	-	-
ការលក់ចេញ	(2,682)	-	(20,498)	-	-	(23,180)
ការលុបចោល	(7,432)	(3,366)	-	(5,679)	-	(16,477)

នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	5,320,770	1,064,866	477,230	2,327,606	-	9,190,472
--------------------------------	-----------	-----------	---------	-----------	---	-----------

តម្លៃសុទ្ធ

នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	4,657,259	2,324,355	519,938	6,817,561	1,319,604	15,638,717
--------------------------------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	------------

នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2008	5,838,742	2,527,399	534,169	7,306,445	1,299,018	17,505,773
--------------------------------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	------------

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

11. អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ (បន្ត)

	កុំព្យូទ័រ	រុក្ខជាតិសង្គ្រោះ និង សម្ភារៈកសិកម្ម	យានយន្ត	ការជួសជុល គោលដៅ	អចលនទ្រព្យ កំពុងដំណើរការ	សរុប
	តាមរយៈ	តាមរយៈ	តាមរយៈ	តាមរយៈ	តាមរយៈ	តាមរយៈ
តម្លៃដើម						
នៅថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009	39,084,150	13,591,177	3,478,147	36,486,592	5,415,606	98,055,672
ការទិញបន្ថែម	2,616,410	580,417	782,021	1,714,693	3,116,832	8,810,373
ការផ្ទេរ/ចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ	-	-	-	-	(579,624)	(579,624)
ការលក់ចេញ	(56,711)	-	(102,974)	-	(242,615)	(402,300)
ការលុបចោល	(45,446)	(41,932)	-	(75,084)	(2,208,770)	(2,371,232)
នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	41,598,403	14,129,662	4,157,194	38,126,201	5,501,429	103,512,889
តម្លៃសង្កេត						
នៅថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009	14,742,434	3,054,451	1,251,196	6,026,023	-	25,074,104
រដ្ឋសក្តានុពលកសិកម្ម	7,482,021	1,399,008	823,832	3,701,442	-	13,406,303
ការផ្ទេរ/ចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ	-	-	-	-	-	-
ការលក់ចេញ	(11,181)	-	(85,456)	-	-	(96,637)
ការលុបចោល	(30,984)	(14,033)	-	(23,675)	-	(68,692)
នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	22,182,290	4,439,426	1,989,572	9,703,790	-	38,315,078
តម្លៃសុទ្ធ						
នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009	19,416,113	9,690,236	2,167,622	28,422,411	5,501,429	65,197,811
នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2008	23,827,907	10,314,316	2,179,943	29,817,602	5,301,292	71,441,060

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

12. ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការប្រាក់ត្រូវទទួល			
- សង្ឃឹមញាតិ	2,494	10,397	2,387
- ផ្សេងៗ	43,338	180,676	67,436
ប្រាក់តម្កល់ និងចំណាយបង់មុន	867,430	3,616,316	1,123,041
គណនីត្រូវទទួលពីសង្ឃឹមញាតិ	1,087,717	4,534,692	1,137,471
ផ្សេងៗ	463,672	1,933,049	7,097
	2,464,651	10,275,130	2,337,432

13. ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់បញ្ញើចរន្ត	171,654,141	715,626,114	139,613,164
ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ	117,908,603	491,560,966	72,305,296
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	143,006,068	596,192,297	137,614,841
	432,568,812	1,803,379,377	349,533,301

ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនត្រូវបានធ្វើការវិភាគដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ក) តាមកាលកំណត់៖			
មិនលើសពី 1 ខែ	352,739,991	1,470,573,022	279,499,555
2 ខែ 3 ខែ	43,808,903	182,639,317	38,911,709
4 ខែ 6 ខែ	21,435,004	89,362,532	24,929,517
7 ខែ 12 ខែ	14,584,914	60,804,506	6,192,520
	432,568,812	1,803,379,377	349,533,301

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

13. ប្រាក់បញ្ញើបស់អតិថិជន (បន្ត)

	2009		2008
	ជុំលោះអាមេរិក	ពាន់រៀល	ជុំលោះអាមេរិក
(ខ) តាមប្រភេទអតិថិជន៖			
អង្គភាពអាជីវកម្មក្នុងស្រុក	205,975,325	858,711,130	141,463,114
សាធារណជន	18,307,155	76,322,529	20,218,742
ឯកត្តជន	177,112,542	738,382,188	157,860,525
ផ្សេងៗ	31,173,790	129,963,530	29,990,920

	432,568,812	1,803,379,377	349,533,301
--	--------------------	----------------------	--------------------

(គ) តាមទំនាក់ទំនង៖			
ភាគីទីបី	414,414,684	1,727,694,817	326,342,479
សម្ព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ	18,154,128	75,684,560	23,190,822

	432,568,812	1,803,379,377	349,533,301
--	--------------------	----------------------	--------------------

(ឃ) តាមរូបិយប័ណ្ណ៖			
ប្រាក់ជុំលោះអាមេរិក	424,305,874	1,768,931,189	342,011,252
ប្រាក់រៀល	4,921,267	20,516,762	2,643,337
រូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗ	3,341,671	13,931,426	4,878,712

	432,568,812	1,803,379,377	349,533,301
--	--------------------	----------------------	--------------------

(ង) តាមអត្រាការប្រាក់ (ក្នុងប្រាក់រៀល)

	2009	2008
ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ	0.15% - 2.50%	0.50% - 1.00%
ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់	3.35% - 5.00%	4.00% - 6.00%

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

14. ប្រាក់កម្ចី

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
នៅក្រៅប្រទេសអាណានិគមកម្ពុជា			
ANZ Singapore	8,100,000	33,768,900	-
ប្រាក់កម្ចីខាងលើត្រូវបានធ្វើការវិភាគដូចខាងក្រោម			
(ក) តាមកាលកំណត់			
7 ទៅ 12 ខែ	8,100,000	33,768,900	-
(ខ) តាមរូបិយប័ណ្ណ			
ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	8,100,000	33,768,900	-

15. គណនីត្រូវទូទាត់ និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ឱ្យនិយោជិត	1,344,306	5,604,412	1,078,440
ចំណាយបង្ក	1,317,852	5,494,125	1,151,718
ការប្រាក់ត្រូវទូទាត់	1,274,897	5,315,046	981,263
មូលហ៊ុតធនាគារ	219,040	913,178	377,703
គណនីត្រូវទទួលពីសម្ព័ន្ធព្យាគី	710,131	2,960,536	136,674
ពន្ធផ្សេងៗត្រូវទូទាត់	209,366	872,847	124,283
ផ្សេងៗ	580,316	2,419,337	219,531
	5,655,908	23,579,481	4,069,612

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

16. ដើមទុន

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ភាគហ៊ុនមានតម្លៃ 100 ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងមួយហ៊ុន+			
ដើមទុនបានបែងចែក និងបានបង់			
ចំនួន 710,000 ហ៊ុន (2008: 650,000 ហ៊ុន)	71,000,000	295,999,000	65,000,000

ធនាគារបានបង្កើនដើមទុនពី 65,000,000 ដុល្លារអាមេរិកទៅ 71,000,000 ដុល្លារអាមេរិក តាមរយៈការបែងចែកនូវប័ណ្ណភាគហ៊ុនចំនួន 60,000 ហ៊ុននៅថ្ងៃទី 30 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2009 និងក្នុងតម្លៃ 100 ដុល្លារអាមេរិកក្នុងភាគហ៊ុននីមួយៗ។ លក្ខន្តិកៈរបស់ធនាគារត្រូវបានកែប្រែសម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរការកាន់កាប់ភាគហ៊ុនទាំងនេះ ហើយត្រូវបានអនុម័តដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្មនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានៅថ្ងៃទី 25 ខែ មករា ឆ្នាំ 2010 ។

17. ចំណូលពីការប្រាក់

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទាន និងបុរេប្រទាន	27,636,703	115,217,415	20,145,870
ប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារនានា	69,552	289,962	3,234,329
ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	118,940	495,861	491,270
	27,825,195	116,003,238	23,871,469

18. ចំណាយលើការប្រាក់

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	9,025,770	37,628,435	7,058,912
ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗ	204,140	851,060	40,629
	9,229,910	38,479,495	7,099,541

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

19. ចំណូលសុទ្ធពីការប្រែប្រួល និងថ្លៃឈ្នួល

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ថ្លៃឈ្នួល និងការប្រែប្រួលបានពី៖			
ហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម	3,936,486	16,411,210	3,596,554
ការប្រែប្រួលមកពីការផ្តល់ឥណទាន	2,478,453	10,332,671	2,268,337
ថ្លៃឈ្នួលផ្សេងៗ	3,133,793	13,064,783	2,733,667
	9,548,732	39,808,664	8,598,558
ចំណាយលើថ្លៃឈ្នួល និងការប្រែប្រួល	(1,192,453)	(4,971,337)	(875,035)
ចំណូលសុទ្ធពីថ្លៃឈ្នួល និងការប្រែប្រួល	8,356,279	34,837,327	7,723,523
ចំណេញពីការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស	1,120,352	4,670,747	1,011,670
	9,476,631	39,508,074	8,735,193

20. ចំណាយប្រតិបត្តិការ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ក) បុគ្គលិក			
ប្រាក់បៀវត្ស និងប្រាក់ឈ្នួល	7,216,246	30,084,530	6,490,798
ប្រាក់រង្វាន់តបល្អ	904,234	3,769,752	960,253
ប្រាក់សោធននិវត្តន៍	218,656	911,577	106,827
ផ្សេងៗ	1,172,543	4,888,331	1,343,084
	9,511,679	39,654,190	8,900,962
(ខ) អគារ			
ចំណាយលើការជួល	1,009,341	4,207,943	860,209
ចំណាយលើទឹក និងភ្លើង	1,239,812	5,168,776	1,158,556
រដ្ឋសំណើការជួលជួលកែលម្អ	887,849	3,701,442	722,159
ផ្សេងៗ	903,431	3,766,404	373,101
	4,040,433	16,844,565	3,114,025

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

20. ចំណាយប្រតិបត្តិការ (បន្ត)

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ក) កុំព្យូទ័រ			
ចំណាយលើទំនាក់ទំនងទិន្នន័យ	840,514	3,504,102	628,971
រួមសំណើមចលនាទ្រព្យ និង			
ទ្រព្យសកម្មអរូបី	1,895,833	7,903,728	1,680,214
ចំណាយដែលទាក់ទងនឹងកុំព្យូទ័រ	618,912	2,580,244	838,795
	3,355,259	13,988,074	3,147,980
(ឃ) ចំណាយប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ			
ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម	924,495	3,854,220	1,104,732
រួមសំណើមចលនាទ្រព្យ និងសម្ភារៈករិយាល័យ	533,183	2,222,840	451,928
ការធ្វើដំណើរ	499,861	2,083,921	620,873
តែមន្ត្រីសាលា និងសម្ភារៈករិយាល័យ	193,163	805,297	180,762
ថ្លៃវិជ្ជាជីវៈ	341,119	1,422,125	541,708
ទូរស័ព្ទ	286,779	1,195,582	276,204
ការដឹកជញ្ជូន	30,789	128,359	32,922
ការខាតបង់លើការក្លែងបន្លំដែលមិនទាក់ទងការផ្តល់ឥណទាន	28,825	120,171	(9,674)
ចំណាយសង្ឃឹមប្រាក់	944,843	3,939,050	787,321
ផ្សេងៗ	969,858	4,043,338	908,067
	4,752,915	19,814,903	4,894,843
	21,660,286	90,301,732	20,057,810

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

21. ចលនាសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ខាត)/ចំណេញមុនពន្ធនៃ	(4,630,552)	(19,304,772)	4,141,841
ផលចំណូល			
រដ្ឋសំបើរចំណូលទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ	3,215,712	13,406,303	2,725,437
រដ្ឋសំបើរទ្រព្យសកម្មរូបិយ	101,153	421,707	129,359
ចំណេញពីការលក់អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ	(2,762)	(11,515)	(2,574)
ការលុបចោលអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ភារៈ	552,300	2,302,539	13,197
សវិធានធនលើឥណទាន និងបុរេប្រទានអាក្រក់ និងជាប់សង្ស័យ	11,042,182	46,034,857	1,307,470
ប្រាក់ចំណេញពីប្រតិបត្តិការមុនការផ្លាស់ប្តូរ			
ទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យរក្សាប្រតិបត្តិការ	10,278,033	42,849,119	8,314,730
ការថយចុះ/(ការកើនឡើង)នៃ៖			
ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារនានា	(3,000,000)	(12,507,000)	55,100,000
ឥណទាន និងបុរេប្រទាន	(17,987,091)	(74,988,182)	(103,784,140)
ប្រាក់បញ្ញើតាមច្បាប់	6,335,794	26,413,925	(17,539,941)
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	(127,219)	(530,375)	(871,616)
ការកើនឡើង/(ការថយចុះ)នៃ៖			
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	83,035,511	346,175,045	(170,878,325)
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារនានា	8,234,527	34,329,743	(133,856)
ទ្រព្យរក្សាផ្សេងៗ	1,586,296	6,613,268	(942,953)
សាច់ប្រាក់សុទ្ធទទួលបាន/(ប្រើប្រាស់ក្នុង)			
ពីប្រតិបត្តិការ	88,355,851	368,355,543	(230,736,101)
ពន្ធបានបង់	(373,282)	(1,556,213)	(324,964)
សាច់ប្រាក់សុទ្ធទទួលបានពី / (ប្រើប្រាស់ក្នុង)			
សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ	87,982,569	366,799,330	(231,061,065)

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

22. សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារ	106,096,320	442,315,558	76,150,977
ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារនានា (ដែលមានកាលកំណត់ 3 ខែ ឬតិចជាង)	67,000,000	279,323,000	5,000,000
	173,096,320	721,638,558	81,150,977

23. ទាយជួទាន និងយថាភាព

(ក) ប្រតិបត្តិការ

ក្នុងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មធម្មតា ធនាគារធ្វើទាយជួទានផ្សេងៗ និងកើតឡើងនូវយថាភាពមួយចំនួនតាមបញ្ជីស្រីយជាផ្លូវច្បាប់ដល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន។ ពុំមានការទាត់បង់ជាសារវិធីដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការទាំងនោះទេដែលរួមមានដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
លិខិតធានាធនាគារ	13,383,476	55,795,711	4,581,783
ប័ណ្ណឥណទាន	22,965,910	95,744,879	22,741,872
ចំណែកឥណទាន និងបុរេប្រទានដែលមិនប្រើប្រាស់	42,409,065	176,803,392	28,953,186
ទាយជួទានការប្តូរប្រាក់ប័ណ្ណបរទេស	8,005,029	33,372,966	2,417,533
	86,763,480	361,716,948	58,694,374

(ខ) ទាយជួទានលើកិច្ចសន្យាជួល

ធនាគារមានទាយជួទានលើកិច្ចសន្យាជួលការិយាល័យ និងតេហ្សាដ្ឋានសម្រាប់បុគ្គលិកបរទេសដែលមានចំនួនដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ក្នុងរយៈពេល 1 ឆ្នាំ	1,047,617	4,367,515	818,400
1 ទៅ 3 ឆ្នាំ	1,264,860	5,273,201	1,108,198
4 ទៅ 5 ឆ្នាំ	334,019	1,392,525	664,011
លើសពី 5 ឆ្នាំ	539,444	2,248,942	620,778
	3,185,940	13,282,183	3,211,387

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

23. ទាយជួទាន និងយថាភាព (បន្ត)

(គ) ការចំណាយមូលធន

2009		2008
ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក

កិច្ចសន្យាសម្រាប់ការចំណាយមូលធន

ដែលមិនទាន់បានបញ្ចប់សម្រាប់រយៈពេលមួយឆ្នាំ

73,790

307,631

321,555

(ឃ) យថាភាពលើពន្ធ

ប្រព័ន្ធពន្ធដារនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានលក្ខណៈថ្មី ហើយពន្ធទាំងនេះតែងតែមានការផ្លាស់ប្តូរជាញឹកញាប់ និងតែងតែមានភាពមិនច្បាស់លាស់ ភាពផ្ទុយគ្នា ហើយស្ថិតនៅក្រោមការបកស្រាយបំភ្លឺដែលកើតមានឡើងនូវភាពខុសគ្នាក្នុងចំណោមអនុវត្តន៍ពន្ធដារ និងយុត្តាធិការ។

បញ្ហាជាក់ស្តែងទាំងនេះអាចនឹងបង្កឱ្យមានហានិភ័យពន្ធបន្ថែមទៀតតាមរយៈការវាយតម្លៃឡើងវិញ ការផាកពិន័យ ពិន័យជាប្រាក់ និងការយកការប្រាក់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាធំដុំជាងនៅប្រទេសដទៃទៀត។ គណៈក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានធ្វើសវិធានធនមានលក្ខណៈសមរម្យគ្រប់គ្រាន់ដោយផ្អែកទៅលើការបកស្រាយនៃនីតិកម្មពន្ធ ។

24. សមតុល្យ និងប្រតិបត្តិការជាមួយនិងសម្ព័ន្ធព្យាបាល

(ក) ការសង្គ្រោះនៃសម្ព័ន្ធព្យាបាល

ធនាគារមានទំនាក់ទំនងសម្ព័ន្ធព្យាបាលជាមួយនិងម្ចាស់ហ៊ុនផ្ទាល់របស់ខ្លួន (កំណត់សម្គាល់ទី 1) និងអង្គភាពមួយចំនួនដែលជាកម្មសិទ្ធិ និងក្រុមប្រឹក្សាដោយម្ចាស់ហ៊ុនផ្ទាល់ព្រមជាមួយបណ្តាគណៈនាយក និងបុគ្គលិកជាន់ខ្ពស់មួយចំនួនទៀត។

(ខ) ប្រតិបត្តិការជាមួយសម្ព័ន្ធព្យាបាលផ្សេងៗ

សកម្មភាពប្រតិបត្តិការសំខាន់ៗជាមួយនិងភាគីជាសម្ព័ន្ធព្យាបាលនៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទមានដូចខាងក្រោម៖

2009		2008
ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក

ចំណូលពីការប្រាក់

28,051

116,945

3,231,842

ចំណាយលើការប្រាក់

204,140

851,060

29,804

ចំណាយលើការជួល

133,333

555,865

160,000

ការទិញ/ផ្ទេរបច្ចេកវិជ្ជាពី ធនាគារ

ANZ Banking Group Limited

944,843

3,939,050

787,321

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយាល័យបច្ចេកទេសថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ

ការណែនាំ និងសេចក្តីសង្ខេប

ធនាគារមានហានិភ័យពីរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដូចខាងក្រោម៖

- ហានិភ័យប្រតិបត្តិការ
- ហានិភ័យឥណទាន
- ហានិភ័យទីផ្សារ
- ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល

កំណត់សម្គាល់នេះបង្ហាញពីព័ត៌មានស្តីពីហានិភ័យនីមួយៗខាងលើរបស់ធនាគារដែលមានគោលដៅ គោលការណ៍ណែនាំ និងវិធានការរបស់ធនាគារដើម្បី ចាត់ស្មាន និងថាតម្លៃទុនហានិភ័យដែលកើតឡើង និងការគ្រប់គ្រងនូវធនធានរបស់ធនាគារ។

ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហានិភ័យ

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានការទទួលខុសត្រូវទូទៅក្នុងការបង្កើត និងត្រួតពិនិត្យប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ធនាគារ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានបង្កើតនូវគណៈកម្មការ ទ្រព្យសកម្ម និងអកម្ម គណៈកម្មការឥណទាន និងគណៈកម្មការហានិភ័យដើម្បីទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង្កើត និងត្រួតពិនិត្យនូវគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងហានិភ័យ តាមផ្នែកនីមួយៗ។ គណៈកម្មការទាំងអស់មានសមាជិកជាមួយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងមិនប្រតិបត្តិហើយធ្វើការរាយការណ៍ជាប្រចាំទៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាលអំពីសកម្មភាព របស់ពួកគេ ។

គោលការណ៍ក្នុងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យគឺត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីបង្ហាញ និងវិភាគទៅលើហានិភ័យដែលធនាគារត្រូវប្រឈមមុខ កំណត់ហានិភ័យសមស្រប និងធ្វើ ការត្រួតពិនិត្យទៅលើហានិភ័យទាំងនោះឱ្យស្ថិតក្នុងកម្រិតអាចទទួលយកបាន។ គណៈកម្មការសវនកម្មមានភារៈទទួលខុសត្រូវត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តរបស់ធនាគារទៅ តាមគោលនយោបាយ និងនីតិវិធីគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ក៏ដូចជាត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវភាពគ្រប់គ្រាន់នៃប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហានិភ័យដែលធនាគារត្រូវប្រឈមមុខ។ សវនករ ផ្ទៃក្នុងជាអ្នកជួយដល់គណៈកម្មការសវនកម្មក្នុងការបំពេញភារកិច្ចនេះ។ សវនករផ្ទៃក្នុងធ្វើការត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំ ឬបង្កបង្កើនលើគោលនយោបាយ និងនីតិវិធីគ្រប់គ្រង ហានិភ័យហើយធ្វើការរាយការណ៍លទ្ធផលទៅគណៈកម្មការសវនកម្ម។

(ក) ហានិភ័យប្រតិបត្តិការ

ហានិភ័យប្រតិបត្តិការគឺជាហានិភ័យនៃការបាត់បង់ថ្លៃ ឬប្រយោលដែលកើតមានឡើងពីការខូចខាតនូវនីតិវិធី បុគ្គលិក បច្ចេកវិទ្យា និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្ទៃក្នុង និង កើតឡើងពីកត្តាខាងក្រៅដូចជាប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងដែលមិនមែនជាហានិភ័យឥណទាន ហានិភ័យទីផ្សារ និងហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល ដូចជាកត្តាដែលកើតមានឡើងពី តម្រូវការច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិផ្សេងៗ និងស្តង់ដារដែលទទួលស្គាល់ជាទូទៅនៅក្នុងសហគ្រាសអឺរ៉ុប។

ហានិភ័យប្រតិបត្តិការត្រូវបានគ្រប់គ្រងតាមរយៈនីតិវិធីគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការ របាយការណ៍ និងត្រួតពិនិត្យត្រឹមត្រូវលើសកម្មភាពអាជីវកម្មតាមរយៈ អង្គភាពត្រួតពិនិត្យ និងគាំទ្រដែលជាតាមរយៈអង្គភាពអាជីវកម្ម ហើយឯករាជ្យមានការត្រួតពិនិត្យពីគណៈគ្រប់គ្រងជាខ្ពស់របស់ធនាគារ ។

ការគ្រប់គ្រងលើហានិភ័យប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារត្រូវឱ្យបង្កើតនូវធនាសម្បត្តិ តួនាទី និងវិធីសាស្ត្រនៃការគ្រប់គ្រងរបស់អង្គភាពឱ្យបានច្បាស់លាស់។ គោលការណ៍ និងវិធានការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងជាច្រើនត្រូវបានអនុវត្តរួមមានការបង្កើតកម្មវិធីស្វ័យប្រវត្តិ ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យយ៉ាងហ្មត់ចត់ ការរៀបចំនូវនីតិវិធី និងឯកសារ សំរាប់ធនាគារទាំងអស់តាមបទបញ្ញត្តិ និងតម្រូវការតាមច្បាប់នានា។

(ខ) ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យឥណទាន

ហានិភ័យឥណទានគឺជាការខាតបង់ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារប្រសិនបើអ្នកខ្ចី ឬដៃគូពាណិជ្ជកម្មមិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចលើការបង់ប្រាក់ដើមចំពោះឥណទាន និងបុរេប្រទាន។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(i) ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យឥណទាន

សកម្មភាពឥណទានត្រូវបានណែនាំដោយគោលការណ៍ឥណទានរបស់ធនាគារដើម្បីធានាអះអាងថាគោលបំណងនៃប្រាក់កម្ចីទាំងអស់ទទួលបានជោគជ័យ។ ឥទ្ធិពលឥណទានមានលក្ខណៈ និងទ្រព្យសម្បត្តិសង ហើយហានិភ័យឥណទានត្រូវបានបែងចែកយ៉ាងល្អ។ គោលការណ៍ឥណទានកត់ត្រាគ្រប់គ្រងគោលការណ៍ប្រាក់កម្ចី ទ្រព្យបញ្ចាំ និងដំណើរការអនុវត្តឥណទានដោយរួមបញ្ចូលទាំងប្រព័ន្ធថវិកាថ្នាក់ផ្ទៃក្នុង និងនីតិវិធីដែលអនុវត្តដើម្បីធានាអះអាងក្នុងការគោរពទៅតាមការណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។

(ii) ហានិភ័យឥណទាន

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទាន និងបុរេប្រទាន			
ខាតបង់	14,114,682	58,844,110	6,561,134
ហួសកាលកំណត់ និងមិនទាន់ខាតបង់	2,371,747	9,887,813	-
មិនហួសកាលកំណត់ និងមិនខាតបង់	253,937,237	1,058,664,341	244,939,233
	270,423,666	1,127,396,264	251,500,367
សវិធានធនបើឥណទាន និងបុរេប្រទាន			
ជាប់សង្ស័យ	(13,553,046)	(56,502,648)	(2,511,686)
	256,870,620	1,070,893,616	248,988,681

ឥណទាន និងបុរេប្រទានខាតបង់

ឥណទាន និងបុរេប្រទានខាតបង់គឺជាឥណទាន និងបុរេប្រទានដែលធនាគារកំណត់ និងរំពឹងថាមិនអាចប្រមូលបានមកវិញនូវប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ទៅតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីឥណទាន និងបុរេប្រទាន។ អនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា សវិធានធនសម្រាប់ឥណទាន និងបុរេប្រទានត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់ឥណទានហួសកាលកំណត់លើសពី 90 ថ្ងៃ។ សវិធានធនអប្បបរមាត្រូវបានធ្វើឡើងទៅតាមការចំណាត់ថ្នាក់របស់ឥណទាននីមួយៗ លើកលែងតែមានព័ត៌មានផ្សេងទៀតអាចបញ្ជាក់ពីលទ្ធភាពនៃការទូទាត់សងរបស់អ្នកខ្ចី។

ឥណទានហួសកាលកំណត់ និងមិនទាន់ខាតបង់

ឥណទានហួសកាលកំណត់ និងមិនទាន់ខាតបង់ជាឥណទាន និងបុរេប្រទានដែលកិច្ចសន្យាទូទាត់សងហួសកាលកំណត់លើសពី 30 ថ្ងៃ តែតិចជាង 90 ថ្ងៃ។ អនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឥណទាននេះត្រូវចាត់ថ្នាក់ជាឥណទានឃ្លាំមើល ហើយត្រូវធ្វើសវិធានធនតាមអត្រា 3% (2008: ក្មាត)។

ឥណទានរៀបចំឡើងវិញ

ឥណទានដែលរៀបចំឡើងវិញគឺជាឥណទានដែលមានការផ្លាស់ប្តូរកិច្ចសន្យាទូទាត់សងដោយសារតែអ្នកខ្ចីជួបប្រទះការប្រែប្រួលហិរញ្ញវត្ថុ និងមិនមានលទ្ធភាពទូទាត់សងតាមកិច្ចសន្យាដើម។ ឥណទានដែលនឹងត្រូវរៀបចំឡើងវិញត្រូវវិភាគលើមូលដ្ឋានទិសដៅអាជីវកម្ម និងសមត្ថភាពសងប្រាក់វិញរបស់អ្នកខ្ចីទៅតាមការព្យាករណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់ដែលស្របតាមស្ថានភាពទីផ្សារ និងបច្ចុប្បន្នកម្មនៃទស្សនៈវិស័យអាជីវកម្មដោយផ្អែកលើសម្បត្តិកម្មជាក់ស្តែង និងប្រុងប្រយ័ត្ន។

បន្ទាប់ពីឥណទានត្រូវបានរៀបចំឡើងវិញ ឥណទាននោះត្រូវរក្សាចំណាត់ថ្នាក់ដូចដើមដោយមិនគិតពីដំណើរការល្អប្រសើរពីការរៀបចំជាថ្មីឡើយ។ ការចាត់ថ្នាក់នេះមិនត្រូវឱ្យល្អជាងមុនឡើយលុះត្រាតែការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមត្រូវបានសងមកវិញក្នុងអំឡុងពេលប្រកាសឈ្លោះ និងក្នុងរយៈពេលមិនតិចជាងបីខែ។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(ខ) ហានិភ័យឥណទាន (បន្ត)

(ii) ហានិភ័យឥណទាន (បន្ត)

គោលនយោបាយលុបចោលនូវឥណទាន និងបុរេប្រទាន

អនុលោមតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ធនាគារត្រូវតែលុបឥណទាន និងបុរេប្រទាន ឬមួយផ្នែកនៃឥណទានចេញពីតារាងតុល្យការរបស់ខ្លួន នៅពេលដែលធនាគារបាត់សិទ្ធិតាមកិច្ចសន្យាគ្រប់គ្រងលើឥណទាន ឬនៅពេលដែលឃើញថាឥណទានមួយផ្នែក ឬទាំងមូលមិនអាចប្រមូលវិញបាន ឬគ្មានសង្ឃឹម ថាឥណទាននេះអាចប្រមូលបានក៏វិញទេ។

ទ្រព្យបញ្ចាំ

ធនាគាររក្សានូវទ្រព្យបញ្ចាំជាទ្រព្យសម្បត្តិ និងការធានាសម្រាប់ការធានានូវឥណទាន និងបុរេប្រទាន។ ការប៉ាន់ស្មាននូវតម្លៃទីផ្សារគឺផ្អែកតាមការវាយតម្លៃទ្រព្យបញ្ចាំ ប្រចាំឆ្នាំ ។

តម្លៃទីផ្សារប៉ាន់ស្មាននៃទ្រព្យបញ្ចាំសម្រាប់ការធានានូវឥណទាន និងបុរេប្រទានមានដូចខាងក្រោម៖

	2009		2008
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទាន និងបុរេប្រទានខាតបង់៖			
ឥដ្ឋ	46,257,572	192,847,818	22,199,173
អគារ	7,322,261	30,526,506	6,468,995
ហួសកាលកំណត់ និងមិនទាន់ខាតបង់៖			
ឥដ្ឋ	5,579,650	23,261,561	-
អគារ	1,787,192	7,450,803	-
	60,946,675	254,086,688	28,668,168

នៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទ ធនាគារមិនបានរឹបអូសទ្រព្យសកម្មមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុដែលបានដាក់បញ្ចាំនោះទេ។

ការប្រមូលផ្តុំហានិភ័យឥណទាន

ការវិភាគលើការប្រមូលផ្តុំហានិភ័យឥណទាននៃកាលបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ត្រូវបានបង្ហាញនៅកំណត់សម្គាល់ទី 7 លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(គ) ហានិភ័យទីផ្សារ

ហានិភ័យទីផ្សារគឺជាហានិភ័យនៃការខាតបង់កើតពីការប្រែប្រួលមិនអំណោយផលនៅក្នុងកម្រិតតម្លៃ ឬអត្រាទីផ្សារដែលមានសមាសធាតុសំខាន់ៗនៃហានិភ័យ រូបិយប័ណ្ណបរទេស និងហានិភ័យអត្រាការប្រាក់។

ហានិភ័យទីផ្សារកើតចេញពីសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយការកំណត់បើទីផ្សារនូវស្ថានភាពដោះដូរជាមួយនឹងការកំណត់ហានិភ័យទីផ្សារទុកជាមុន។

(ឃ) ហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណបរទេស

ហានិភ័យរូបិយប័ណ្ណបរទេសគឺសំដៅទៅលើការប្រែប្រួលអត្រាប្តូរប្រាក់ដែលមិនអំណោយផលលើស្ថានភាពការដោះដូររូបិយប័ណ្ណបរទេសដែលកើតឡើងពីពេលមួយទៅពេលមួយ។ ធនាគារបានរក្សានូវគោលនយោបាយមួយដោយមិនបង្កឱ្យមាននូវស្ថានភាពការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេសច្រើននោះទេ។ ការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេសដែលបើកចំហគ្រប់ប្រភេទត្រូវបានត្រួតពិនិត្យជាមួយនឹងតម្រូវការប្រតិបត្តិការកម្រិតនៃស្ថានភាពកំណត់ទុកមុន និងការកំណត់នូវការកាត់បន្ថយភាពខាតបង់ ។

នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 សមតុល្យទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មដែលជារូបិយប័ណ្ណផ្សេងទៀតក្រៅពីដុល្លារអាមេរិកមិនមានផលប៉ះពាល់អ្វីទេ។ ដូចនេះ ការវិភាគរូបិយប័ណ្ណបរទេសមិនត្រូវបានបង្ហាញឡើយ។

(ង) ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់

ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់គឺសំដៅទៅលើការខាតបង់នូវប្រាក់ចំណូលការប្រាក់សុទ្ធដោយសារតែការប្រែប្រួលនៃកម្រិតអត្រាការប្រាក់ និងការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងសមាសភាពនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម។ ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ត្រូវបានចាត់ចែងតាមរយៈការត្រួតពិនិត្យយ៉ាងហ្មត់ចត់ទៅលើចំណូលលើការបណ្តាក់ទុន តម្លៃទីផ្សារតម្លៃដើមនៃមូលនិធិ និងតាមរយៈការវិភាគចន្លោះប្រែប្រួលអត្រាការប្រាក់។ សក្តានុពលនៃការថ្លាក់ចុះនូវចំណូលការប្រាក់សុទ្ធបណ្តាលមកពីការប្រែប្រួលអត្រាការប្រាក់ដែលខុសប្រក្រតីត្រូវបានត្រួតពិនិត្យដោយផ្សេងទៅនឹងកម្រិតអាចទទួលយកបាននៃហានិភ័យ។

ការវិភាគនៃទំនាក់ទំនងអត្រាការប្រាក់ទៅនឹងទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មរបស់ធនាគារត្រូវបានបង្ហាញដូចខាងក្រោម។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(គ) ហានិភ័យទីផ្សារ (បន្ត)

(ii) ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ (បន្ត)

តារាងខាងក្រោមនេះបង្ហាញនូវត្រូវការប្រាក់ប្រសិទ្ធភាពនៅកាលបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ និងអំឡុងពេលដែលមូលបត្រហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានកំណត់តម្លៃឡើងវិញ ឬដល់កាលកំណត់មួយណាដែលកើតឡើងមុនគេ ។

2009	រហូតដល់ 1 ខែ	>1 - 3 ខែ	>3 - 6 ខែ	>6 - 12 ខែ	>1 - 5 ឆ្នាំ	រហូត ពី 5 ឆ្នាំ	ពុំមាន ការប្រាក់	សរុប	ប្រសិទ្ធភាព អត្រាការ ប្រាក់បន្ត
	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	តាមដាន អាក្រក់	%
ទ្រព្យសកម្ម									
សាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារ	28,890	-	-	-	-	-	77,206	106,096	-
ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់									
នៅធនាគារគាតា	47,000	20,000	3,000	-	-	-	-	70,000	0.23%
ឥណទាន និងបុរេប្រទាន	30,895	24,281	9,691	8,528	127,518	69,510	(16,783)	253,640	10.66%
ប្រាក់បញ្ញើតាមច្បាប់	-	-	-	-	-	25,233	35,199	60,432	0.06%
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	46	-	46	-
សរុបទ្រព្យសកម្ម	106,785	44,281	12,691	8,528	127,518	94,789	95,622	490,214	
ទ្រព្យអកម្ម									
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារគាតា	-	-	-	-	-	-	149	149	-
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អភិវឌ្ឍន៍	350,628	43,762	21,443	16,736	-	-	-	432,569	2.16%
ប្រាក់កម្ចី	-	-	-	8,100	-	-	-	8,100	3.28%
ពន្ធប្រាក់ចំណេញត្រូវទូទាត់	-	-	-	-	-	-	33	33	-
កណ្តិន្ត្រវត្ថុទាត់	-	-	-	-	-	-	-	-	-
និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	1,275	-	-	4,381	5,656	-
សរុបទ្រព្យអកម្ម	350,628	43,762	21,443	26,111	-	-	4,563	446,507	
	(243,843)	519	(8,752)	(17,583)	127,518	94,789	91,059	43,707	

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(គ) ហានិភ័យទីផ្សារ (បន្ត)

(ឃ) ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ (បន្ត)

តារាងខាងក្រោមនេះបង្ហាញនូវប្រសិទ្ធភាពអត្រាការប្រាក់នៅកាលបរិច្ឆេទរាយការណ៍ និងអំឡុងពេលដែលមូលបត្រហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានកំណត់តម្លៃឡើងវិញ ឬដល់កាលកំណត់ មួយណាដែលកើតឡើងមុនគេ។

2008	រហូតដល់ 1 ខែ	>1 - 3 ខែ	>3 - 6 ខែ	>6 - 12 ខែ	>1 - 5 ឆ្នាំ	លើស ពី 5 ឆ្នាំ	ពុំមាន ការប្រាក់	សរុប	ប្រភេទហានិភ័យ អត្រាការប្រាក់មធ្យម
	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	តាមចំណូល អន្តរកាល	%
ទ្រព្យសកម្ម									
សាច់ប្រាក់ និងសមតុល្យធនាគារ	19,280	-	-	-	-	-	56,871	76,151	5.26%
ប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់តម្កល់ នៅធនាគារនានា	5,000	-	-	-	-	-	-	5,000	3.12%
ឥណទាន និងប្តូរប្រទាន	54,814	11,643	1,528	13,678	144,384	25,178	(4,530)	246,695	9.41%
ប្រាក់បញ្ញើតាមច្បាប់	-	-	-	-	-	33,384	33,384	66,768	1.17%
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	-	69	69	-
សរុបទ្រព្យសកម្ម	79,094	11,643	1,528	13,678	144,384	58,562	85,794	394,683	
ទ្រព្យអកម្ម									
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារនានា	-	-	-	-	-	-	14	14	-
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	279,500	38,912	24,929	6,192	-	-	-	349,533	1.90%
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវទូទាត់	-	-	-	-	-	-	32	32	-
កលានិវត្តន៍ត្រូវទូទាត់ និងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	-	4,070	4,070	-
សរុបទ្រព្យអកម្ម	279,500	38,912	24,929	6,192	-	-	4,116	353,649	
	(200,406)	(27,269)	(23,401)	7,486	144,384	58,562	81,678	41,034	

ការវិភាគវិញ្ញាបនបត្រទីផ្សារសម្រាប់បំណុលហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអត្រាការប្រាក់ថេរ

ធនាគារមិនបានកត់ត្រាបំណុលហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអត្រាការប្រាក់ថេរតាមតម្លៃទីផ្សារដោយភាពលំអៀងត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផលសរុបនោះទេហើយ ធនាគារក៏មិនមានបំណុលហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់កាលបរិច្ឆេទនោះដែរ។ ដូច្នេះ ការផ្លាស់ប្តូរអត្រាការប្រាក់នាចុងកាលបរិច្ឆេទពុំមានផលប៉ះពាល់ដល់ប្រាក់ចំណេញ ឬខាតនោះទេ។

ការវិភាគវិញ្ញាបនបត្រលំហូរសាច់ប្រាក់សម្រាប់បំណុលហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអត្រាការប្រាក់អថេរ

ធនាគារពុំមានបំណុលហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអត្រាការប្រាក់អថេរជាសារវិគ្គនោះទេ។ ដូច្នេះ ការវិភាគវិញ្ញាបនបត្រលំហូរសាច់ប្រាក់សម្រាប់បំណុលហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអត្រាការប្រាក់ អថេរមិនត្រូវបានបង្ហាញឡើយ។

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(ឃ) ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល

ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលទាក់ទងនឹងលទ្ធភាពរក្សាសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបំពេញការសន្យា និងកាតព្វកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុនៅពេលដល់កាលកំណត់សងនូវតម្លៃសមហេតុផលមួយ។

បន្ថែមពីលើការអនុវត្តយ៉ាងហោចណាស់តាមតម្រូវការនៃសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល គណៈគ្រប់គ្រងធនាគារបានត្រួតពិនិត្យយ៉ាងហ្មត់ចត់ទៅលើចលនាសាច់ប្រាក់ចូល និងចលនាសាច់ប្រាក់ចេញ ហើយនិងកាតព្វកិច្ចនៃអាយុកាលតាមរយៈរបាយការណ៍តាមពេលកំណត់។ ការប្រែប្រួលនៃឥណទាន និងប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនត្រូវបានត្រួតពិនិត្យតាមដាន ហើយតម្រូវការសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលត្រូវបានធ្វើការកែតម្រូវដើម្បីកំណត់ឱ្យបាននូវទ្រព្យសកម្មជាសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបំពេញការសន្យា និងកាតព្វកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុ និងនៅពេលដែលដល់កំណត់សង។

តារាងខាងក្រោមនេះផ្តល់ជូននូវការវិភាគមួយនៅលើទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារទាក់ទងនឹងការបែងចែកកាលកំណត់ដោយផ្អែកលើរយៈពេលនៅសល់ទៅនឹងការបង់សង។

2009	តិចជាង 1 ខែ	ចន្លោះពី 1 - 3 ខែ	ចន្លោះពី 3 ខែ - 1 ឆ្នាំ	ចន្លោះពី 1 - 5 ឆ្នាំ	លើស ពី 5 ឆ្នាំ	មិនកំណត់	សរុប
	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក
ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ							
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារនានា	149	-	-	-	-	-	149
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	350,628	43,762	38,179	-	-	-	432,569
ប្រាក់កម្ចី	-	-	8,100	-	-	-	8,100
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវទូទាត់	-	-	-	-	-	33	33
គណនីត្រូវទូទាត់ និងទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	-	-	1,275	-	-	4,381	5,656
	350,777	43,762	47,554	-	-	4,414	446,507

2008	តិចជាង 1 ខែ	ចន្លោះពី 1 - 3 ខែ	ចន្លោះពី 3 ខែ - 1 ឆ្នាំ	ចន្លោះពី 1 - 5 ឆ្នាំ	លើស ពី 5 ឆ្នាំ	មិនកំណត់	សរុប
	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក	ពាន់ដុល្លារ អាមេរិក
ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ							
ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារនានា	14	-	-	-	-	-	14
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	279,500	38,912	31,121	-	-	-	349,533
ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវទូទាត់	-	-	-	-	-	32	32
គណនីត្រូវទូទាត់ និងទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	4,070	4,070
	279,514	38,912	31,121	-	-	4,102	353,649

កំណត់សម្គាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់ករិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

25. គោលការណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យហិរញ្ញវត្ថុ (បន្ត)

(៥) ការគ្រប់គ្រងដើមទុន

(i) បញ្ញត្តិដើមទុន

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងនាមជាអាជ្ញាធរបានបង្កើត និងត្រួតពិនិត្យនូវបទបញ្ញត្តិធានា និងតម្រូវការដើមទុនរបស់ធនាគារជាប្រចាំ។

គោលនយោបាយរបស់ធនាគារគឺធានាឱ្យបាននូវមូលដ្ឋានដើមទុនវិសម័យហិរញ្ញវត្ថុទំនុកចិត្តទីផ្សារ និងឱ្យបានស្ថិរភាពនៃការអភិវឌ្ឍយុទ្ធសាស្ត្ររបស់អាជីវកម្ម។ ផលប៉ះពាល់ទៅលើកម្រិតដើមទុនលើកាតលក្ខណៈស្របតាមតម្រូវការទទួលបានស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារបានទទួលស្គាល់នូវតម្រូវការឱ្យធានាឱ្យបាននូវតុល្យភាពរវាងភាគលាភខ្ពស់ដែលអាចនឹងកើតមានឡើងជាមួយនឹងប្រាក់ប្រុងកម្រិតខ្ពស់ អត្ថប្រយោជន៍ និងការធានាដែលផ្តល់ដោយស្ថានភាពដើមទុនល្អ។

ធនាគារបានអនុលោមទៅតាមតម្រូវការដើមទុនដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់នៅក្នុងករិយបរិច្ឆេទ។

(ii) ការបែងចែកដើមទុន

ការបែងចែកដើមទុនរវាងប្រតិបត្តិការ និងសកម្មភាពជាក់លាក់គឺត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយកម្រិតភាគលាភដែលទទួលបានពីការបែងចែកនោះ។ ដើមទុនដែលបានបែងចែកទៅតាមប្រតិបត្តិការ ឬសកម្មភាពនីមួយៗត្រូវផ្អែកទៅតាមដើមទុនដែលកំណត់ដោយច្បាប់។

26. តម្លៃទីផ្សារនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

តម្លៃទីផ្សារនៃទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានកំណត់តាមតារាងតុល្យការនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 មានតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលនឹងតម្លៃយោង។

ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុបន្ថែម

សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009

ការគណនាអនុបាតផ្សេងៗទាំងនេះគឺផ្អែកទៅលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារដែលបានធ្វើសវនកម្ម និងត្រូវបានដាក់បង្ហាញតាមតម្រូវការរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាតាមរយៈប្រកាសលេខ ៨7-04-204 ប្រក ចុះថ្ងៃទី 29 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2004 ។

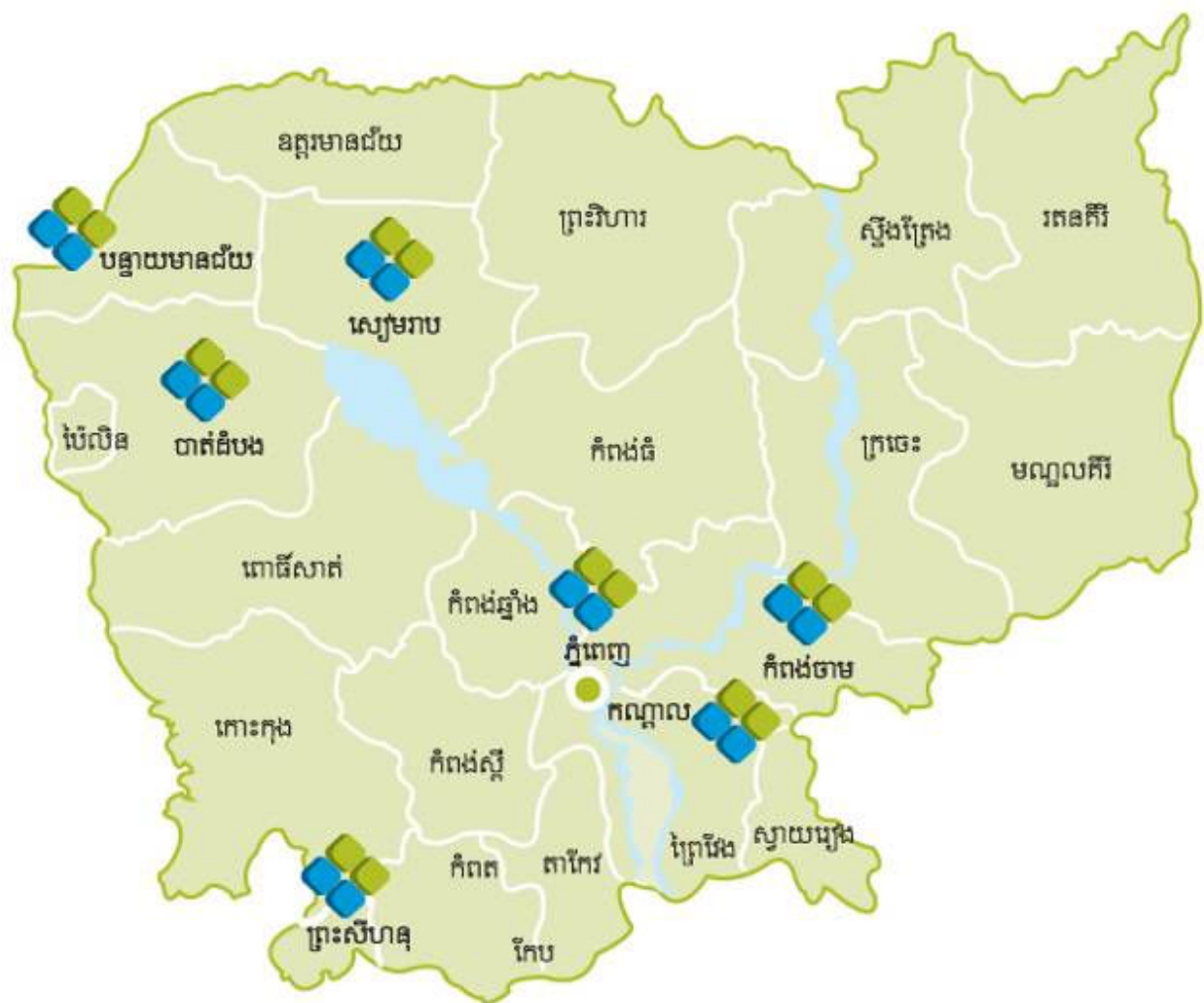
លេខ	អនុបាតផ្សេងៗ	រូបមន្តដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា		2009		អនុបាត ក/ខ %	2008 អនុបាត ក/ខ %
		ភាគយក ក	ភាគរំលែង ខ	ការគណនា (កូដលេខ)			
				ភាគយក (ក) ពុលរាជអាជ្ញា	ភាគរំលែង (ខ) ពុលរាជអាជ្ញា		
ដើមទុន							
1	មូលនិធិម្ចាស់ស្រុកភ្នំពេញនិងទ្រព្យសកម្មសរុប	មូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	ទ្រព្យសកម្មសរុប	62,889,378	509,396,249	12.35%	14.74%
2	ដើមទុនថ្នាក់ 1 ភ្នំពេញនិងទ្រព្យសកម្មសរុប	ដើមទុនថ្នាក់ 1	ទ្រព្យសកម្មសរុប	62,889,378	509,396,249	12.35%	14.74%
3	ដើមទុនថ្នាក់ 1 ភ្នំពេញនិងទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យរួច	ដើមទុនថ្នាក់ 1	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យរួច	62,889,378	288,997,665	21.76%	22.84%
4	ដើមទុនថ្នាក់ 1 + 2 ភ្នំពេញនិងទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យរួច	ដើមទុនថ្នាក់ 1 + 2	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យរួច	62,889,378	288,997,665	21.76%	22.84%
5	មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធប្រកបដោយទ្រព្យសកម្មសរុប	មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ	ទ្រព្យសកម្មសរុប	61,267,816	509,396,249	12.03%	13.98%
6	អនុបាតសាធារណ	មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យរួច	61,267,816	288,997,665	21.20%	21.66%
7	បំណុលភ្នំពេញនិងទ្រព្យសកម្មសរុប	ទ្រព្យសកម្មសរុប	ទ្រព្យសកម្មសរុប	446,506,871	509,396,249	87.65%	85.26%
8	បំណុលភ្នំពេញនិងមូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	ទ្រព្យសកម្មសរុប	មូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	446,506,871	62,889,378	709.99%	578.37%
9	ភាគលាភភ្នំពេញនិងប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ	ភាគលាភ	ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ	-	(4,605,344)	-	-
គុណភាពទ្រព្យសកម្ម							
10	ទុនប្រកបដោយសកម្មភាពនិងឥណទានសរុប	ទុនប្រកបដោយសកម្មភាពនិងឥណទានសរុប	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	62,889,378	270,423,666	23.26%	24.45%
11	ទុនប្រកបដោយសកម្មភាពនិងទ្រព្យសកម្មសរុប	ទុនប្រកបដោយសកម្មភាពនិងឥណទានសរុប	ទ្រព្យសកម្មសរុប	62,889,378	509,396,249	12.35%	14.74%
12	ឥណទានមិនចំណេញការប្រកបដោយសកម្មភាព	ឥណទានមិនចំណេញការប្រកបដោយសកម្មភាព	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	14,114,682	270,423,666	5.22%	2.61%
13	ឥណទានមិនចំណេញការប្រកបដោយទ្រព្យសកម្មសរុប	ឥណទានមិនចំណេញការប្រកបដោយសកម្មភាព	ទ្រព្យសកម្មសរុប	14,114,682	509,396,249	2.77%	1.57%
14	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យនិងឥណទានសរុប	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យនិងឥណទានសរុប	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	14,114,682	270,423,666	5.22%	2.61%
15	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យនិងទ្រព្យសកម្មសរុប	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យនិងឥណទានសរុប	ទ្រព្យសកម្មសរុប	14,114,682	509,396,249	2.77%	1.57%
16	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យនិងមូលនិធិម្ចាស់ស្រុកសរុប	ទ្រព្យសកម្មដែលបានប្តូរហានិភ័យនិងឥណទានសរុប	មូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	14,114,682	62,889,378	22.44%	10.66%
17	ឥណទានចំពោះសម្បត្តិប្រកបដោយទ្រព្យសកម្មសរុប	ឥណទានចំពោះសម្បត្តិប្រកបដោយសកម្មភាព	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	1,433,143	270,423,666	0.53%	1.21%
18	ហានិភ័យប្រកបដោយទ្រព្យសកម្មសរុប	ហានិភ័យប្រកបដោយសកម្មភាព	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	61,974,995	270,423,666	22.92%	18.43%
19	ឥណទានចំពោះសម្បត្តិប្រកបដោយមូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	ឥណទានចំពោះសម្បត្តិប្រកបដោយសកម្មភាព	មូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	1,433,143	61,267,816	2.34%	5.21%
20	ហានិភ័យប្រកបដោយមូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	ហានិភ័យប្រកបដោយសកម្មភាព	មូលនិធិម្ចាស់ស្រុក	61,974,995	61,267,816	101.15%	79.47%
21	សិទ្ធិប្រកបដោយទ្រព្យសកម្មសរុប	សិទ្ធិប្រកបដោយសកម្មភាព	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	2,539,373	270,423,666	0.94%	0.73%
22	សិទ្ធិប្រកបដោយប្រាក់បញ្ញើនិងឥណទានសរុប	សិទ្ធិប្រកបដោយប្រាក់បញ្ញើនិងឥណទានសរុប	ឥណទានសរុប (បុណ្យ)	11,013,673	270,423,666	4.07%	0.27%
23	សិទ្ធិប្រកបដោយប្រាក់បញ្ញើនិងឥណទានមិនចំណេញការ	សិទ្ធិប្រកបដោយប្រាក់បញ្ញើនិងឥណទានមិនចំណេញការ	ឥណទានមិនចំណេញការ	11,013,673	14,114,682	78.03%	10.35%
24	សិទ្ធិប្រកបដោយអស់ទ្រព្យសកម្មសរុប	សិទ្ធិប្រកបដោយអស់ទ្រព្យសកម្មសរុប	ទ្រព្យសកម្មសរុប	13,553,046	509,396,249	2.66%	0.60%
25	ឥណទានភ្នំពេញនិងប្រាក់បញ្ញើ	ឥណទានសរុបចំពោះអតិថិជនមិនមែនធនាគារ (បុណ្យ)	ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជន	270,423,666	432,717,606	62.49%	71.98%

ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុបន្ថែម

សម្រាប់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 (បន្ត)

លេខ	អនុបាតផ្សេងៗ	រូបមន្តដោយធនាគារជាតិកម្ពុជា		2009		2008
		ភាគយក	ភាគប្រែ	ការគណនា (តួលេខ)		អនុបាត
				ភាគយក (ក)	ភាគប្រែ (ខ)	ក/ខ
		ក	ខ	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	%
ប្រាក់ចំណូល						
26	ការបង្វិលចំណូលបរិច្ចាគសកម្ម	ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ	ទ្រព្យសកម្មសរុប	(4,605,344)	509,396,249	-0.90%
27	ការបង្វិលចំណូលបរិច្ចាគសកម្មសរុប	ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ	ទ្រព្យសកម្មសរុប	(4,605,344)	62,889,378	-7.32%
28	ទិន្នផលចូលសរុប	ចំណូលការប្រាក់	ទ្រព្យសកម្មសរុប	27,825,195	509,396,249	5.46%
29	កម្រិតការប្រាក់សុទ្ធផ្សេងៗនឹងទ្រព្យសកម្មសរុប	ចំណូលការប្រាក់ - ចំណាយការប្រាក់	ទ្រព្យសកម្មសរុប	18,595,285	509,396,249	3.65%
30	ចំណូលផ្សេងៗផ្សេងៗនឹងទ្រព្យសកម្មសរុប	ចំណូលផ្សេងៗ	ទ្រព្យសកម្មសរុប	9,476,631	509,396,249	1.86%
31	សិទ្ធិទាញយកប្រាក់ចំណូលនឹងទ្រព្យសកម្មសរុប	សិទ្ធិទាញយក	ទ្រព្យសកម្មសរុប	13,553,046	509,396,249	2.66%
32	ចំណាយបរិច្ចាគប្រាក់ចំណូលនឹងទ្រព្យសកម្មសរុប	ចំណាយប្រាក់ចំណូល	ទ្រព្យសកម្មសរុប	21,660,286	509,396,249	4.25%
33	ចំណូលសុទ្ធមុនវេនចំណាយនឹងទ្រព្យសកម្មសរុប	ចំណូលសុទ្ធមុនវេន	ទ្រព្យសកម្មសរុប	(4,630,552)	509,396,249	-0.91%
34	ចំណាយពន្ធនឹងទ្រព្យសកម្មសរុប	ចំណាយពន្ធ	ទ្រព្យសកម្មសរុប	25,208	509,396,249	-
35	កម្រិតការប្រាក់ផ្សេងៗនឹងចំណូលចូល	ចំណូលការប្រាក់ - ចំណាយការប្រាក់	ចំណូលចូល	18,595,285	37,301,826	49.85%
36	ចំណូលប្រាក់ចំណូលនឹងចំណូលចូល	ចំណូលប្រាក់ចំណូល	ចំណូលចូល	9,476,631	37,301,826	25.41%
37	ចំណាយប្រាក់ចំណូលនឹងចំណូលចូល	ចំណាយប្រាក់ចំណូល	ចំណូលចូល	21,660,286	37,301,826	58.07%
38	ចន្លោះពេលការប្រាក់រកបាន (Time Interest Earned)	ចំណូលមុនពន្ធនឹងចំណាយការប្រាក់	ចំណាយការប្រាក់	4,599,358	9,229,910	0.50 ដង
សាច់ប្រាក់ថយចុះ						
39	ទ្រព្យសកម្មថយចុះសរុប	ទ្រព្យសកម្មថយចុះសរុប	ទ្រព្យសកម្មសរុប	176,096,320	509,396,249	34.57%
40	ទ្រព្យសកម្មថយចុះប្រាក់	ទ្រព្យសកម្មថយចុះប្រាក់ (តិចជាង 1 ឆ្នាំ)	ទ្រព្យសកម្មសរុប	446,506,871	509,396,249	87.65%
41	ទ្រព្យសកម្មថយចុះសរុបសុទ្ធ	ទ្រព្យសកម្មថយចុះសរុប - ទ្រព្យសកម្មថយចុះប្រាក់	ទ្រព្យសកម្មសរុប	(270,410,551)	446,506,871	-60.56%
42	អនុបាតបរិស្ថាន	ទ្រព្យសកម្មថយចុះសរុបសុទ្ធ	ទ្រព្យសកម្មសរុប	174,676,329	446,506,871	39.12%
43	ប្រាក់បញ្ញើផ្សេងៗនឹងឥណទានសរុប	ប្រាក់បញ្ញើសរុបនឹងឥណទានសរុប	ឥណទានសរុបចំពោះអតិថិជនមិនមែនធនាគារ (អ្នកល)	432,717,606	270,423,666	160.01%

(*) អត្រាបរិស្ថានក្នុងការបង្វិលទ្រព្យសកម្ម = សាច់ប្រាក់ + មាស + ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិកម្ពុជា (មិនរាប់បញ្ចូលប្រាក់បញ្ញើប្រាក់ប្រគល់ជូន និងប្រាក់បញ្ញើកាតព្វកិច្ច) + ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារដទៃទៀត។



រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាក្រមួនស (កវិយាល័យកណ្តាល)
ផ្ទះលេខ 20 វិថីក្រមួនស កែងផ្លូវលេខ 67 រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាវិមានឯករាជ្យ
ផ្ទះលេខ 100 មហាវិថីសម្តេចព្រះសីហនុ សង្កាត់បឹងកេងកង I ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាផ្សារអូរព្រៃ
ផ្ទះលេខ 361 និង 363 មហាវិថីសម្តេចព្រះសីហនុ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ 7 មករា រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាមាត់ទន្លេ (សេវាកម្ម និងលក់)
ផ្ទះលេខ 265 គិរីវិថីព្រះស៊ីសុវត្ថិ សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាផ្សារដើមថ្កូវ
ផ្ទះលេខ 616A+B ផ្លូវលេខ 271 សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាពេទ្យលោកសង្ឃ
ផ្ទះលេខ 1A+1B ផ្លូវលេខ 271 សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាទឹកថ្លា
ផ្ទះលេខ 1E0 និង 1E1 ផ្លូវលេខ 110A សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាស្ទឹងមានជ័យ
ផ្ទះលេខ 23-25A ផ្លូវលេខ 217 សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាច្បារអំពៅ
ផ្ទះលេខ 35 ផ្លូវជាតិលេខ 1 ភូមិដើមស្វែង សង្កាត់ច្បារអំពៅ II ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាចោមចៅ
ផ្ទះលេខ 1B 2B និង 3B ផ្លូវជាតិលេខ 4 សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាខ្នងតោក
ផ្ទះលេខ 95 មហាវិថីមហាសេនាប្រមុខ គឹម អ៊ុលសុង (289) សង្កាត់បឹងកក់ II ខណ្ឌខ្នងតោក រាជធានីភ្នំពេញ

ខេត្តសៀមរាប

សាខាផ្សារកណ្តាល
ដីតូចៗលេខ 566 568 និង 570 វិថីទេពវង្ស ភូមិមណ្ឌល I ឃុំស្វាយដង្កំ រាជធានីភ្នំពេញ

សាខាផ្សារលើ
ផ្ទះលេខ 556 ផ្សារលើ ផ្លូវជាតិលេខ 6 ភូមិចុងកៅស៊ូ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប

សាខាផ្សារចាស់
ផ្ទះលេខ 218 ក្រុម 7 ភូមិមណ្ឌល I ឃុំស្វាយដង្កំ ខេត្តសៀមរាប

ខេត្តព្រះសីហនុ

សាខាខេត្តព្រះសីហនុ
ផ្ទះលេខ 215 វិថីឯករាជ្យ សង្កាត់ 2 ខណ្ឌមិត្តភាព ខេត្តព្រះសីហនុ

ខេត្តបាត់ដំបង

សាខាខេត្តបាត់ដំបង
ផ្ទះលេខ 2 4 និង 6 ផ្លូវលេខ 1 ភូមិឃ្លូនសកា ឃុំស្វាយចៅ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង

ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

សាខាចោមចៅ
ផ្ទះលេខ 22 23 និង 24 ផ្លូវជាតិលេខ 5 ភូមិបាលីលេចឃ្មុំ សង្កាត់ចោមចៅ ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ខេត្តកំពង់ចាម

សាខាខេត្តកំពង់ចាម
វិថីព្រះមុនីវង្ស កែងវិថីនារីវិញ្ញកុសុមៈ ភូមិ 12 ឃុំកំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម

ខេត្តកណ្តាល

សាខាតាខ្មៅ
ផ្ទះលេខ 1E0-E1-E2 ជិតរង្វង់មូលតាខ្មៅ ឃុំតាខ្មៅ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល